

# PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE ACTUALIDAD MEJOR INFORMADA



**GENERAL  
ONGANIA**

¿UN EJERCITO PROFESIONAL?

# PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE ACTUALIDAD MEJOR INFORMADA

APARECE LOS MARTES

Nº 7

AÑO I  
25 DE DICIEMBRE DE 1962

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES  
T. E. 33-8576/70

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danoti S.R.L. (Capital \$ 500.000)

DIRECCION

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFE DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

REDACCION: Armando Alonso Piñeiro, Ramiro de Cascabellas, Julián J. Delgado, Alberto A. Gellon, Roberto Juárez, Tomás Eloy Martínez, Santiago Pinetta, Rodolfo Pandolfi, Tomás Moro Simpson, Horacio Tirigall, Osiris Troiani, Raúl Urtizberea, Carlos Villar Araujo, Roberto Zubieta.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Leonardo Werenkraut.

PORTADA: Francisco Bonaccorso

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y servicios fotográficos de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira.

CORRECCION: Dardo Batuecas y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION: Dr. Emilio Weinschelbaum.

## SUMARIO

Pág.

Política nacional	3
Cancillería	6
Villa Devoto	8
Sindicatos	10
Política internacional	12
Legalismo	20
Periodismo	23
Mujeres	24
Multitudes	25
La ciudad	27
Religión	29
Medicina	31
Astrología	35
Cine	36
Televisión	40
Teatro	42
Circo	44
Dirección de empresa	46
Gente	49
Ciencia y técnica	50
Economía	52
Informe especial	58
Economía del exterior	60
Cartas de los lectores	61

Precio del ejemplar: \$ 30

En Uruguay: \$ 3.50 oro

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600.

Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre de Editorial Danoti S.R.L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior: SADYE S.A., México 625, Capital. Impreso en Editorial Vea y Lea S.A., Bolívar 1616, Buenos Aires.

## CARTA AL LECTOR

Resulta difícil establecer el momento preciso en que la política argentina, con todas sus imperfecciones y complejidades, invadió la esfera de las Fuerzas Armadas. Pero ya hace bastantes años que en época de crisis, muchas miradas se dirigen hacia las Fuerzas Armadas buscando al hombre ideal para resolver el problema del mejor candidato.

En estos momentos, en nuestro país, varias encuestas indican que el hombre más mirado de las Fuerzas Armadas —mirado por sectores políticos y sindicales— es el comandante en jefe del Ejército, general Onganía.

Es quizá lógico que así ocurra: es el militar triunfador; encarnó en los episodios de setiembre "lo popular". Al menos, ésta es la imagen que de él tiene la opinión pública. Pero considerando las características temperamentales e ideológicas del general Onganía, sería importante determinar qué piensa él de estos problemas, cuál es su ubicación dentro del Ejército, y cuál es el Ejército que el general Onganía desearía organizar. Sobre todos estos temas nos ocupamos extensamente en las páginas 20, 21 y 22.

Quando estalla un drama colectivo del cual no es posible culpar a fuerzas impersonales; cuando los diarios no pueden utilizar evasivas palabras tales como "fatalidad", entonces el público sufre en pleno rostro el golpe del pánico. Cuando las tragedias son desencadenadas por los hombres, por las acciones y las pasiones, los miedos y los odios de los hombres, entonces el pánico alcanza su máxima magnitud: nada aterroriza tanto a los hombres como los hombres.

En la pasada semana, los hechos de Villa Devoto sirvieron para demostrar dos cosas igualmente inquietantes: que en ciertos sectores de la sociedad argentina la tensión está llegando a ser tan extre-

ma como para que, de pronto, puedan saltar todos los resortes de aparente civilización; y que, simultáneamente, los encargados de conducir y vigilar (en este caso, los oficiales que no pudieron detener a sus hombres, la Justicia que no pudo hacerse respetar, los ministros que no pudieron calmar ni convencer, el aparato todo de la represión social que se resquebrajó a golpes de sangre) corren el riesgo de perder las riendas, precisamente ante las emergencias. Como si los soldados obedecieran siempre... menos cuando estalla la guerra. (Páginas 8 y 9.)

Habrà un nexo telefónico entre la Casa Blanca y el Kremlin: esta sorprendente noticia la hallará usted en la página 12. Se trata de una línea "telex" de urgencia (con posible inclusión de un tercer aparato para el señor U Thant), para que las dos superpotencias puedan comunicarse entre sí, en caso de peligro extremo. Esa línea directa —propuesta en Ginebra por la delegación norteamericana a la conferencia del desarme, y comentada después por Kennedy en reunión de prensa— simbolizaría, evidentemente, la existencia de cierto tipo de relaciones entre Washington y Moscú, que otras potencias observan con preocupación.

Un científico norteamericano niega que la obesidad tenga algo que ver con las calorías. A su juicio, toda dieta promete un resultado efímero: el paciente adelgaza, sencillamente porque come menos, y ello disminuye sus reservas, hasta que el organismo reacciona y vuelve a su volumen normal. En cambio, ofrece cinco sencillas reglas que permiten evitar la obesidad: usted las hallará en las páginas 31 a 34.

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR.

ESE AMBIENTE QUE ES "CONDICION" DE VIDA...  
LO CREA, POR SUPERIORIDAD

# MOBILAIRE SIAM

Otorga la facultad de elegir su "propio tiempo" en cualquier tiempo, eliminando esa humedad oprimente, insalubre, característica de nuestro clima.

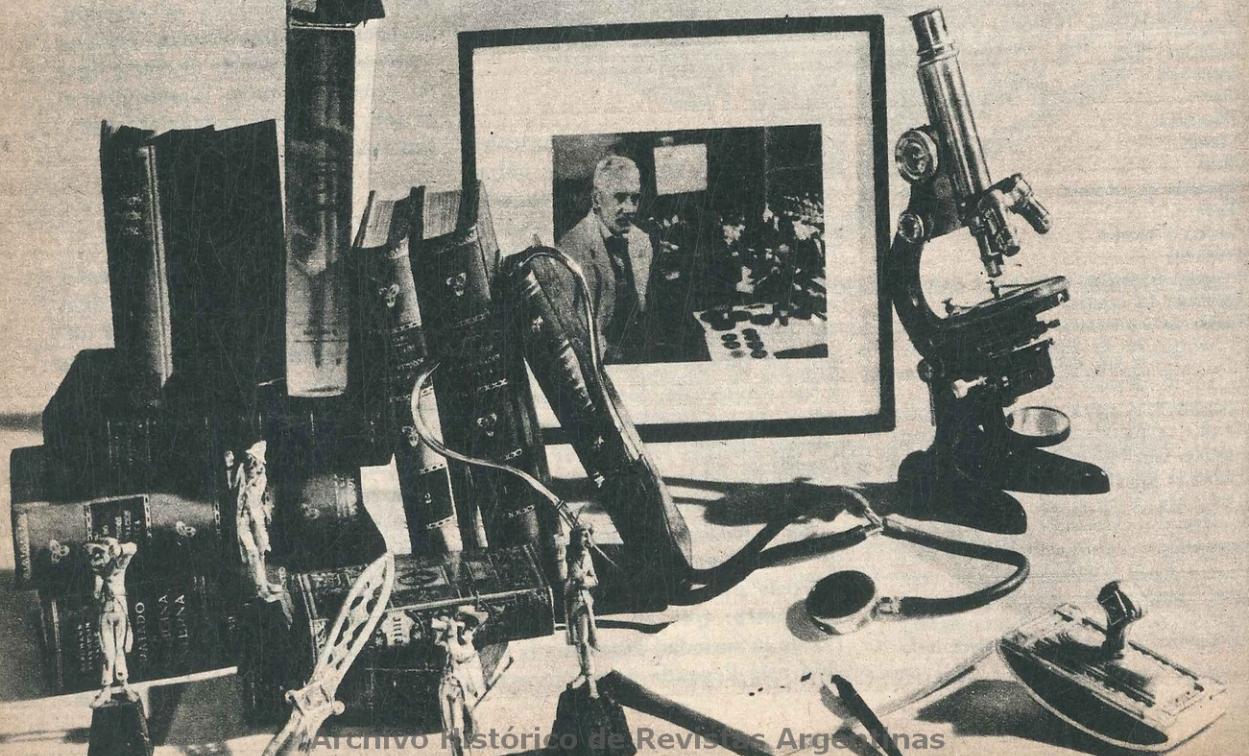
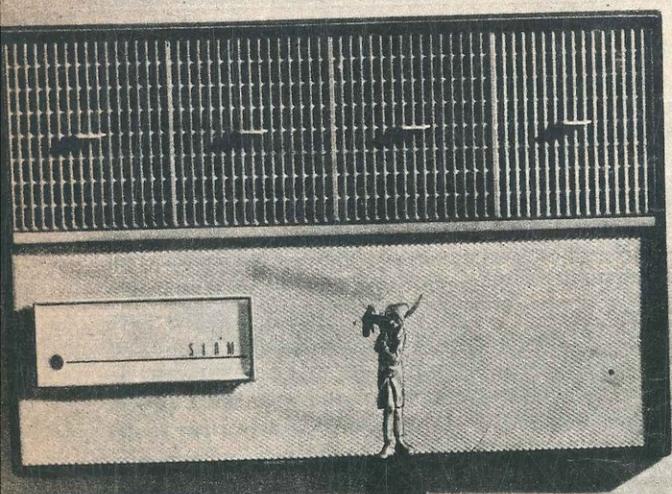
Y ahora es hora de elegir "su propio clima"!

Una partida limitada de equipos MOBILAIRE SIAM son ofrecidos a precios excepcionales.

Fabricado bajo licencia exclusiva de WESTINGHOUSE.

Solicite un balance térmico sin cargo a 38-8981 int. 337

Avda. de Mayo 1328 - División Aire Acondicionado o a Florida 602 - T. E. 32-6011, int. 205.



## Perspectivas: Una lucha anticomunista más seria; ninguna modificación de los planes electorales y, de Madrid, noticias pacifistas

La búsqueda del mejor método para luchar contra el comunismo desveló en la última semana a muchos funcionarios. No es solamente un desvelo argentino, sino internacional. El jueves último, el gabinete militar se ocupó del tema. Pero hacia fines de la semana, el balance había llevado a la convicción de funcionarios del Ministerio del Interior y de las secretarías militares que la lucha anticomunista es sumamente compleja, y que esa complejidad no siempre es entendida con claridad por las autoridades policiales.

El mismo día jueves era allanado el domicilio de un hombre de negocios, quien fue conducido bajo arresto en su propio Cadillac manejado por su propio chófer. Relacionado internacionalmente, numerosas personas actuaron rápidamente para inquirir sobre las causas. Horas después, el Ministerio del Interior, horrorizado, se veía obligado a informar a altos oficiales de las Fuerzas Armadas, interesados por esa persona, que según la policía, los motivos de su detención eran los siguientes: 1) su hermano es comunista convencido; 2) en su biblioteca se encontró un ejemplar de "El Capital", de Carlos Marx; 3) se le acusa de frigerista.

Los funcionarios policiales realizaron así, en primer lugar, una interpretación biológica de la penetración comunista; luego, catalogaron a una persona por los mismos motivos que podrían calificar de comunista a la Biblioteca Nacional (donde figura el libro de Carlos Marx, que muy pocos comunistas han leído), y determinó algo que la justicia aún no dictaminó: cárcel por frigerismo, que en el caso de que nos ocupamos, sería totalmente falso. A las 24 horas estaba en libertad, y ningún funcionario pudo dar una explicación clara.

Pero, en realidad, este hecho no era más que uno de los tantos de características similares que llevó a oficiales de las Fuerzas Armadas a analizar en los últimos días el problema de la lucha anticomunista desde un nuevo punto de vista, en la esperanza de que dicha batalla resulte algo más sólido, profundo y permanente que una anécdota policial.

Por lo tanto, es posible que en las próximas semanas las autoridades intenten estructurar los mecanismos adecuados de la batalla anticomunista. De todos modos, no es el único problema que afecta a las autoridades nacionales en estos momentos.

### Gabinete fantasma

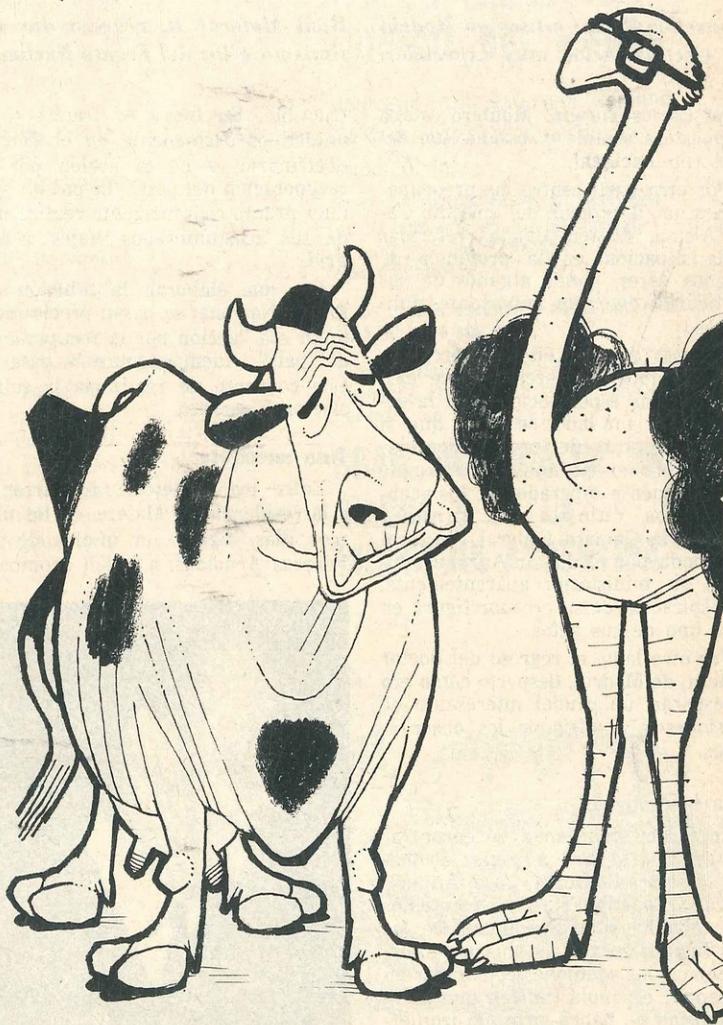
Cada vez que circulan versiones de la preparación de un golpe militar o de una revolución, circulan asimismo los nombres de los posibles can-

didatos a integrar el nuevo ministerio. Hasta los últimos días, se seguían recogiendo elementos de juicio y datos sobre la base de los documentos encontrados en poder de los brigadieres Cayo Alsina y Oliva, desplazados respectivamente de los cargos de comandante en jefe y comandante

de combate de la Fuerza Aérea. Se pudo saber así, que debía asumir el ministerio de Economía, en caso de triunfar la Revolución Nacional, el doctor Walter Beveraggi Allende. Su nombre ya fue girado para ese cargo en diversas oportunidades, especialmente cuando se estimaba que el ge-

## FABULA

FLAX.



VACA. — He viajado, mirado y preguntado y sé cómo ganar las elecciones...

NANDU. — Yo, por mi parte, he vivido aislado y he llegado a las mismas conclusiones.

### MORALEJA

Todo bicho, plumífero o implume tiene una obsesión que lo consume.



**Monseñor Plaza: estuvo en Madrid en circunstancias muy especiales.**



**Raúl Matera: su regreso dio optimismo a los del Frente Nacional.**



**Santiago Mele: la línea doctrinaria quiere la reconstrucción del país.**

neral Carlos Toranzo Montero estaba dispuesto a asumir la conducción del gobierno nacional.

Por otra parte, entre las preocupaciones que derivaban del episodio Cayo Alsina, existen algunas referidas a la situación en la provincia de Buenos Aires, donde algunos de sus partidarios detentan importantes funciones.

A pesar de todo ello, los preparativos electorales abarcan en su casi totalidad las especulaciones de la semana. Por un lado, se teme que si bien el Estatuto de los Partidos elaborado por el ex ministro Adrogue fue totalmente superado por los acontecimientos, cumpla una función análoga la Cámara Federal Electoral designada por el doctor Adrogue durante su ministerio: aparentemente, la inspiración de su creador figura en cada uno de sus actos.

Por otro lado, el regreso del doctor Matera, de Madrid, despertó como era de esperar, un caudal interesante de versiones y análisis de los observadores.

### Cita en Madrid

En forma simultánea, se encontraron en Madrid tres personas: el doctor Matera, monseñor José Antonio Plaza y Rogelio Frigerio. Aceptemos que todo ha sido casualidad. De las tres fuentes surgen las mismas informaciones: las reuniones celebradas en la capital española indican que en el peronismo no habrá giro a la izquierda; que existe una seria posibilidad de que el peronismo acepte la proporcionalidad, aunque no lo manifieste, que acepte una salida electoral pacífica, aunque tampoco lo manifieste explícitamente.

Unas observaciones formuladas por el dirigente peronista Santiago Mele, de la línea doctrinaria, indicarían que las instrucciones madrileñas serán cumplidas: "El peronismo es indes-

tractible. Su lucha es franca y su unidad es permanente en el ámbito doctrinario, y en la acción por la recuperación del país". Es posible que muy pronto este dirigente realice uno de sus acostumbrados viajes a Madrid.

Los que elaboran la solución del Frente Nacional se basan precisamente en esa "acción por la recuperación del país". Además, sobre la base de este concepto, se realizaría la salida electoral pacífica.

### Una anécdota

Entre los numerosos concurrentes a la residencia de Matera, en los últimos días, figuró un oficial de las Fuerzas Armadas, a quien acompañó



**Cayo Alsina: algunos documentos hablaban de un gabinete fantasma.**

su señora. La dama olvidó sus guantes, que al día siguiente fueron restituidos por el doctor Matera con una nota: "Me parece bien que empeemos a colgar los guantes".

Es así que, en los sectores del Frente Nacional, comenzó la búsqueda del candidato presidenciable ideal y, sin que se pueda establecer esto como antecedente, el doctor Mario Amadeo hacía su primera aparición pública con un sugestivo discurso: un discurso de estadista, auspiciado por el Ateneo de la República.

Pero la semana política nunca puede concluir sin la pregunta que anima a toda la opinión pública: ¿habrá realmente elecciones?

Desde las siempre bien informadas esferas aramburianas se insistía en que habrá, aunque previamente se reformará la convocatoria y se aceptará la existencia del Senado frondizista. Desde el ministerio del Interior, y desde importantes sectores de las Fuerzas Armadas, se insistía, sin embargo, en que no habrá reformas del plan y tampoco de la fecha de la convocatoria.

Los sectores que apoyan la tesis de los cambios y que sostienen la candidatura del general Aramburu, afirmaban que estos cambios eran solicitados por el general Onganía. En las esferas del Ejército se afirmaba, en cambio, que el nombre del comandante en jefe era girado en vano. De todos modos no sería en este tema el único en el cual el nombre del general Onganía despierta resonancias: mientras un grupo de oficiales navales descendía por uno de los ascensores de la Secretaría de Marina, éste se detuvo inesperadamente. La reacción fue unánime: "Aquí debe andar Onganía".

Un oficial del Ejército, comentó al respecto: "Onganía anda por muchos lados, y por algunos que nadie sospecha; pero no anda por todos los que se le adjudican". ♦

## Entre Sueldo y el dinero: problemas de la iliquidez

En momentos de entrar en máquina esta edición, se estaba por dar a publicidad una declaración de Lucas Ayarragaray censurando la conducción democrristiana de Horacio Sueldo.

Con ese documento, la hasta ahora silenciosa lucha dentro del Partido Demócrata Cristiano (ver PRIMERA PLANA, número 6) tomará estado público "oficial".

Pero, a la vez, el texto será la "señal de partida" para una nueva ofensiva contra Sueldo. Esa ofensiva, como ya fuimos reseñando, se está desarrollando tanto en el propio seno del partido como en el interior de influyentes grupos católicos a-partidarios (Acción Católica, por ejemplo).

### Política y dinero

Pese a los impactos que ha venido recibiendo desde distintos ángulos, Horacio Sueldo controla aún el aparato partidario. La ofensiva contra su dirección tomará ahora un inesperado giro económico: la "liquidez" puede ser un arma para derrocar a una dirección.

En efecto: Sueldo calculó que necesita, inmediatamente, diez millones de pesos para cubrir gastos del aparato partidario. Se propone, además, la iniciación de gestiones "frentistas" que requerirían importantes sumas para lograr su expansión publicitaria. El problema radica en que las "donaciones" pasaron siempre por manos de Salvador Busacca, Lucas Ayarragaray y Ramos Mejía (especialmente este último). Los tres dirigentes se oponen a la conducción "sueldista" y estarían ahora dispuestos a llevar esa oposición hasta las últimas consecuencias económicas.

Horacio Sueldo, alarmado por el giro de los acontecimientos, habría mantenido urgente entrevista con un empresario, quien aseguró que, por su parte, seguiría apoyando la acción de la Junta Nacional (y aun incrementando sus donaciones) siempre que el partido aumente su poder de gravitación. "Círculo vicioso", habría comentado Sueldo: "Sin plata no habrá aumento de gravitación."

### ¿Sabotaje ucrista?

Horacio Sueldo contraataca en dos frentes: por un lado, tratará ahora de desarrollar contactos propios con los empresarios.

Un joven abogado católico está trabajando en el "montaje" de una oficina para mantener contactos con los industriales. Por otro lado, Sueldo sospecha que las reticencias económicas se deben, en parte, a sus resistencias a allanar el camino para un frente amplio que incluya al radicalismo intransigente.

"Elementos frondizistas nos sabotean desde la Acción Católica y elementos frondizistas son los que tratan de cortarnos los víveres", decía desalentado un joven democristiano.

Sueldo intentaría demostrar que sus críticas a un frente con la UCRI no derivan de ningún sectarismo: citará ahora a los distintos partidos eventualmente frentistas (incluida la UCRI) a una reunión conjunta "para absolver posiciones". Allí señalará a los ucristas que no existen problemas en llegar a un acuerdo siempre que la UCRI se comprometa a cumplir un programa común, porque "todavía no sabemos si los frondizistas están con el programa de Avellaneda o con el programa de Chascomús: no nos preocupa tanto lo que hicieron como lo que piensan hacer".

José Ignacio Rivera está ahora redactando el documento en el cual se solicitará una "mesa redonda" de los partidos frentistas. ♦

## VI GRAN PREMIO STANDARD INTERNACIONAL SUPERMOVIL YPF (CAT. "A")

# 1º

# ISARD

## Royal T-700

### EN LA PRUEBA MAS DIFICIL DEL MUNDO

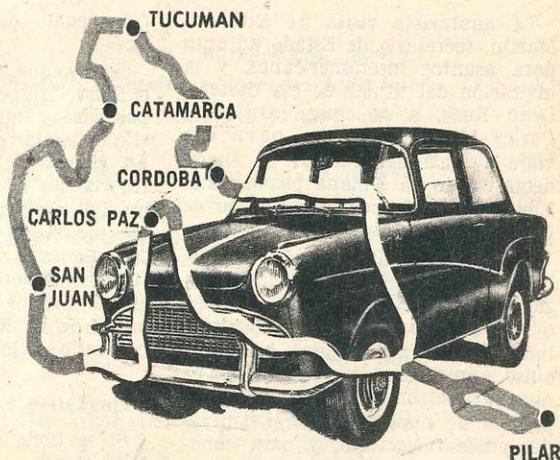
demonstró -piloteado por Remigio Caldara - ser el gran coche imponiéndose:

a los coches nacionales e importados de su categoría en la clasificación general y en las 3 etapas más dificultosas.

A los coches nacionales de su categoría en 5 de las 6 etapas.

A los coches nacionales de la categoría inmediata superior, en la clasificación general y en 2 etapas.

### GRAN VICTORIA DE UNA MARCA Y DE LA INDUSTRIA ARGENTINA



# ISARD Royal T-700

### El coche para llegar lejos!



La presencia de Edward Martin en Buenos Aires, indicó entre otros hechos, que "algo gordo" se está preparando en la América Latina.

## Un triángulo

# Grandes acontecimientos a la vista entre USA, Argentina y Brasil

La imprevista visita de Edward Martin, secretario de Estado adjunto para asuntos interamericanos, y la invitación del titular de esa cartera, Dean Rusk, a su colega argentino Carlos Manuel Muñiz, para que viaje a Washington el 21 de enero, demostraron, la semana pasada, una súbita preocupación del gobierno de USA por los asuntos argentinos.

¿A qué vino Martin? ¿Por qué la invitación a Muñiz? En círculos allegados al palacio San Martín se indicó que el sucesor de Richard Goodwin, hallándose en la capital brasileña, quiso aprovechar la ocasión para apreciar personalmente la situación política de nuestro país en vísperas del proceso electoral, y para conocer a los integrantes del nuevo equipo económico. Durante los últimos años, la imagen argentina que prevalecía en Washington era la del señor Alsogaray; ahora interesa entrar en contacto, sin tardanza, con el señor Méndez Delfino y sus colaboradores. En cuanto al próximo viaje de Muñiz, la invitación indica que se tratará "tanto de cuestiones bilate-

rales como de cuestiones hemisféricas".

"Pienso que la Argentina ha pasado la curva respecto a sus problemas políticos y militares", dijo Martin. "No he venido para negociar", añadió. En esferas del grupo económico se recordó que de los 150 millones de dólares otorgados en febrero de 1962 — y que todavía no fueron transferidos —, 20 millones se destinan al Banco Central, 50 millones a cancelar obligaciones con el Eximbank, y la mitad de los 80 millones restantes, al programa nacional de carreteras.

### Expectativa y misterio

Si se tiene en cuenta que, simultáneamente, el presidente Kennedy formuló comentarios alarmados sobre la situación en América latina (el 15 de diciembre, en el banquete del Club Económico), y que su hermano Robert, secretario de Justicia, llegaba a Río de Janeiro con una misión no claramente definida, no era necesario ser un lince para adivinar que se prepara algo importante en el ambi-

to de la cooperación hemisférica. En la cancillería argentina y en la embajada de USA, todo era expectación y misterio: evidentemente, la iniciativa estaba localizada en Washington.

Entre tanto, en la capital de USA, sagaces observadores coincidían en este pronóstico: grandes acontecimientos a la vista en las relaciones de USA con la Argentina y Brasil. Existe la impresión de que el llamado a los señores Alberto Lleras y Juscelino Kubitschek para capitanear el navio varado de la Alianza para el Progreso, no fue sino la primera de una serie de medidas de salvamento. La segunda sería una reconsideración energética de los graves problemas que conmueven a las dos grandes repúblicas australes.

### Alarma en Washington

Las declaraciones del presidente Kennedy no podían ser más significativas.

- La situación de América latina "representa el mayor reto que USA encara, exceptuando la cuestión de nuestros tratos directos con la Unión Soviética". "Es una verdadera prueba llevar a cabo una revolución social libre, con tan grandes obstáculos" como aquí se presentan.

- Comparativamente, fue mucho más fácil reconstruir Europa. En América latina faltan "recursos humanos" y "capacidad de ahorro"; como depende de tres o cuatro productos de exportación, la balanza de pagos se deteriora más y más. El crecimiento vegetativo es alucinante; de 200 millones se pasará a 600 en el año 2000.

- Brasil "es motivo de gran preocupación para nosotros". "El 40 % de su población tiene menos de 20 años de edad; el índice de analfabetismo es elevado en algunas regiones, especialmente en el Nordeste; allí se vive con un ingreso medio de 100 dólares anuales, y ciertos radicales (extremistas) ejercen el control en algunos sectores".

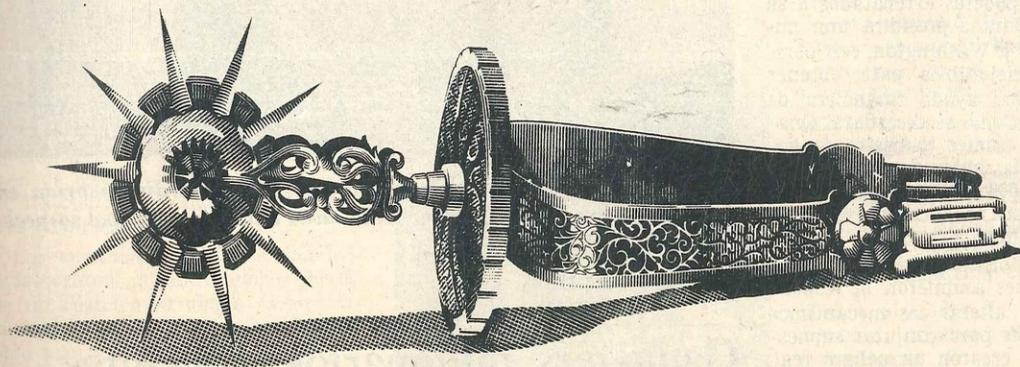
- En el primer ejercicio, "la cantidad de asistencia que asignamos a la Alianza para el Progreso asciende a unos 550 millones de dólares anuales". (La carta de Punta del Este aludía a 2.000 millones de dólares anuales durante una década).

### Argentina y Brasil

En círculos diplomáticos se recuerda que desde 1960 (reunión del "comité de los 21", en Bogotá), existió un hecho nuevo en la política continental: la Argentina y Brasil han superado su rivalidad tradicional y se presentan, unidas, como la principal fuerza propulsora de la cooperación interamericana. Fundadoras de la ALALC (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio), no sería posible vitalizar la Alianza para el Progreso sin reconocerles una posición prominente. Esta tesis, expuesta en Punta del Este, provocó suspicacias entre los países menores, y USA debió atenderlas, a despecho de toda consideración de eficacia.

La nueva actitud de ambas canci-

## PARA DOMAR CABALLOS DE FUERZA



Con ayuda de las recias "nazarenas" el gaucho dominó el vigor del caballo y lo transformó en fuerza útil para la faena. Ahora, con ayuda de la ciencia y la técnica, el hombre domina la potencia de millares de caballos de fuerza y los transforma en impulso productivo, en energía para mover los motores y las máquinas de la industria. Allí, en ese complejo engranaje de la producción está presente Esso S. A. Petrolera Argentina con su línea cada vez más ex-

tensa de derivados petroquímicos, combustibles para alimentar motores de todo tipo y lubricantes que protegen las maquinarias más diversas.

Sí, también en el vasto campo de la industria moderna la Organización Esso vuelca el importantísimo caudal de hallazgos logrados en sus Laboratorios de Investigación: productos siempre renovados y perfeccionados que son poderosas nazarenas que ayudan a elevar el nivel técnico y productivo del país.

**INVESTIGANDO LAS EXIGENCIAS DEL MAÑANA, ESSO SIRVE LAS NECESIDADES DE HOY**



lierras fue proclamada en Uruguayana, hace un año y medio; pero las fuerzas de oposición que derrocarían a los presidentes Quadros y Frondizi, alegaron tendencias neutralistas, incompatibles con los compromisos exteriores.

### ¿Revivirá Uruguayana?

Confidencias recogidas últimamente en Washington, sintetizan así la experiencia posterior:

- La caída de Quadros no importó el abandono de su política, la cual se ha convertido, antes bien, en política nacional brasileña. Al frente de Itamaraty siguen sus dos principales colaboradores en materia diplomática: Alfonso Arinos y San Thiago Dantas.

- Kubitschek aceptó la co-dirección de la Alianza para el Progreso después de aclarar que no se proponía, en modo alguno, contraponerse a su gobierno. Por el contrario, el Brasil cuenta ahora con un super-embajador especial ante la Alianza.

- Después del plebiscito del 6 de enero, que devolverá al presidente Goulart los poderes arrebatados a su antecesor, Dantas presidirá una misión especial a Washington, con perspectivas inmejorables para obtener una sustancial ayuda financiera de emergencia. Como se recordará, Quadros, en su primer trimestre de gobierno, había obtenido una ayuda global de 2.000 millones de dólares, que luego no se hicieron efectivos sino en mínima parte.

La conclusión sería ésta: en ambos países, quienes asumieron la responsabilidad de alterar los mecanismos institucionales para conjurar supuestos peligros, crearon un peligro real. No lograron consolidarse en el poder, ni perfeccionar la cooperación hemisférica, ni el desarrollo. La situación es más incierta que antes, más explosiva. El presidente Kennedy y sus colaboradores estarían convencidos de que el espíritu de Uruguayana, en vez de ser nocivo para la Alianza, es una condición indispensable de su éxito.

Este parece ser el sentido de las conversaciones sostenidas por Edward Martin en Río y en Buenos Aires. También podría ser el trasfondo político de las que sostendrá, el mes próximo, el canciller Muñiz con el secretario de Estado, Dean Rusk.

Desde el punto de vista argentino, se hace notar una ventaja de dinamismo y continuidad por parte de Itamaraty. Quadros fue derrocado, pero se aplica su política: la cancillería argentina, en cambio, intentó destruir la obra realizada. Esta versatilidad nos habría dejado en desventaja frente al Brasil y crearía las condiciones para reanimar una rivalidad ya superada. Sin duda, el señor Rusk ha tenido en cuenta, antes de invitar al canciller argentino, que Muñiz goza de amplio prestigio en Río —donde fue embajador— y que él preparó la reunión de Uruguayana. ♦



Las armas que se usaron para asesinar a los guardias habrían entrado por varias vías: Una mujer sería hasta ahora la principal sospechosa.

### Villa Devoto

## Gangsters millonarios, visitantes sospechosos y guardias empobrecidos

El miércoles pasado, a la madrugada, el subsecretario de Justicia de la Nación, doctor Eduardo A. Roca, admitió ante una pregunta concreta que el sangriento motín de Villa Devoto, que en ese momento culminaba, fue uno de los resultados del **descuido** y **menosprecio** con que en los últimos años se han atendido las necesidades del orden jurídico en general.

Una encuesta realizada durante y después de los sucesos, permitió demostrar que muchos magistrados y funcionarios policiales y penitenciarios están profundamente convencidos de que, a menos que se adopten rápidas medidas de fondo, por un tiempo considerable —quizá durante años— será imposible controlar adecuadamente este tipo de desbordes.

### Antecedentes

Una gran parte de los delincuentes profesionales que promovieron el motín en el Instituto de Detención y participaron activamente en el desarrollo de sus alucinantes secuencias, (entre ellos el cabecilla principal, Uran Luján), habían estado anteriormente alojados en un sector es-

pecial de la Penitenciaría Nacional.

Fue el 12 de diciembre de 1960 cuando, por primera vez en la historia de la Penitenciaría, se habilitó especialmente un sector para alojar a procesados de suma peligrosidad, ya que hasta ese día dicha unidad estaba destinada exclusivamente a la internación de condenados y presos políticos y sociales. Los abrumadores antecedentes de esos sujetos —350 en total— decidieron al ministro de Educación y Justicia, Luis Mac Kay, a propiciar esa medida.

Se consideró entonces que únicamente la seguridad brindada por esa cárcel y su rígido sistema disciplinario podían frenar la acción individual u organizada de aquellos gangsters, en tanto se tramitaban lentamente, ante los tribunales del crimen, sus respectivos procesos.

Sin embargo —y a pesar de la opinión en contrario de veteranos funcionarios— apenas siete meses más tarde se iniciaba la demolición del edificio de la avenida Las Heras. No fueron pocas las voces que durante el motín recordaron esa circunstancia como un hecho funesto. Quienes

en 1961 y años anteriores trataron de impedir esa medida, habían afirmado, como argumento fundamental, que era absurdo prescindir del mejor penal del país sin antes habilitar su reemplazante.

Al decidirse la demolición, en el Instituto de Detención de Villa Devoto había alrededor de 1.500 presos —contando a los contraventores—; ya se había superado en 650 la capacidad normal del edificio. También la restante unidad carcelaria, existente en la Capital Federal, la Cárcel de Caseros, comenzaba a estar repleta. Mientras tanto Villa Devoto, que generalmente nunca había albergado a condenados con sentencia firme, comenzaba ya a tenerlos en abundancia. El 15 de diciembre de 1960, en Villa Devoto había sólo un condenado; actualmente, hay más de sesenta. Los perados —gran parte de ellos deben cumplir muchos años de prisión— pasaron a constituir, junto con los procesados de mayor peligrosidad, un problema casi insoluble.

Para ubicarlos se resolvió, en 1960, realizar algunas mejoras en el pabellón celular del Instituto de Detención. A este sector iban anteriormente las presos "distinguidos", por recomendaciones especiales, ya que precisamente su característica celular constituía una concreta ventaja en comparación con el hacinamiento predominante en los restantes pabellones.

A pesar de la naturaleza de los nuevos internos se conservó el régimen de celdas abiertas, en cada una de las cuales hay camas para dos o tres detenidos.

Los amotinados de la semana pasada gozaron, durante muchos meses, de un régimen atenuado (según las autoridades de Institutos Penales, debido a su condición de procesados, a quienes la Justicia aún no considera culpables). Podían cocinar sus comidas con libertad y disponían de heladeras, radios y televisores. Muchos podían tener, inclusive, sus propios mucamos, reclutados entre aquellos presos sin recursos económicos. El contraste entre la forma de vida de estos detenidos y los 1.800 presos del resto de la cárcel llegaba a límites casi asombrosos. Ni uno solo de estos peligrosos sujetos dormía en el suelo, sino sobre camas y entre sábanas, en tanto que muchos procesados primarios deben dormir sobre sucios jergones de paja tirados sobre las baldosas.

### Entretelones del motín

Los dirigentes de la sublevación fueron protagonistas de asaltos millonarios, entre ellos algunos a instituciones bancarias. Es innegable que conservaban poderosos recursos económicos y amigos de gran influencia no sólo en el mundo del hampa.

Casi todos ellos están además defendidos por los mismos abogados y, según la policía, estos especialistas en la defensa de delincuentes reincidentes son también asociados permanentes en el reparto de los sucesivos botines.

La intervención de algunos abogados en anteriores fugas y motines ha sido documentada por la Policía Federal, pero estas pruebas no tuvieron en su momento la suficiente capacidad de convicción para los jueces. Entre los casos más notorios de complicidades de este tipo, voceros autorizados destacaron el de una conocida abogada que facilitó hace ya tiempo la fuga del delincuente **El Lacho Pardo**, posteriormente muerto por el comisario inspector Meneses, durante un tiroteo.

La actual situación del personal carcelario también favorece los designios de los gangsters. La remuneración de los guardiacárceles llega, sin computar descuentos, a 7.400 pesos, y en el curso de este año han cobrado varias veces con atraso. A juicio de directivos penitenciarios, es sumamente peligroso confrontar, cotidianamente, la pobreza de este personal, con los poderosos recursos de la delincuencia. En estos días se recordó el caso del agente electricista Américo Fantín, quien en marzo de 1961 introdujo a la Penitenciaría varias ar-



*La vigilancia de las calles que rodean la cárcel todavía continúa.*

mas para los mismos cabecillas, atraído por una recompensa de 150.000 pesos. Fantín fue arrestado por el subprefecto Héctor L. Blasco, y se debieron hacer esfuerzos para impedir que sus compañeros lo lincharan.

Bajo el rubro "descuido y menosprecio hacia el orden jurídico", subrayado por el subsecretario de Justicia, se podría también incluir la **disminución** de doscientos millones de pesos que este año sufrió el presupuesto de Institutos Penales.

### ¿Una pista?

Pero esta vez la Justicia parece no haber encontrado elementos que señalen a los guardiacárceles como responsables de la introducción de armas a Villa Devoto, a pesar de que se han extremado en este caso las indagaciones. En cambio, surgieron intensas sospechas en torno a una mujer.

Se trataría de la viuda de **El Lacho Pardo**, después amiga de Manuel Luis Castillón—, muerto el martes 17 por los guardias—. Ella visitó a Castillón varias veces en las últimas semanas. Se sospecha que la mujer introdujo varios revólveres desarmados, pieza por pieza. Una pericia efectuada por la Policía Federal demostraría que casi todos los revólveres secuestrados a los presos fueron desarmados y vueltos a armar recientemente. Inclusive, algunos tenían las cachas mal puestas. La amiga de Castillón ya había sido detenida por la policía y puesta a disposición del juez Irurzum.

- Los abogados de los amotinados, también resultan sospechosos. Hay antecedentes de un abogado quien, hace alrededor de tres años, fue sometido a una prolija revisión: se le secuestró una enorme lima que llevaba entre sus ropas. El empleado que intervino en el procedimiento fue sometido a sumario y suspendido en sus funciones, por estar prohibido el "cacheo" de los abogados. El defensor dijo que la lima era para su uso personal.

- Una heladera entrada a la cárcel el pasado viernes 14, así como uno o dos televisores, introducidos con destino al pabellón celular, según los investigadores, pueden haber servido para que las armas llegaran a poder de los reclusos.

Mientras tanto, resulta sobrecogedor el hecho de que desde días antes del estallido, en los ambientes del hampa se anunciaba con poca discreción, la preparación de la fuga masiva (los comentarios eran generalizados en ciertos balnearios de Vicente López y Olivos).

Algunos investigadores se preguntan ahora si los 38 millones robados en la sucursal Azcuénaga del Banco de la Nación son, en todo esto, un elemento clave. ♦

## Médicos: Tras las ideologías, el problema de los medios de pago

Tres meses después del 1º de mayo de 1958 se inició una huelga de médicos que, acompañada por otros conflictos desarrollados en distintos sectores profesionales (tribunales, etc.), creó un clima que algunos oficialistas de entonces no vacilaron en calificar como "pre-golpista". Los organismos gremiales médicos fueron así sospechados de crear un clima de agitación con propósitos extra-profesionales. La causa aducida públicamente por los huelguistas fue, en aquella oportunidad, el despido de médicos de una organización sindical.

Tres meses después de la victoria "azul" parece estarse nuevamente en vísperas de una huelga médica y de conflictos en otros gremios —inclusive obreros— que, como los ferroviarios, enfrentaron, desde una línea "Revolución Libertadora" por parte de sus dirigentes, al gobierno de Arturo Frondizi. Esta vez también la causa aducida por los eventuales médicos huelguistas es el despido de colegas.

El paralelismo puede ser superficial. Sin embargo, en 1958 la huelga médica, si tenía algún objetivo extra-gremial, era el de aislar al gobierno de los sindicatos peronistas, creando un conflicto entre ambos sectores. Esta vez la huelga no tendría como objeti-

vo tender un cerco en torno del Poder Ejecutivo sino, más modestamente, derrocar al directorio del Hospital Español. Según los dirigentes médicos, la finalidad última del directorio del Hospital Español al despedir a algunos médicos (causa eficiente del conflicto) es librarse de personal accesorio para poder vender el nosocomio a la Universidad Católica, que lo necesita para su Facultad de Medicina. Los directivos del Hospital Español son calificados —más o menos en privado— como "fascistas", "clericales" y "paniaguados del falangismo" por sus adversarios.

Los directivos de la institución contraatacan calificando a los huelguistas como marxistas y señalando que defienden "privilegios ilegítimos", ya que —dicen— "los médicos usan las instalaciones y las facilidades del Hospital Español para obtener pingües ganancias en concepto de honorarios y derivación de pacientes a sus consultorios particulares". Una pequeña guerra "nazi-marxista" amenaza, así, con dejar a la población sin asistencia médica.

### Causas públicas

Pero si bien el enfrentamiento parece tener sabrosos entretelones po-

liticos, lo cierto es que hay suficientes causas no-ideológicas como para motivar, de por sí, un enfrentamiento.

El Hospital Español depende de la Sociedad Española de Beneficencia. Tiene capacidad para internar a 450 personas, y en los consultorios externos puede atender a más de dos mil pacientes diarios. En la época de su mayor expansión societaria, 67.000 adherentes daban poderío económico a la institución. En la actualidad, los socios no llegan a 30.000, y el alto costo de los servicios médicos (especialmente los de internación, cirugía y tratamientos) ha disminuido mucho la eficacia de antaño.

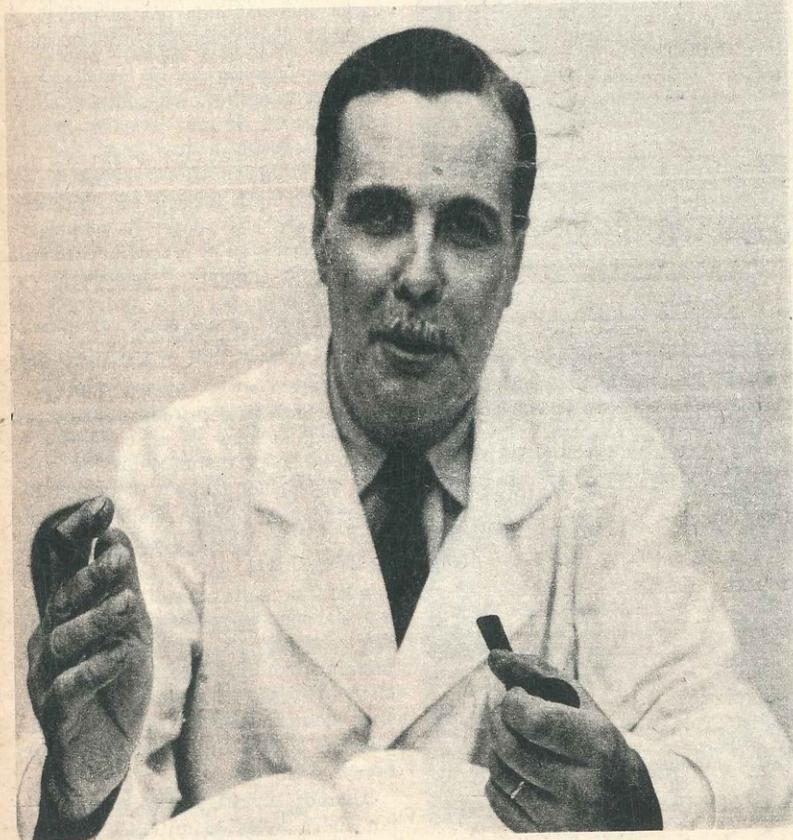
El directorio del Hospital Español esgrime cifras para justificar la necesidad de reducir el número de profesionales del establecimiento. Durante el corriente ejercicio, la institución arrojó un déficit de 23 millones de pesos, déficit que —según se calcula— aumentará a 37 millones en el próximo ejercicio. Los médicos percibieron, en el periodo finalizado el 30 de junio último, más de 23 millones de pesos entre sueldos y honorarios. El promedio de permanencia en la internación es de 40 días por persona, cifra considerada "altamente alarmante" por el directorio.

Ante ese panorama, una asamblea general de delegados de los socios facultó en junio al directorio para reducir los servicios, despedir al personal profesional excedente y elevar los aranceles. El directorio preavisó, el 1º de septiembre último, a 40 médicos del plantel del nosocomio, que quedarían cesantes a partir del 1º de noviembre.

Hubo desde entonces arduas negociaciones: los directivos médicos ofrecieron una lista de 29 profesionales dispuestos a aceptar el despido siempre que se pagara la indemnización de ley, más la renuncia a sus sueldos por parte de los jefes de servicios hasta tanto la entidad se recuperara económicamente. El directorio mantuvo los despidos, y el 24 de noviembre una parte de los médicos ocuparon las instalaciones del Hospital Español, secundados por un grupo de socios. Dos días después, el juez de instrucción doctor Olaechea dispuso el desalojo del edificio y la entrega del mismo a las autoridades estatutarias, cuyo presidente había firmado su renuncia, apremiado —según declaró después— por exigencias de los médicos ocupantes de la casa.

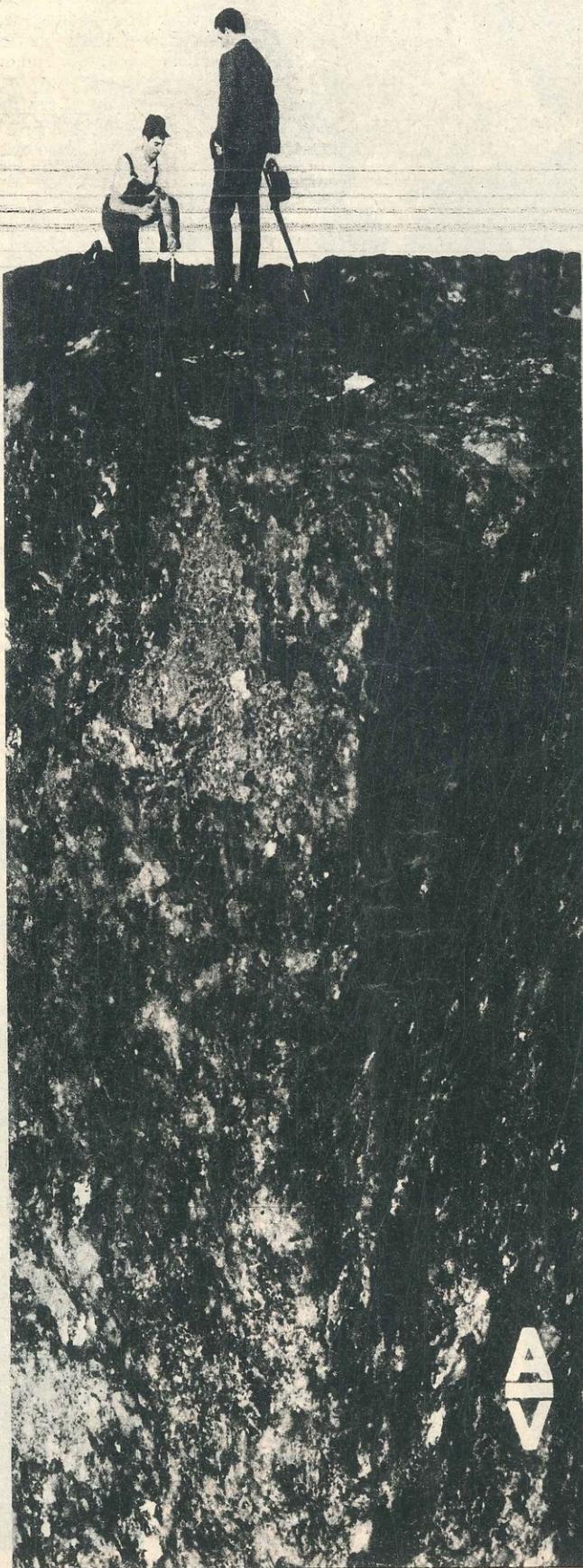
Todo esto estuvo precedido por la huelga declarada y ejecutada por la Asociación Médica Gremial del instituto en apoyo de la anulación de los despidos, con evacuación de enfermos y reemplazo de los médicos huelguistas por profesionales enviados por el Ministerio de Salud Pública para atender a los internados que no pudieron ser trasladados (40 casos).

La Federación Médica Gremial (12 mil profesionales de la Capital) intervino en el problema y declaró la huelga, dejando por ahora en suspenso la medida, hasta tanto se expida el Ministerio de Educación y Justicia. ♦



Manuel Alvarez, secretario de la Federación Médica Gremial y médico del Hospital Español, fue uno de los profesionales cesanteados.

# sólida como una roca



El hombre primitivo miró el cielo, miró el agua, miró el árbol. Y eligió la pétreasolidez de la roca para su vivienda. Este impulso inicial, primario e infalible, lo siguieron también quienes son hoy nuestros clientes; los que buscaron en el sistema de ahorro y préstamo para la vivienda la solución de sus problemas. Ellos encontraron en

**AHORRO Y VIVIENDA S.A.** las firmes

virtudes que hacen sólida a la roca. Directorio responsable y de prestigio, planes dinámicos y adaptados a necesidades reales, fines concretos de alto contenido espiritual. Esto es lo que siempre hemos ofrecido a nuestros suscriptores. Esta es la base de nuestra solidez.

## DIRECTORIO

Presidente:

**Ing. Alberto R. Costantini**

Vice Presidentes:

**Ing. Alberto Spivak**

**Dr. Adolfo Kreimer**

Directores Titulares:

**Dr. Mauricio Blejer**

**Arq. C. A. Méndez Mosquera**

**Ing. Julio Silbert**

**Sr. Carlos O. Pizzo**

Directores Suplentes:

**Ing. Grat Pérez**

**Arq. Agustín F.P. Bianchi**

**Dr. José P. Correch**

**Sr. José Josens**

Síndicos Titulares:

**Dr. Héctor R. Bértora**

**Dr. Ricardo A. Sangiacomo**

Síndico Suplente:

**Sr. Donato Maragliano**



**AHORRO Y  
VIVIENDA SA**

La empresa de los  
que llegan

San Martín 444  
Buenos Aires  
t. e. 49-2644/46-3554



Una línea directa entre Kennedy y Krushev puede salvar la paz. Esta propuesta norteamericana fue aceptada por los rusos en Ginebra.

## Política internacional

# Teléfono directo K1-K2 para salvar al mundo en el último instante

—Exijo que se retire de ese país, señor primer ministro.

—Mida sus palabras, señor presidente. La URSS es imbatible.

—Estoy apretando un botón. Antes de ocho minutos, el Kremlin saltaría en pedazos.

—A mi lado está el mariscal Malinowski. El puede matar a treinta millones de norteamericanos en cinco minutos.

Esta conversación, por absurda que parezca, puede ser real tan pronto como las dos mayores potencias del mundo convengan en establecer un teléfono directo, con prioridad absoluta, entre los despachos de John F. Kennedy y Nikita Krushev.

En realidad, ya lo han resuelto.

### Hilaridad sin razón

En julio, durante una conferencia de prensa en la Casa Blanca, una de esas inverosímiles periodistas de Arkansas o Kentucky —60 años, sombrero con pájaros y cerezas, vestido de gasa azul— preguntó al presidente Kennedy si la crisis de Berlín, apremiante en esos momentos, no podía resolverse tendiendo una línea telefónica directa a Moscú. Estalló una carcajada general. Kennedy explicó que no era un problema de comunicaciones, sino de entendimiento: esa línea no aseguraba por sí misma que Krushev y él tuvieran los mismos proyectos sobre Berlín.

Sin embargo, ya en abril se había discutido tal iniciativa en la confe-

rencia de desarme reunida en Ginebra. Formaba parte de un plan norteamericano de cinco puntos para eliminar la posibilidad de una guerra por accidente o error de cálculo. La delegación soviética, aunque pidió aclaraciones sobre los otros puntos, aprobó la idea del teléfono. Hace unos días, un vocero norteamericano en Ginebra sugería que también el secretario general de la ONU, U Thant, tuviera acceso a ese circuito. A su juicio, un teléfono directo Casa Blanca-Kremlin-Palacio de Cristal habría sido muy útil durante la crisis de Corea.

La pregunta de la periodista de Kentucky o Arkansas sólo provocó hilaridad por la forma ingenua en que fue expresada. En realidad, la idea de que los dos jefes máximos puedan intentar una explicación de último momento, antes de recurrir a la guerra nuclear, rebosa de sentido común.

### Un segundo antes

El origen de esta iniciativa se halla en el discurso que Kennedy pronunció ante la asamblea general de la ONU, en 1961. Estaba preocupado, dijo, por el hecho de que no existiera ningún medio de precaverse contra una guerra provocada por accidente, malos cálculos, sorpresa o perturbación en las comunicaciones.

Pocas semanas después, la humanidad estuvo, efectivamente, a pocos milímetros del suicidio colectivo. Una falsa señal, captada en el centro aéreo

de Omaha, Nebraska, había desencadenado el mecanismo de alerta en todas las bases que el SAC (Strategic Air Command) posee a través del mundo. Los bombarderos, equipados con bombas de hidrógeno, estuvieron a punto de levantar vuelo, con lo cual se hubiera iniciado la guerra mundial nº 3. Unos segundos más tarde, el centro de Thule, en Islandia, comunicó providencialmente que esa señal provenía de fenómenos meteorológicos sin explicación.

### Después de Viena

En realidad, esa línea telefónica vendrá a confirmar el hecho de que la suerte de la humanidad depende en última instancia de dos hombres, los cuales, por suerte, ya demostraron tener sus nervios bien templados.

Estos dos hombres se han visto una sola vez: fue en Viena, el año 1961, pocos meses después del relevo de Eisenhower por Kennedy. Entrevista secreta, sólo ellos y su intérprete saben lo que allí se dijo. En aquel momento, los asuntos de actualidad eran cuatro: Berlín, moratoria atómica, Laos, Congo.

- Aparentemente, hubo acuerdo sobre el primer punto, puesto que Krushev ha seguido aplazando toda decisión sobre la antigua capital alemana.

- No lo hubo sobre el control de los ensayos nucleares: unos meses después los rusos reanudaron los suyos por sorpresa, y los norteamericanos



McNamara y Thorneycroft discutieron sobre la suerte del Skybolt.



*Kennedy y Macmillan en Bahamas: En Gran Bretaña se acusa al primer ministro de haber aceptado una "posición subordinada" de su país.*

se vieron obligados a hacer otro tanto. Sin embargo, parece confirmarse que el 19 de enero de 1963 ambas partes suspenderán unilateralmente sus ensayos en la atmósfera.

• En cambio, el problema de Laos quedó dirimido: pagando por un error que había cometido el gobierno saliente —un error análogo al de Krushev en Cuba: la penetración en un "santuario"— el presidente Kennedy aceptó el gobierno neutralista de Souvanna Phuma. La evolución del pequeño reino sudasiático fue tal como se preveía: el general Phumi Nosavan, que comandaba las fuerzas anticomunistas, ha vuelto en estos días de Moscú y Pekín, y se declaró "encantado" de ambas visitas.

• A su vez, Krushev cejó en sus intentos de penetrar en el Congo, donde el primer ministro Cyrille Adoula sigue negociando con Moisés Chombe —presidente del "estado libre" de Kalandang— y mantiene en prisión a Antoine Gizenga, pro soviético.

En octubre de 1962, la crisis cubana terminó de equilibrar el balance de estos dos años, durante los cuales Oriente y Occidente eliminaron en forma pacífica los pequeños bolsones que se habían abierto mutuamente en las esferas de influencia trazadas por Roosevelt y Stalin en Yalta, hace 18 años.

### No más bombas

Actualmente, Kennedy y Krushev son aliados de hecho. Tienen en común el interés primordial de mantener un statu quo que no pueden romper sin una guerra nuclear que no admite vencedores. Y tienen, además, los mismos adversarios, que son todas las potencias interesadas en contar con poder atómico propio. Cuando ello se haya consumado, K1 y K2 tendrán muchas más preocupaciones,

y tal vez deberán admitir otros aparatos en su circuito telefónico.

El jefe ruso arrojó la ruptura con Mao Tse-tung, por su empeño en demorar la primera bomba atómica china. A su vez, el gobierno de Washington porfía actualmente con sus aliados europeos para que abandonen unos programas atómicos sin proporción con su capacidad económica. Con ese propósito, sugirió que esas armas sean centralizadas en la OTAN, cuyo mando supremo estará siempre en manos de un oficial norteamericano.

En esta perspectiva se inscribe la decisión reciente de anular Skybolt, un cohete inglés que se construía en USA. El secretario de Defensa, McNamara, explicó a su colega británico, Thorneycroft, que ya había costado a su país unos 500 millones de dólares y se necesitarían otros 2.500 para terminarlo. Dentro de dos o tres años, cuando esté en condiciones de ser usado, ya no tendrá valor militar alguno, porque los bombarderos que lo transportan no podrían atravesar las defensas antiaéreas soviéticas. La defensa de Occidente reposa sobre los Minuteman (proyectiles balísticos intercontinentales) y los Polaris (cohetes submarinos).

La semana pasada, Kennedy discutió estos asuntos con Harold Macmillan en las Bahamas. El primer ministro británico sabe tan bien como su interlocutor que únicamente USA, en el Oeste, puede costear un armamento que no envejezca durante el período que lleva su producción. Pero no podría admitirlo explícitamente sin exponerse a una grave derrota política en Gran Bretaña, donde conservadores y laboristas le imputan la decadencia del Imperio. En cuanto a Mao, su prestigio reclama también un poder atómico propio, y Krushev no podrá disuadirlo. ♦

## Sudán

### Los golpes de estado de un poeta negro

Léopold Sedar Senghor, famoso poeta negro de lengua francesa, es, sin duda, el personaje más representativo de las fuerzas no revolucionarias del África Negra.

Cuando, hace tres años, De Gaulle concedió la independencia al Senegal y al Sudán, ambos países constituyeron la federación Mali —nombre de un imperio africano de hace siglos— y eligieron presidente a Senghor. Pocos meses después, aliado al primer ministro senegalés Mamadou Dia, el poeta-presidente ejecutó un golpe de estado contra el gobierno sudanés de Modeibo Keita, cuyas tendencias sociales parecían algo peligrosas. Keita sigue gobernando su país, que ha conservado el nombre de Mali, pero Mamadou Dia acaba de ser derrocado.

El presidente es un demócrata a la manera occidental, el primer ministro tiene tendencias autoritarias. Dia clausuró el parlamento, Senghor lo autorizó a reunirse en una residencia privada. Cuarenta diputados votaron una moción de censura al gobierno; cuando el primer ministro quiso disolverlos por la fuerza, los gendarmes se volvieron contra él y proclamaron su lealtad al presidente.

Todo esto se podrá leer, acaso, en un poema de Léopold Sedar Senghor, voluptuoso y polifónico como todos los suyos. ♦



*Leopold Sedar Senghor, poeta y "golpista" consuetudinario.*

## Asia

### ¿Un continente o un rompecabezas?

La señora Sirimayo Bandaranaike, primer ministro de Ceilán, abrió de par en par las puertas de su palacio, y recibió una tras otra —con la misma unción maternal que encantaba a los chicos de su escuela, cuando era maestra y tenía un novio llamado Solomon— a las delegaciones afroasiáticas convocadas por ella para salvar la paz en Asia.

Su esposo, fundador de la independencia cingalesa, yace bajo tierra desde hace tres años. Como Gandhi, libertador del país vecino, murió bajo las balas de un monje fanático. Pero ella, aun con las blancas tocas del luto oriental, salió a las calles a defender la obra de Solomon Bandaranaike, y una ruda campaña electoral la llevó al poder. Sirimayo comparte sus tareas de gobierno con la atención de sus tres hijos varones. En este lapso el prestigio de la viuda-estadista —que hoy tiene 45 años— se ha convertido en leyenda, y esa leyenda cundió hasta las últimas aldeas de Oriente.

Ahora, alarmada por la guerra sin declarar que se libran la India y China en las heladas cumbres del Himalaya, decidió reunir a los dirigentes del "grupo Bandoeng" en su resplandeciente mansión de Colombo. Y era tan recia su fuerza moral que en la sesión inaugural de la conferencia,



**Ayub Khan, primer ministro paquistaní, mira ahora hacia China.**



**El príncipe Norodom Sihanouk (Camboya) saluda a Sirimayo.**

a una voz de Sirimayo, los comunistas chinos, como la delegación india, se ensimismaron en una honda cavilación budista.

#### Peregrina de la paz

Asistieron delegados de la República Árabe Unida, Ghana, Indonesia, Camboya y Birmania. Aunque las sesiones fueron secretas, trascendió que Ali Sabri, primer ministro de la RAU, propuso crear una zona neutralizada entre la India y China, y que el general Newin, su colega birmano, se opone. Entre tanto, las tropas comunistas seguían replegándose hacia una línea fronteriza que rigió, de hecho, unos años atrás, pero Nehru se negaba a tratar mientras no devolvieran todo el territorio ocupado por Mao desde el 8 de setiembre.

Finalmente, se redactó un memorándum dirigido a las dos potencias, con ánimo de asignar la responsabilidad moral de la agresión a aquella de las dos que no se avenga a deliberar. La señora Bandaranaike llevará ese memorándum, personalmente, a Nehru y a Mao. Rechazar su mediación equivaldría a enemistarse con las 40 naciones del grupo afroasiático, y sobre todo con sus pueblos, que no comprenderían un gesto airado frente a la delicada manudumbre de esta mujer singular.

#### Asia en movimiento

La ruptura, ya manifiesta, entre la URSS y China, crea una situación novedosa. Nehru se siente más fuerte, y saca partido de este hecho para ob-

tener, sin guerra, una posición lo más aproximada posible a la línea MacMahon, que la India heredó de su ocupante inglés.

Hace unos días, Nehru declaraba en el parlamento que "no hay mucha simpatía entre Moscú y Pekín"; que la forma china de comunismo es considerada peligrosa por la mayoría de los países comunistas; que la URSS hizo todo lo posible "por mostrar sus buenos sentimientos para con la India", y que la amistad de Krushev, por lo tanto, es preciosa para él.

Este fenómeno es tan evidente que el mismo Mao ya no puede ignorarlo. El 15 de diciembre, un editorial del "Diario del Pueblo", de Pekín, admitió que "una penosa corriente de opinión adversa a China", prevalece en el mundo comunista, y si bien acusa a la URSS de haberla promovido, pide una conferencia entre ambos jefes de estado (Liu Shao Shi y Leonid Breznev).

Peró el antagonismo ruso-chino es antinatural, esporádico. El Celeste Imperio solía recurrir al Zar contra las ambiciones niponas, y un embajador de Stalin siguió hasta Cantón —a donde se replegaba Chiang Kai-shek, ante el avance de Mao— cuando ya las potencias occidentales habían abandonado al caudillo nacionalista. Del mismo modo, Japón fue siempre un aliado natural de Gran Bretaña, y desde 1945 lo es de los Estados Unidos, cuya séptima flota patrulla actualmente el Pacífico, en otros tiempos lago inglés.

Ante la insólita tensión que separa a Moscú de Pekín, toda Asia, desde hace unos meses, se pone en movimiento.

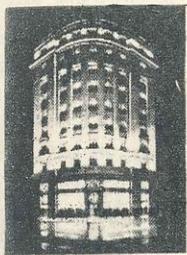
- China reclama lealtad a los estados comunistas limítrofes: Corea del Norte, Vietnam del Norte, Mongolia Exterior. Los norcoreanos ya apoyan a Pekín contra Moscú.

- Pakistán, el más anticomunista de los países continentales, se aproxima, visiblemente, a China, descontento por los envíos de armas de USA y Gran Bretaña a la India (cuestión de Cachemira)

- La ayuda norteamericana a la India ha irritado también a Filipinas y Tailandia, otros dos miembros del tambaleante tratado del sudeste asiático. (¿Washington prefiere el neutralista Nehru a los amigos probados?)

- Camboya, Laos, Vietnam del Sur, observan complacidos que, atraída por otras preocupaciones, China afloja su presión sobre ellos.

- El Japón aprovecha esta creciente desconsolación de todos los países interesados en la política asiática, para afirmar un incipiente neutralismo. Solicitada para tomar posición entre la India y China, una delegación comercial japonesa afirmó en Washington que su gobierno sólo tomaría en cuenta los intereses de la economía nacional. ♦



# A.R.C.A.

continuando su obra  
realiza su cuarta

## ADJUDICACION! por \$ 30.000.000.- EN PRESTAMOS PARA LA VIVIENDA

4ª ADJUDICACION EFECTUADA EL 18 DE DICIEMBRE DE 1962

ADJUDICADOS POR PUNTOS (PUNTAJE MINIMO 127.364 al 30/11/62)

SUSCRIPTORES	MONTO
SANTOS GUILLERMO HECTOR, Solís 185, L. de Zamora	500.000
GOURRIA AUGUSTO CALIXTO, Tarigo s/n., Roque Pérez	500.000
ROCHA DARDO MARIO, Tarigo s/n., Roque Pérez	500.000
GARAYOA FERNANDO, Larrea 1334, Capital	100.000
LAZZARO MAURTUO, Calle 31 N° 731, Balcarce	600.000
AGUIRRE NESTOR OSCAR, Calle 24 entre 23 y 25, Balcarce	600.000
CHAMAS NAYIBE, Belgrano 313, Lincoln	300.000
HERNANDEZ ANATOLIO Y BLANCO ABELINA, Ascasubi 251, Acassuso	800.000
ANTONINI RAUL, Gral. Enrique Martínez 759, Capital	500.000
GLIKIN GREGORIO, Carlos Tejedor 1395, Haedo	500.000
MEDINA JOSE ENRIQUE, Calle 16 N° 1335, D.B., La Plata	1.000.000
PINZAS MANUEL Y FCO. Y SERGIO RODRIGUEZ, Avellana 1169, Florida	1.500.000
PINZAS MANUEL Y FCO. Y SERGIO RODRIGUEZ, Avellana 1169, Florida	1.500.000
Parodi Pablo Carlos, Falucho 416, V. Ballester	150.000
ICETA HIPOLITO TORCUATO, Mompox 1722, Capital	600.000
SEBASTIANI AUGUSTO, Monte 5923, Capital	100.000
SEBASTIANI AUGUSTO, Monte 5923, Capital	100.000
SEBASTIANI AUGUSTO, Monte 5923, Capital	100.000
SEBASTIANI AUGUSTO, Monte 5923, Capital	1.500.000
SANCHEZ JOSE A. y Sra. Pampa s/n., Córdoba	400.000
CALAMARI OFELIA BEDE, Urquiza 1354, Córdoba	600.000
JOSE ARAUJO, Lamadrid 32, Tres Arroyos	250.000
LEONFORTE JUAN SALVADOR, Yatay 473, Morón	1.000.000
MAREQUE ALFREDO, S. Antonio 632, Témperley	700.000

CARLETTI SARA G. Vda. de y SUSANA CARLETTI, J. B. Alberdi 1053, Capital	450.000
SARMIENTO RAMON PEDRO, Francia 634, San Isidro	100.000
SALGADO HECTOR CESAR, 9 de Julio 1259, Miramar	1.600.000
VANDAM JORGE L. y ANA M. FRASCARA DE VANDAM, Juramento 2434, Capital	300.000
SALGADO HECTOR CESAR, 9 de Julio 1259, Miramar	1.000.000
GLIKIN LUIS, J. González 1165, Merlo	800.000
BONGIOANNI A. HILARIO, Uruguay 40, Río Tercero, Córdoba	700.000
BARCHIESI ARMANDO ANTONIO, S. Martín 1746, Río Cuarto, Córdoba	200.000
KAUFMAN ERNESTO, 1ª Junta 2574, Mar del Plata	300.000
LACASA MONTERO ERCILIA A., Fragio 192, Ituzaingó	300.000
ENSBERG NELLY A. E. DE, Vieytes 236, Córdoba	300.000
COLEGIO DE MEDICOS DE LA PCIA. DE BS. AS. DISTRITO 111, Rivadavia 18236, Morón	3.000.000
MEDINA MUÑOZ RAUL A., Montevideo 1462, Bella Vista	1.300.000

### ADJUDICADOS POR SORTEO

MEIK GREGORIO, Gral. Paz 45, V. María, Córdoba	500.000
ESCUDERO DE LEZCANO A. y OTRO, Suipacha 516, 1º P., Ramos Mejía	500.000
ZERDAN ALDO L., San Gerónimo 287, Córdoba	500.000
MURUA LUIS S., Pje. Humberto 1º 1946, Córdoba	600.000
BELTRAMO REMO J., Realicó, La Pampa	200.000
COCCHI RAUL L., Rivadavia 757, Gral. Villegas	500.000
CHIESA A. V. MOLINA DE, 12 de Octubre 131, Junín	100.000
ROUSSELLOT ENRIQUE, M. García 534, Córdoba	300.000
ROSALES EMMA DE, M. Moreno 129, V. Dolores, Córdoba	200.000
PARDINAS MARIA, Istiart 283, Tres Arroyos	1.000.000
DELL ORO LIDIA B. DE, Calle 79 N° 698, Necochea	800.000

CON ESTA ADJUDICACION  
A.R.C.A. TOTALIZA

# \$ 110.000.000

## EN PRESTAMOS PARA LA VIVIENDA

CON REAJUSTE CONTRA LA INFLACION

Desde 1935 miles de hogares argentinos lograron su casa propia gracias a los préstamos de A.R.C.A.-HAGA USTED LO MISMO! Visitenos o envíe este cupón.



# A.R.C.A.

S. A. DE AHORRO Y PRESTAMO

Decana de las Sociedades de Ahorro y Préstamo para la Vivienda

PERSONERIA JURIDICA OTORGADA EL 4 DE JULIO 1935 - DECRETO N° 62986

de la Cámara Argentina de Ahorro y Préstamo para la Vivienda

EN SU LOCAL DE SIEMPRE: CARABELAS 344 esq. DIAGONAL NORTE - T. E. 35 - 1774 y 8829

NOMBRE ..... M  
DOMICILIO ..... T. E.  
LOCALIDAD ..... F. C.  
DIA Y HORA EN QUE PUEDE SER VISITADO .....

Agencia Norte: ARISTOBULO DEL VALLE 1570, VICENTE LOPEZ, T. E. 797-1558 — Agencia Sud: BOEDO 230 - PLANTA ALTA, LOMAS DE ZAMORA  
Agencia Oeste: MARTIN YRIGOYEN 413, CASTELAR, T. E. 629-5410 — Agente en Quilmes: BROWN 559 - PRIMER PISO, T. E. 203-0150



El general Gursel, presidente que es muy resistido por los militares.

## Turquía

### Sube el nivel de la impaciencia militar

Otros once oficiales —esta vez de aviación— fueron relevados la semana pasada en Turquía. Entre ellos figura el coronel Halim Mentesh, fundador de la organización clandestina de los "oficiales libres", en 1957. Después de la eliminación del "grupo de los 14" —dirigido por los coroneles Turkish y Kabibay— se había asociado a otra fracción opositora, la del coronel Aydemir, cuya tentativa de golpe de estado abortó el 22 de febrero último.

Los "oficiales libres", hace casi tres años, hicieron la revolución que ahorcaba a Menderès en un solitario islote del mar Jonio. Pero, desde los comicios de octubre de 1961, el ejército turco asume la responsabilidad del poder, sin ejercerlo efectivamente.

Mustafá Kemal, "padre de los turcos", murió en 1938, después de ejercer el poder absoluto durante veinte años. Sobre las ruinas del Imperio Otomano, él había construido la Nueva Turquía. Pero cada vez que el ejército ha querido escudarse tras un partido político —en la primera década, los republicanos de Ismet Inonu; en la segunda, los demócratas de Adnan Menderès—, los gobernantes acabaron por desconocer el mandato popular.

Esta vez se confió la presidencia al general Celal Gursel, mientras que el poder real está en manos de un impotente gobierno de coalición presidido por el veterano Inonu. El poderoso "grupo de los 14" se resiste, visiblemente, a destruir otra vez la legalidad, pero siente la necesidad de restablecer el contacto entre gobierno y pueblo. ♦

## PERISCOPIO MUNDIAL

La nota dominante de la semana pasada fue un discurso de George T. Ball, secretario de Estado interino (de USA).

• "Nada permite afirmar que la guerra fría sea uno de los aspectos permanentes de la escena mundial. Por el contrario, hay razones para pensar que fuerzas irresistibles están trabajando detrás de la cortina de hierro, como también de nuestro lado."

• "Los acontecimientos de Cuba hacen pensar que estamos tal vez a punto de pasar de un período de inflexibilidad a uno de más grande libertad de manobra."

• "En un mundo en plena evolución, quizá empecemos a discernir los primeros signos de un mejoramiento en la guerra fría." ♦

Las "fuerzas irresistibles" que están conmoviendo el mundo comunista, ya se conocen:

Kruschev acaba de enviar un mensaje secreto a Nehru. Según Nueva Delhi, "la URSS daría la razón a la India en su litigio con China".

Por otra parte, ha seguido agasajando a Tito, mientras los partidos comunistas francés e italiano redoblan sus ataques contra China. ♦

A su vez, los comunistas chinos ("Diario del Pueblo") replican a Kruschev con una vivacidad insólita:

• "¿Aventurera nuestra política? No somos nosotros quienes introdujeron armas ofensivas en Cuba. Allí se pasó del aventurerismo al derrotismo..." ♦

También en la alianza occidental aparecieron fisuras:

De Gaulle y Macmillan, reunidos en Rambouillet, coincidieron en desarrollar sus propias fuerzas nucleares, pero la discusión sobre el ingreso de Gran Bretaña al Mercado Común fue infructuosa.

Simultáneamente, Dean Rusk abogaba ante la OTAN por la creación de más fuerzas clásicas.

En vano; los aliados europeos estiman que la situación económica no lo permite.

En Bahamas, Macmillan adoptó una actitud energética: se negaba a tratar sobre el Congo si Kennedy no aceptaba discutir la cuestión del Skybolt (el cohete británico que USA ya no desea producir en sus fábricas). ♦

Continúan las experiencias cósmicas.

Los norteamericanos enviaron hacia Venus el cohete Mariner II: pasó a unos 40.000 kilómetros de distancia, y dos radiómetros transmitieron señales con información sobre ese planeta.

Los rusos revelaron la información recogida por su Marte I, que hace unos meses dispararon hacia Marte: convertido en una estación de radio, sigue transmitiendo desde una distancia de centenares de millones de kilómetros. ♦

Kennedy vertió declaraciones muy significativas, primero en el banquete del Club Económico y luego en un programa de TV, interrogado por los directores de las tres grandes cadenas:

• "La amenaza cubana no es ofensiva y no se le permitirá llegar a serlo."

• "El incidente cubano demostró la importancia de las armas clásicas."

• "Mientras Castro no acepte la inspección, continuaremos la verificación por nuestros propios medios." (Fotografía aérea.)

• "Desde que entré en la Casa Blanca, gobernar me parece mucho más difícil de lo que pensaba antes."

Quando todos esperaban un "plan de estabilización", Kennedy repitió la idea (del famoso economista inglés lord Keynes) de que el desequilibrio financiero puede ser puesto al servicio de la expansión económica. Anunció que aliviará la presión fiscal sin disminuir los gastos federales. ♦



Salazar: Tiene 73 años de edad y lleva 34 gobernando a Portugal.

## Portugal

### Un cachorro político desafía a Salazar

El decano de los estadistas temporáneos, Antonio de Oliveira Salazar —73 años de edad y 34 de gobierno— está empeñado en destruir políticamente al hombre que hasta el mes pasado era considerado su más probable sucesor.

En la reorganización ministerial del 3 de diciembre, Adriano Moreira, de 42 años, que desempeñaba la cartera de Ultramar, fue suplantado por el comandante de Marina, Augusto Peixoto Correa. Nadie ignora las diferencias entre Salazar y Moreira a propósito de la política que convenga seguir para mantener dentro del más viejo imperio de nuestro tiempo a los ricos territorios de Angola, Mozambique y Guinea.

Moreira es partidario de una política "benigna", no porque esos territorios africanos pudieran emanciparse por sí solos, sino porque limitan con otros que ya han adquirido su independencia y que los ayudan con armas y dinero. Por otra parte, el presidente Kennedy no parece convencido de que la "deuda moral" de USA con Portugal —que le arrienda las islas Azores— lo comprometa a aprobar, en la ONU, los métodos que el año pasado empleó el gobierno lusitano para someter a los angoleños.

Salazar estima que es preciso destruir la insurrección a cualquier precio. En cambio, Moreira piensa que si los nativos de esos tres territorios coordinasen sus acciones, Portugal sería fácilmente expulsado de Africa, como ocurrió el año pasado con su dependencia asiática de Goa. A su juicio, sería preferible buscar entre ellos una posible minoría "colaboracionista", y confiarle ciertas funciones de gobierno. ♦

## A la Luna

### La 2a. generación de astronautas

Es alto el precio que se paga por el título de "astronauta". En USA, otros nueve jóvenes han sido seleccionados para iniciar esa carrera increíble. Fueron presentados a la administración pública en Houston (en Texas) y sometidos a la publicidad como la segunda generación de los hombres del Cosmos. En sus ojos se divisaban destellos de ansia atrevida por el espacio sideral. Y en su afán palpataba una común finalidad, que no tiene nada de común: la de alcanzar la Luna.

#### El primer hombre lunar

Pero, entre ese estrado de madera donde fueron agrupados los nueve muchachos, y la Luna, que transitaba sobre sus cabezas y parecía mirarlos irónicamente, median no sólo 370.000 kilómetros, sino cinco años de estudio, trabajo, preparación física y moral. Buena parte de esa tarea les proporcionará alegría, y otra, no menos importante, será de doloroso sacrificio.

Sin duda, a ninguno de los nueve se les ocurrió preguntarse si el vuelo espacial que ha de abrirles la caja de Pandora —y al que ellos se prestan voluntariamente— vale la pena de ser realizado. Pero saben que algunos de ellos, al final de este largo camino, sólo hallarán frustración y amargura. Estos serán los cuatro que al final

queden todavía encadenados a la Tierra.

En cambio, uno de ellos tendrá asegurado un lugar en la historia: será el que pise primero la Luna, hacia 1966 ó 1967. Su único rival posible es un ruso, y ellos no ignoran que en tierras soviéticas hay otro grupo de jóvenes a los que se incita día y noche para que se anticipen al "enemigo".

#### La juventud se va...

Los nueve hombres que habrán de tripular las cápsulas "Géminis" y "Apolo" —previstas por los programas de "Hombre en el espacio"— son los siguientes:

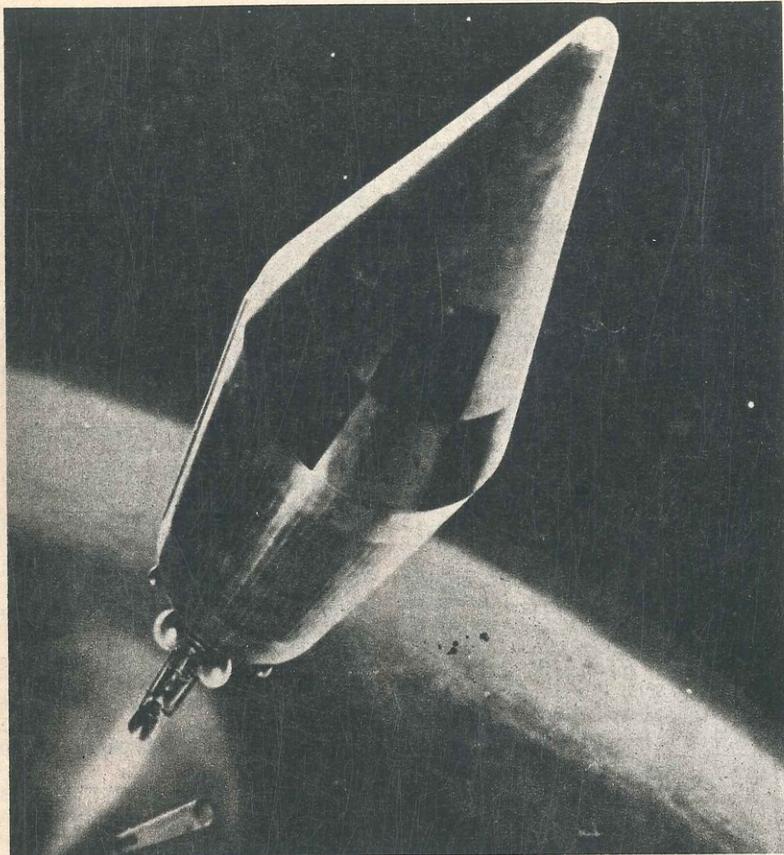
- Neil Armstrong, 32 años, comandante de la Fuerza Aérea;
- Frank Borman, 34, teniente de navío;
- Charles Conrad Jr., 31, teniente de navío;
- James A. Lovell, 34, capitán de la Fuerza Aérea;
- James A. McDivitt, 33, empleado civil de la Marina;
- Elliot M. See Jr., 35, del departamento de la Fuerza Aérea;
- Thomas P. Stafford, 32, capitán de la Fuerza Aérea;
- Edward Ham White, 32, empleado civil de la Marina;
- John W. Young, 32, teniente de navío.

El doctor Robert R. Gilruth, director del centro de experimentación de Houston, rompió su característica prudencia al manifestar que la edad haría "más difícil" la futura actuación de los astronautas. En el momento del salto al espacio, varios de ellos estarán próximos a los 40 años.

Esto no significa que habrán per-



Detrás del adiestrador —capitán Joseph Kittinger— aparece uno de los astronautas destacados de la segunda generación: Edward Ham White.



**Un proyectista de Lockheed bautizó "Rift" este cohete, que forma parte de los programas para el vuelo a la Luna: será lanzado dentro de 5 años.**

dido sus facultades. Pero los años imponen su peso, aunque los nueve están por ahora en espléndidas condiciones físicas y son exponentes de perfecta normalidad psicológica.

### Vuelo en compañía

Los nueve astronautas del futuro están seguros de triunfar en su empeño, pero algunos descubrirán lo contrario. Un día, antes de cinco años, dos de ellos treparán simultáneamente a la cápsula "Géminis", y tres a la cápsula "Apolo". Van a volar en compañía.

Esa será su única ventaja sobre los astronautas de la primera generación, que se lanzaron al espacio solos, en una soledad metafísica que asustó a la razón. ♦

## Grecia

### Democracia y su prima, Demagogia

Dos periodistas griegos —el fundador y el redactor del diario "Athinaiki"— han sido condenados a quince meses de prisión cada uno por haber publicado un artículo que la reina Frederika juzgó insultante para ella.

Se acusaba a la reina de insensibilidad y falta de respeto a su madre, que se halla sin recursos. Según Bredimas, habría sido despojada de todos sus bienes por la familia real.

Este ataque forma parte de una campaña sistemática de desprestigio de la Corona. Como encuentra eco en cierto sector de la opinión, inquieta al gobierno de Constantin Caramanlis, el cual atribuye la responsabilidad tanto al pequeño partido comunista como a la Unión del Centro, que dirigen los ex primeros ministros Georges Papandreu y Sofocles Venizelos.

Desde las elecciones del año pasado, que confirmaron en forma abrumadora la autoridad de Caramanlis, el pueblo helénico —cuya tradicional miseria parecía atravesada en los últimos años por un rayo de esperanza— ha perdido la paz. Venizelos y Papandreu alegaron fraude, el gobierno les reprocha su demagogia, y otra vez la sangre ha vuelto a teñir las piedras de Atenas.

Hace unos meses, los vitivinicultores asaltaron en son de guerra el gobierno civil de Candía, capital de la isla de Creta: a su frente iban los parlamentarios locales adictos a Papandreu. Poco después, reclamando mejores precios para su hoja de tabaco, tres mil manifestantes se concentraron en Agrinión, un minúsculo puerto asomado a las aguas de color violeta del Jónico. En ese paisaje de ensueño, nunca habían sonado tiros: hubo un muerto y un centenar de heridos.

El viejo liberal Papandreu, en el estilo de sus mejores días, ruge desde el Agora: "Tuya es la culpa, Caramanlis, por esta sangre derramada. Has querido detener el desbordamien-

to del pueblo". El primer ministro, a su vez, levanta el dedo y acusa: "Ustedes están incitando a una revolución popular. La demagogia avanza siempre por entre charcos de sangre".

### Ambición y retórica

La prensa oficialista declara que la Unión del Centro es un Frente Popular vergonzante. Papandreu, que en 1944 reprimió —con ayuda de tropas británicas— la insurrección del Elas, y Venizelos, que siete años más tarde gobernaba a Grecia cuando el mariscal Papagos destruía en las mortafías a las fuerzas de Markos, proclaman todavía su anticomunismo; pero, en realidad, sus fuerzas están siempre al lado de las comunistas, en las calles y en los campos, luchando contra el orden y contra el sistema económico que Caramanlis sostiene.

El propósito de muchos políticos griegos era llegar a un juego parlamentario de dos grandes partidos: con ese fin se creó la Unión del Centro, y el mismo Caramanlis, jefe de la Unión Nacional —fundada por Papagos durante su dictadura— expresó ese deseo. Pero el partido de oposición, en el que habían confluído siete u ocho agrupaciones menores, empezó por desconocer el resultado de las urnas.

El juvenil y dinámico Caramanlis se esfuerza por obtener de Venizelos una posición menos inflexible que la de Papandreu. Este último, conocido por su ambición y su retórica, atraviesa una edad en la que apenas se puede esperar otros comicios. Cambiando solamente el nombre, puede muy bien repetir lo que hace dos mil años decía Temístocles: "Lo que no me deja dormir es la gloria de Milciades". ♦



**Caramanlis, juvenil y dinámico, humilla al viejo Papandreu.**

## Africa

### Los pueblos nudistas se quieren vestir

A los africanos les gusta vestirse, y bien. Desde que son independientes —en los últimos diez años se han creado en el continente de ébano veinticinco nuevos estados— se diría que han comprendido la inconveniencia de usar el traje adánico, y no sólo gastan en sastrería y costurera, sino que sus pujos de elegancia son más intensos que en la mayoría de los países europeos.

A los periodistas extranjeros les llama la atención la vestimenta, ya sea tradicional o moderna, de la "élite" negra, compuesta por funcionarios, intelectuales y burgueses que se enriquecen rápidamente. Toda esta gente endosa géneros de excelente calidad e impecable corte.

La industria textil multiplica sus fábricas y tiendas.

- En Nigeria, el gobierno extiende el cultivo del algodón en la región de Nsuka y crea colosales talleres de manufactura.

- En el Congo (Leopoldville), la producción de algodón sumó 61.480 toneladas en 1959; la exportación, que era



Mohamed V murió hace más de un año. Su hijo Hassan se afianzó.



Plebiscito en Marruecos; 95 % para la monarquía constitucional. También hay 95 % de turbante y albornos. La industria textil, encantada.

entonces de 35.000 toneladas, se elevó, el año siguiente, a 51.000; pero ya en 1961 la producción era de 84.000 toneladas y la exportación comenzaba a declinar. Es que los grandes productores de algodón habían iniciado un amplio programa de inversiones en industria.

- En la Costa de Marfil, ya desde 1922 se conocían los establecimientos de Buake; pero ahora, en esa fábrica de hilados y tejidos trabajan 1.100 obreros: en 1960 produjeron 2.000 toneladas de hilado y 425 de tejido.

- En Tanganyika se construye actualmente una fábrica de seda artificial y una manufactura de hilados, con maquinaria y materia prima importadas del Japón.

- En el Senegal se prepara una fábrica para el blanqueo, tinte y estampado de tejidos: la producción se iniciará el año próximo con 9 millones de metros de estampados.

- Ghana levanta una fábrica en Tema; Kenya lo hace en Nairobi.

- El Sudán tiene una gran fábrica textil en Khartoum, donde se manipulan 60.000 balas de algodón sudanés y se fabrican 400 millones de kilómetros de hilado por año. El algodón ha demostrado ser la primera industria del Tchad: suministra el 85 % de sus exportaciones, con 97.870 toneladas.

#### Rumor en la "medina"

Esto en cuanto a los pueblos del Africa Negra; se diría que tienen prisa por vestirse, después de haber sido nudistas tantos siglos. Pero lo mismo ocurre en los países árabes, que conocieron una antigua y rica cultura: es que sólo ahora tienen recursos económicos suficientes para gastar en atuendo según sus deseos.

El joven rey Hassan II, de Marruecos, acaba de convertir el viejo im-

perio jerifiano en una monarquía constitucional: sólo el 5 % del electorado le negó su confianza en un plebiscito, no obstante la fortaleza que siempre se asignaba en este país a una oposición de empresarios liberales y de sindicatos revolucionarios. Suprimida así la incógnita que planeaba sobre la institución monárquica, a Marruecos se le abre un porvenir envidiable.

El ministro de Economía, señor Duri, destinó a la industrialización del país una suma equivalente a 1.000 millones de pesos argentinos. Dentro de este programa, ocupa un sitio destacado la construcción de fábricas de tejidos.

Hasta hace poco, la producción textil marroquí estaba circunscripta al pintoresco mundo artesano. Ya en el siglo pasado los telares de Fez, de Marrakesh o de Chauen producían tejidos muy apreciados en Europa. Ultimamente, la alta costura y la tapicería se fijaron en esas lanas y en esas sedas, tejidas con un arte y unos medios casi milenarios. Un caso sugestivo: dos señoras húngaras se establecieron en el corazón de la "medina" (barrio árabe) de Tánger, para fabricar tejidos por este rudimentario procedimiento y luego exportarlos a USA, donde son muy apreciados por tapiceros y decoradores.

Sin embargo, se trata de una producción costosa y limitada. Pero el gobierno marroquí, al tiempo que protege esa artesanía productora de divisas, se propone, en el próximo quinquenio, elevar la producción de tejido de algodón de 3.480 a 20.000 toneladas por año, la de lanas de 450 a 2.000, la de géneros de punto de 980 a 1.600 y las de prenda de 3.000 a 5.000.

Aun así, Marruecos no produciría sino el 90 % de sus necesidades textiles. ♦



## Legalismo

# Juan Carlos Onganía, el general que no quiere ser presidente

Un coronel que pertenece al círculo íntimo del secretario de Guerra y que fue una de las claves de la victoria azul sostuvo, hace pocos días, un interesante diálogo con un periodista:

**Coronel:** Estuve hablando con algunos economistas amigos, que me decían que una cierta masa flotante de desocupados puede resultar beneficiosa...

**Periodista:** Esos economistas... ¿eran azules?

**Coronel:** Por supuesto.

**Periodista:** Entonces, supongo que ya los habrá registrado como comunistas.

**Coronel:** ¿Qué clase de interpretación es esa?

**Periodista:** Se puede ser partidario de una dictadura de derecha y ser antiobrero. No estoy de acuerdo, pero es coherente. No se puede ser partidario de la democracia política y de la salida electoral, y pedir miseria para los sectores populares, a no ser que se quiera crear el caos.

La división del Ejército en "azules" y "colorados" pareció responder a la dinámica de un juego ocasional. "Azules" y "Colorados" recordaban términos intercambiables, permitían la asociación fácil con "locales" y "visitantes". Y, sin embargo, aunque no todos los jefes azules puedan haber explicitado, en el plano de sus conciencias, lo que significó la última crisis militar, el triunfo "azul" —la victoria de la legalidad— tiene implicancias políticas de alcance profundo. En setiembre último, los militares azules realizaron uno de los actos más insólitos de la historia política latinoamericana: hicieron una revolución para conseguir la subordinación del poder castrense al poder civil. Lo hicieron por motivos profesionales, no políticos. Pero esa actitud tendrá consecuencias históricas mucho más importantes que las que hubiera tenido cualquier golpe de estado.

El eje de ese movimiento fue el general de brigada Juan Carlos Onganía. El "Teixeira Lott de la legalidad argentina", como lo han bautizado los periodistas brasileños.

¿Qué se propuso el general Onganía cuando, el 16 de agosto de 1962, entregó al entonces comandante en jefe del Ejército, general Lorio, un memorándum que constituía la verdadera acción preparatoria del movimiento de Campo de Mayo? Allí se decía: "Las sucesivas crisis que ha sufrido el Ejército han tenido comentada repercusión en el medio militar y civil, con doloroso detrimento para la institución. Se ha visto la disciplina relajada a límites que hasta ahora no se habían alcanzado, llegándose al extremo de admitir actitudes que siempre se consideró inaceptables y que están claramente señaladas, en los reglamentos, como delitos o como faltas de disciplina o que, en otros casos, constituyen violación de la ética militar". La necesidad de defender al Ejército de su disolución impulsaba al general Onganía a iniciar un proceso que habría de repercutir profundamente en todos los órdenes. Por primera vez en siete años, durante la crisis provocada recientemente por un grupo derechista de la Aeronáutica, unos categóricos radiogramas del comandante en jefe del Ejército sirvieron para tranquilizar inmediatamente al país: después vino el episodio de Córdoba, pero ya nadie creyó en él. Sin el apoyo del Ejército no se puede derribar a un gobierno: la opinión pública sabía esta vez que —por fin— el Ejército se había expresado como unidad a través de su comandante en jefe. La lucha de facciones había quedado atrás.

## Los franceses sabían

Aparentemente, uno de los secretos del general Onganía es que interpreta el espíritu de autopreservación del Ejército. Más allá de los mandos ocasionales, el Ejército alimentó siempre la convicción de que solamente la subordinación al poder civil y a los mecanismos de legalidad impediría que los cuadros se transformaran en cuerpos deliberativos. "Desde el Colegio Militar estamos disciplinados para obedecer órdenes", expresaba un coronel: "Setiembre fue el regreso a las normas de la vida castrense."

Que eso interpretaba el real sentir de los oficiales fue señalado múltiples veces por observadores nacionales y extranjeros. El 12 de setiembre de 1962 los "colorados" habían terminado de derrocar al general Señorans, quien fue secretario de Guerra pocas horas, y se habían adueñado de todos los mandos importantes. Algunos pensaron que con el triunvirato Cornejo Saravia-Lorio-Labayru se consolidaba definitivamente el predominio de los golpistas y que sólo faltaba el paso final: la toma lisa y llana del poder. Sin embargo, órganos de prensa responsables como el francés "Le Monde" decían ese día:

"El golpe de estado que derrocó al presidente Frondizi, aunque usando como máscara de legalidad al presidente del Senado, José María Guido, instauró un gobierno en el que el pre-

dominio militar es absoluto. La renuncia del ministro de la Corte Suprema de Justicia, doctor Julio Oyhanarte, producida ayer, y sus fuertes fundamentos corroboran esta opinión. A cinco meses de ese hecho, el gobierno del país puede parecer incierto, pero en las Fuerzas Armadas se destacan nítidamente tres tendencias: 1) la que hoy detenta los principales resortes del poder, reaccionaria y ultraconservadora; 2) la que aspiró a subordinar definitivamente el poder militar al civil; y, 3) la que comienza a pensar en instalar un régimen popular tipo nasserista. La primera parece no tener futuro a largo plazo. (...) Los militares ultraconservadores, que se denominan a sí mismos gorilas", no parecen tener más fuerza que los timbres de sus oficinas". La nota fue enviada por el astuto corresponsal de "Le Monde", Henri Janières. Pocos días después se producía el pronunciamiento de la guarnición de Campo de Mayo. Su jefe era el general Juan Carlos Onganía.

### Onganía

El general Onganía es un hombre intelectualmente gris. Le faltan el brillo del general Rosas, la astucia del coronel Aguirre, la simpatía personal del coronel Guevara y el "don de gentes" del coronel Lanusse. Las otras figuras citadas pueden ser de algún modo definidas a través de sus lecturas: el general Onganía es un hombre de pocos libros. Habla muy poco, es muy austero, pero tiene gran claridad para determinar las relaciones de causa y efecto.

Onganía no es el creador de "lo azul": el calificativo fue impuesto en su momento como acción psicológica por el coronel Juan Enrique Gugliamelli; la teoría fue proporcionada por un sinnúmero de documentos militares. Pero tampoco es el intérprete puramente circunstancial de "lo azul":

es el jefe natural del azulismo. Hombre de origen modesto, Onganía nunca tuvo ambiciones políticas. No es hombre de muchos afectos; de ninguna manera podría ser calificado como "cálido". Más bien frío, reservado, enérgico en la conducción de las tropas, de notable sentido común, muy modesto: distinto de los relucientes oficiales de estado mayor, es un "tropero" típico. Celoso defensor de sus prerrogativas como comandante en jefe del Ejército, se cuida de no interferir nunca en las funciones del secretario de Guerra.

Su único pronunciamiento "político" —el memorándum del 16 de agosto— estuvo rápidamente respaldado por una acción concreta y tuvo como causa eficiente un problema castrense. Legalista, quebró la espina dorsal del golpismo con una acción militar decidida; ahora se encuentra sometido a la presión de sus amigos. No, precisamente, de sus amigos militares —los hombres como los coroneles Aguirre, Díaz y Levingston, que redactaron con él ese documento—, sino de algunos de sus amigos civiles. Varios de ellos entienden que el proceso de reaseguramiento de la legalidad exige la toma, lisa y llana, del poder político por un período limitado, con el fin de asegurar la salida electoral: Onganía no comparte esa teoría.

Cuando se aprobó el Estatuto de los Partidos Políticos, los militares que habían intervenido en su redacción entendieron que, a partir de ese momento, debía pasar la iniciativa política a manos de los civiles:

—Ahora, les pasamos la pelota a los políticos.

La frase se le atribuye al general Onganía. Ciertos civiles trataron de convencer a generales y coroneles que esa tesis era inconveniente: "Los azules son gobierno y como tal deben provocar los hechos que les permitan llegar a la meta que se han propuesto.



*Coronel Lanusse: cuatro años de cárcel sufridos bajo el peronismo.*

En la medida en que sean gobierno deben actuar positivamente. Tienen que tener conciencia de que aquí no hay salidas unilaterales, ni químicamente puras: hay una salida que debe ser negociada si lo que se quiere es la estabilidad. Así como Onganía actuó contra el foco extremista de Aeronáutica —y aprendió que el episodio militar no había terminado en setiembre—, así también debe actuar sobre los focos perturbadores en lo civil, y aprender que el episodio político no terminó con el Estatuto"; tal la teoría de algunos de sus actuales consejeros.

Inclusive, Mariano Grondona —profesor en la Escuela Superior de Guerra, actual subsecretario del Interior— sostiene claramente que el "Ejército Azul" tiene aún una función que cumplir, rebasando su marco mecánicamente profesional: "Todo indica que la salida electoral debe reunir, por lo menos, para los cargos ejecutivos de la Nación y de las principales provincias, a los grandes partidos populares. Conviene que la salida electoral sea, en definitiva, la homologación del gran acuerdo nacional y que, esta vez, el consentimiento coincida exactamente con la elección. Los primeros comicios de la unión nacional tienen que ser, antes, un plebiscito que una elección (...). Si aceptamos estas premisas, ingresamos en la gran cuestión: esta unanimidad nacional que tendrá que dar, al próximo presidente, millones y millones de votos como señal de autoridad, ¿puede surgir de la nada o debe ser estimulada e impulsada desde los factores de poder? La unión nacional... ¿se puede hacer de espaldas o al margen del sistema de poder? ¿No se correría, en este caso, el peligro de que, aun teniendo éxito los partidos en sus gestiones actuales, su solución fuera una solución de gobierno pero no una solución de poder? (...) ¿Han comprendido los hombres



*General Juan Carlos Onganía: impuso la salida constitucional y restableció la disciplina castrense, tan venida a menos. ¿Tendrá una estatua?*



**Coronel Guglielmelli: Aplicó una terminología castrense definida.**

que presiden la flamante unidad de las Fuerzas Armadas que, como Mitre, como Urquiza, no pueden desentenderse de la salida electoral? ¿Saben que son protagonistas? ¿Están convencidos de que no basta mirar hacia el pueblo o admitir que éste debe votar, sino que hay también que marchar hacia él y lograr, en una salida electoral abrumadora, la gran síntesis nacional?" (De un artículo publicado por Grondona en "El Mundo" el 16 de setiembre, con el pseudónimo de Fabio.) Si se tiene claro la función que ocupa Grondona y los militares, a los que asesora políticamente, y si se observa que integra un preciso equipo político (el equipo Martínez), queda claro que expresa una de las tendencias que están operando en torno de Onganía. Esa tendencia no expresa, en este momento, la ortodoxia sobre supremacía del poder civil y Ejército apolítico. Otros sugieren—incluso—lisa y llanamente la toma del poder por un tiempo limitado. Pero hay más matices.

#### Lanusse

El "brazo derecho" del general Onganía, en el Ejército, es el coronel Alejandro ("Cano") Lanusse. Actual jefe de la guarnición de Campo de Mayo, Lanusse fue el motor del pronunciamiento azul. "Los hombres de armas, sujetos a rigurosas leyes y reglamentos, saben que es necesario el retorno a la Constitución Nacional", dijo en su célebre alocución, en Campo de Mayo, el 14 de setiembre ("Cuidarla y mantenerla es nuestra misión y la sabremos cumplir", agregó. Cinco días después se produjo el pronunciamiento de la guarnición).

Lanusse fue revolucionario del 51

y estuvo preso por Perón hasta el 23 de setiembre de 1955. Legalista durante el gobierno de Frondizi, nunca fue frondizista pero se preocupó por entender la política del gobierno. No es dogmático; muy capaz, conserva en privado el antiperonismo de las épocas de lucha, aunque entiende necesaria la pacificación. (Su antiperonismo está consolidado por su experiencia personal: con mujer y siete hijos librados a su suerte, vivió una dramática experiencia durante cuatro años de cárcel.)

Está ubicado en la línea "desarrollista", al igual que los coroneles Julio Aguirre y Juan Enrique Guglielmelli. Los argumentos de este desarrollismo son lineales: no hay legalidad sostenible sin bienestar social; no hay bienestar social sin desarrollo económico. Y, por otro lado, no hay legalidad ni desarrollo sin inversiones y créditos de EE.UU.; no hay inversiones ni créditos si el caos lleva al aislamiento internacional. El "nudo gordiano" debió ser roto por los militares azules: su comprensión convirtió al "azulismo" de un retorno a la disciplina castrense en una concepción de la política nacional.

#### La incógnita

Descartado el "golpe golpista"... ¿es posible, ahora, que los azules tomen provisionalmente el poder? Esa teoría se complementa con una acotación: no se rompería la legalidad de fondo, pues la legalidad de Guicho no es legalidad de origen (asumió luego de un golpe de estado y sin cumplir los resortes de la ley de acotación), sino legalidad de fines (salida electoral). Sin embargo, nada indica que sea necesario, para el cumplimiento de los fines de Campo de Mayo, el suplantamiento del actual presidente: algunas decisiones suyas, que irritaron a ciertos sectores, no parecen suficientes para justificar ese tipo de solución.

¿Es posible, en cambio, que los azules intervengan en el proceso político pre-eleitoral? Esa intervención estaría avalada por la proclama de Campo de Mayo ("Creemos que las Fuerzas Armadas no deben gobernar. Deben, por el contrario, estar sometidas al poder civil. Ello no quiere decir que no deban gravitar en la vida institucional. Nuestro objetivo, en lo nacional, es mantener al actual Poder Ejecutivo y asegurarle la suficiente y necesaria libertad de acción, en la medida en que su cometido sea conducente al compromiso contraído con el pueblo de la Nación a fin de concretar, en el más breve plazo, la vigencia de la Constitución"). Estaría justificada, también, por la estructura de los acontecimientos.

De todas las investigaciones realizadas por periodistas locales y extranjeros, se puede deducir que:

• Así lo entienden los representantes de un Ejército unido por primera vez en muchos años.

• Así lo entienden los jefes de un Ejército que hizo una revolución para mantener la posibilidad de salida constitucional.

• Así lo entienden los representantes de una fuerza que, asustados de las consecuencias derivadas de la actitud de sus camaradas el 29 de marzo, hicieron acto de contricción por ellos en el Comunicado 150.

El cumplimiento del comunicado 150, la restauración de la disciplina y la jerarquía en las Fuerzas Armadas, obligó a los jefes azules a una operación en dos tiempos:

1º) Eliminar los focos del "golpismo tradicional", los vestigios de una política que—según ellos—transformaba al Ejército en fuerza deliberativa y enfrentaba a la milicia con el pueblo y

2º) eliminar los focos del "neogolpismo" de la "Revolución Nacional" propugnada por los teóricos de la extrema derecha (Jordán Bruno Genta, Julio Meinvielle) que tenían base operativa en pequeños pero activos sectores de la Aeronáutica Militar.

Los azules entienden que así han cortado el paso a las posibilidades de los partidarios de dictaduras, sean éstas "liberal-reaccionarias" o "nacionalistas-fascizantes", y que han reubicado al país entre las naciones que aspiran a desenvolver una democracia moderna y dinámica. El general Onganía—liberal pero no "gorila", nacionalista pero antifascista—fue el eje de ambas operaciones: no se movió, sin embargo, por razones ideológicas abstractas sino para colocar al Ejército al margen de una lucha de facciones que lo había venido desgastando durante años. Lo hizo comprendiendo que la única manera de evitar la lucha de facciones era ubicar a la fuerza al servicio del derecho y la legalidad, vale decir, transmitiendo el poder de decisión a los mecanismos previstos por el sistema republicano.

#### Conclusión

—¿Qué les pareció el párrafo que dice: "Una vez cumplida esta urgente tarea, podrán retornar a sus funciones específicas con la certeza de haber cumplido un deber y haber pagado una deuda"?

La acotación pertenece a un dinámico coronel, jefe de guarnición en el sur. Y se presta a la siguiente síntesis: por primera vez, los militares; no reivindican una acción inmediatamente anterior (el 29 de marzo) ni la rectifican retomando situaciones anteriores; simplemente, creen que la mejor manera de pagar lo que entienden que es una deuda, consiste en crear las condiciones para un retorno al libre juego político.

El general Onganía es el "hombre fuerte" para la prosecución de esa línea. Un periodista extranjero dijo de él:

—Es de los que prefieren una estatua a un busto en la Casa de Gobierno.

En ese caso, la estatua podría estar al lado de la del general Ricchieri, y la Argentina volvería a contar con un ejército moderno y profesional. ♦

## Periodismo

# La Nación: Edición aérea para setenta países

Una mañana de agosto de 1960, el redactor del matutino porteño "La Nación", Luis Mario Bello, se sintió inspirado con la lectura del diario conservador francés "Le Figaro". ¿No sería posible emular las ediciones internacionales de los periódicos europeos, que llevan a todas partes del mundo una síntesis de la información del propio país?

El inquieto periodista se puso al habla con Bartolomé Mitre y Juan Valmaggia, director y subdirector de su diario, y el 29 de ese mismo mes apareció el primer número de la Edición Aérea Internacional de "La Nación".

### Viajeros perseguidos

Hoy, Luis María Bello actúa como corresponsal en París de "La Nación", y un estado mayor de tres periodistas lo ha suplantado en la preparación del semanario aéreo: Octavio Hornos Paz, Juan Rabasco y Ernesto Castrillón, bajo la dirección de don Bartolomé Mitre. En la edición diaria los tres periodistas ocupan las funciones de secretario, prosecretario de redacción y redactor especializado en Fuerzas Armadas, respectivamente.

La edición internacional carece en realidad de suscriptores permanentes, porque la mayoría se suscribe a un determinado número de ejemplares: cuatro es el mínimo. Como gran parte de los lectores son viajeros argentinos en el exterior, el número aéreo llega a tantas ciudades como las visitadas por el eventual suscriptor. Es decir, que hoy puede leerlo en París, y la semana próxima en Tokio.

• Pero también son lectores asiduos de la edición aérea semanal de ocho páginas, casi todos los diplomáticos argentinos en el exterior, becarios, funcionarios extranjeros y, en considerable número, hombres de negocios norteamericanos.

• A setenta países de todos los continentes llega, así, una síntesis de lo que ocurre en la Argentina: desde Cuba hasta la Unión Soviética y Rumania, pasando por el Congo, la Federación Malaya y el Senegal.

### ¿Sólo por el arte?

Los satisfechos directivos de "La Nación" —que de alguna manera pueden jactarse de haber horadado la cortina de hierro—, consideran, sin embargo, que no hacen ningún gran negocio. La edición apenas llega a autofinanciarse, porque aunque el precio del ejemplar —en Europa, veinticuatro centavos de dólar— se establece calculando el costo del material más el transporte aéreo, este costo es considerable: influye en él el papel imitación biblia en que está impreso, que al no entrar en la categoría del papel diario, carece de exenciones impositivas. Además, la especial calidad del papel obliga a que la edición se imprima, no en los talleres propios, sino en máquinas planas de otra imprenta, lo que también recarga su costo.

• La edición aérea ofrece las mismas características tipográficas que la diaria. Pero carece de avisos, y su material está integrado por una recopilación de los principales sucesos argentinos de la semana.

• Todos los martes comienza la selección de las noticias publicadas en "La Nación", y el plomo respectivo de la edición diaria se guarda en el taller. Día a día continúa la elección, y, durante sábado, domingo y lunes a la

mañana se efectúa una selección final, que se arma de inmediato.

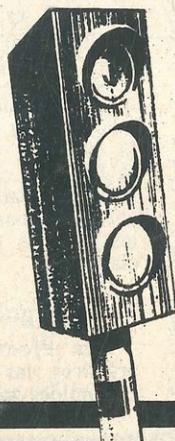
• Cada edición aérea internacional —los directivos del diario manifiestan ignorar con exactitud su tiraje, pero cálculos extraoficiales lo estiman en cinco mil ejemplares—, lleva uno de los editoriales publicados durante la semana, personalmente elegido por el doctor Valmaggia. En la edición del 17 de diciembre se insertó el editorial sobre el fracasado golpe de Cayo Alsina.

• Dentro de la información considerada trascendente durante la semana, se incluyen los comentarios políticos dominicales y la sección económica, que ocupa toda una página.

• Impresa el lunes por la noche, la edición aérea internacional de "La Nación" —única en Latinoamérica— llega el miércoles a los principales países europeos. "Es una buena embajada cultural", comenta el doctor Valmaggia. ♦

# CUIDADO!

ANTES DE  
SALIR DE  
VERANEO...



...tome  
precauciones!

1º No deje valores en su casa.  
Guárdelos en una

## CAJA DE SEGURIDAD

de nuestra  
SUCURSAL FLORIDA  
Florida 888

2º No viaje con dinero efectivo.  
Compre nuestro

## CHEQUE-VIAJERO

(Reembolsable por pérdida o robo)

y dispondrá de todo el efectivo  
que necesite.



Banco

# Popular Argentino

(FUNDADO EN 1887)

Casa Central: FLORIDA y CANGALLO - 24 Sucursales

# Trabajos prácticos, comicios insólitos y un Municipio ideal

—El señor concejal está fuera de la cuestión.

—Pero, señor Presidente, me estoy refiriendo a los cortes de energía...

Un sonoro campanillazo ahogó las últimas palabras del orador.

El diálogo no fue extraño de un antiguo diario de sesiones. Pertenece a 1962 y se produjo en Buenos Aires, en el Municipio Ideal organizado por la Escuela Piloto de Ciudadanía, sostenida por la Liga Argentina de Mujeres Votantes, una institución inspirada en su similar norteamericana de comienzos de siglo, aunque —obviamente— sin sus intenciones feministas.

### Las mujeres se unen

A pesar de los sugerentes nombres de estos organismos, la labor de la Liga dista mucho de intentar una renovación a fondo en las costumbres cívicas argentinas. La iniciativa nació hace un año, de un grupo de damas vinculadas a la sociedad porteña, que quiso explicar a las mujeres qué es la actividad política y cómo se pueden ejercer los derechos cívicos. Y puesto que también muchos hombres carecen de tales nociones, pronto se extendió la idea a las capas masculinas.

La entidad tiene una presidencia rotativa, ejercida hoy por Mabel Guerrico de Zimmermann, esposa de un escribano. La integran también Clotilde Arrieta de Acuña, ins-

piradora inicial del proyecto; Alejandrina Rosa de Arenas, esposa del fallecido senador Arenas, del conservadorismo mendocino, e hija del nacionalista José María Rosa, padre del historiador del mismo nombre; Elisa Zeballos, sobrina de Estanislao Zeballos; Elisa del Campillo, vinculada familiarmente con los Mitre y los Zapiola; Nelly G. de Márquez, cuyo marido es capitán de navío; Isabel Rivadavia, hija del comodoro Rivadavia y descendiente de don Bernardino; Raquel R. de Torrent, esposa del vicealmirante Torrent Machado, actual jefe de la Base de Mar del Plata; Carmen Padilla de Nevares, cuyo esposo, el coronel Nevares, fue edecán de Arturo Frondizi; Alicia S. de Montgomery, unida por lazos familiares a Vicente Solano Lima; Emma E. I. de Calvo, profesora de filosofía, y Delia B. de Campbell, esposa del ingeniero Guillermo Campbell, constructor del ferrocarril a Bariloche.

Este activo conglomerado de "apellidos" se unió con un común fin solidario. Y en las reuniones de la junta directiva —algunas de las cuales se llevan a cabo en la casa inmobiliaria "Farran y Zimmermann"— se obtuvo la hazañosa empresa de que los maridos colaboraran en la iniciativa.

### Trabajos prácticos

Para ejecutar insólitos trabajos prácticos, las damas se trasladaron a humildes zonas de la Capital y del

Gran Buenos Aires. El interés del público (que encuentran en sociedades de fomento, previo permiso de las respectivas autoridades) fue atraído con la adopción de un sistema original.

Frente a una platea en un comienzo indiferente, se colocaron dos pizarrones rotulados "Partido Azul" y "Partido Amarillo". Bajo el título Azul se inscribieron características de libre empresa, libre iniciativa, libertad de prensa y de trabajo, etc. Bajo el título Amarillo se concentraron perfiles estadísticos.

Los presentes fueron invitados a votar, en forma secreta, por alguno de los dos partidos (lo que, de paso, sirvió para ejercitarlos en el mecanicismo del sufragio). Los resultados arrojaron 859 votos por el Partido Azul y 19 por el Amarillo.

Pero las satisfechas dirigentas de la Liga —que manifiestan no militar en partidos políticos, aunque dicen identificarse con el sistema democrático occidental y cristiano— no se preocuparon por determinar las motivaciones de los votos. Algunos de ellos aparecieron con leyendas alusivas al momento actual, y la impávida señora Clotilde Arrieta de Acuña capeó el temporal con sangre fría. Exhibiendo un voto escrito, dijo a la concurrencia: "Me parece bien que este señor aspire a la vuelta de Perón, pero primero debería saber que vuelta se escribe con v corta". Las risas de la concurrencia disolvieron la indiferencia del auditorio, pero, obviamente, el peronismo, como problema político y sociológico, no fue allí debidamente esclarecido. La señora Arrieta de Acuña considera que "el peronismo es la cosa más natural del mundo. Nos basamos en la convivencia, en el respeto mutuo, y allá ellos si quieren ser peronistas. Y somos muy amigos... Vea usted que el otro día estaban en camiseta... Nuestra extraordinaria fraternidad denuncia este lirismo ridículo que tengo...".

### Capacitación municipal

Además de la anotada labor de "guía" cívica, la Liga Argentina de Mujeres Votantes emprendió una tarea de capacitación del vecindario en los problemas comunales. Aprovechando la forzada ausencia de concejos deliberantes, la entidad formó un órgano municipal "ideal" en la Universidad Popular General Manuel Savio, de Valentín Alsina.

Allí, todos los jueves, a las 20, se realizan las sesiones de la original corporación. Obreros y empleados de ambos sexos y de humilde condición se reúnen, terminada la labor del día, para debatir los problemas de su comunidad: agua, luz, transportes, estado sanitario y edilicio.

Aunque a menudo las circunstancias se complotan para dificultar las cosas (en varias oportunidades las sesiones fueron interrumpidas por cortes de luz, pero reanudadas de inmediato al amparo de velas y faroles), la Escuela Piloto de Ciudadanía logró a veces que las autoridades provinciales resolvieran algunos casos específicos. ♦



En la Liga Argentina de Mujeres Votantes: un ponderable esfuerzo para enseñar el mecanismo del voto a humildes sectores sociales.

# DIARIO DE UN CIUDADANO MUY CURIOSO

—¡Ya le van a poner el acento a Cayo Alsina! —dijo alguien, con el tono seguro de quien conoce los misterios de la historia. Oí este pronóstico en una pizzería de la calle Corrientes; a las pocas horas, en efecto, cayó Alsina, y quizás se frustró así lo que pudo ser un nuevo episodio de sucesión presidencial, efectuado de acuerdo con las normas que rigen ahora para la ocupación del sillón de Rivadavia.

El procedimiento de cortar la cabeza al presidente para aplicar luego la ley de acefalía es, sin duda, correcto, y por ello ha recibido la casi unánime aprobación de los juristas: las leyes deben aplicarse de algún modo, ya que para eso son las leyes (como su nombre lo indica). Pero es un procedimiento que hace muy arriesgada la función presidencial, y puede tener la grave consecuencia de que nadie quiera ser presidente y dejemos de constituir una república, ya que una república sin presidente es algo tan imposible como un triángulo cuadrado.

El peligro de que nadie quiera ser presidente no es una mera fantasía: existen lugares donde nadie quiere ser rey, y, a causa de ello, se extinguió la monarquía en la llamada Isla Salvaje de Camboya. De manera que hay precedentes históricos. En una zona de África era muy conocido un feroz jefe que andaba constantemente armado, resuelto a resistir por la fuerza cualquier intento de sentarlo en el trono. La decisión de elegir como rey a un determinado individuo se había convertido en una forma corriente de venganza.

En primer lugar, las funciones del rey demandan responsabilidades enormes: debe producir lluvias en el momento oportuno, promover la fertilidad de los animales, los seres humanos y las plantas, y mantener el equilibrio general de la naturaleza. Pero lo más grave del asunto es que cuando el rey da el menor indicio de enfermedad o decaimiento físico, los ancianos de la tribu se reúnen y lo matan a puñaladas. El hecho fatal puede ser provocado por la caída de

un diente, o por ese tipo lamentable de debilidad que vigilan, ¡ay!, las celosas mujeres de su harén, con el objeto de delatarlo en seguida. (Has pagado con la muerte / la moneda de mi amor. / ¡Qué raje será mejor! / ¡Adiós y que tengas suerte! Synpar Fueyes, "Despedida".)

Esto no significa, naturalmente, una falta de respeto hacia el rey; muy por el contrario: sus cenizas serán veneradas durante largos años, lo que implica una verdadera distinción. Pero es entonces cuando se presenta el problema: los parientes elegibles del difunto corren a esconderse en la selva por miedo de que los elijan; el pueblo los persigue, y el primero que cae recibe la poco apetecida corona.

Es importante observar que el asesinato del rey es un acto ritual, basado en la concepción de que su enfermedad o muerte natural son hechos tremendamente peligrosos que pueden causar sequías espantosas, la esterilidad de los ganados y los hombres, y hasta el fin del mundo. Cortarle la cabeza al rey ante los menores indicios de debilidad o envejecimiento parece ser el método más conocido de evitar semejantes catástrofes. Esta filosofía recuerda el sabio proverbio surrealista: "Hay que pegarle a la madre mientras es joven".

\* \* \*

La idea de que el equilibrio de la naturaleza depende de la conducta del rey se traduce, a veces, en la imposición de normas rígidas e incómodas: en una zona de Guinea, el rey sacerdotal Kukulú no podía levantarse de la silla que ocupaba y debía dormir sentado, pues se suponía que si el rey se acostaba, el viento dejaría de soplar y se detendría la navegación. (Normas semejantes tuvo que cumplir, durante muchos siglos, el emperador del Japón.) Pero permanecer sentado no es suficiente para conjurar todos los peligros: el rey debe mantener la posición vertical, y no inclinarse ni hacia la derecha ni hacia la izquierda (¡cuidado, doctor Guido!), pues un movimiento brusco podría desencadenar una tormenta.

De acuerdo con otro sistema de gobierno, más afín a las prácticas usuales en la República Argentina, el rey debe estar permanentemente armado y vigilante, dispuesto a combatir con cualquiera que se presente para matarlo: el que logre cortar la cabeza será el nuevo rey. Cuando esto ocurre en la República Argentina, la Corte Suprema declara que el sucesor es presidente constitucional en virtud de la llamada "ley de acefalía", la cual es interpretada literalmente, tal como lo aconsejan las circunstancias.

Existen también entre los pueblos salvajes, por supuesto, hábitos más refinados y diplomáticos, que constituyen una versión africana de los discretos "planteos" militares, propios de una elevada civilización. Cuando los eyeos quieren liquidar al rey, le envían una diputación con un regalo de huevos de loro, para indicarle que las tareas de gobierno



deben de haberlo fatigado mucho y que ya es tiempo de que duerma la siesta. De acuerdo con las costumbres, el rey da las gracias a sus súbditos por sus deseos de que descanse, se retira a sus aposentos y allí ordena a sus mujeres que lo estrangulen. Este último acto de gobierno es realmente incómodo y desagradable, y más de un rey debe de haber protestado interiormente contra esta exigencia de los factores de poder. Ocurrió así hasta que en el año 1774 un rey de mal carácter rehusó categóricamente aceptar la ofrenda de los huevos de loro y respondió a la diputación que no experimentaba ningún deseo de dormir la siesta. Como es natural, los ministros se indignaron contra el rey y tramaron una revolución, pero el rey, que estimaba su propia cabeza más que las de sus ministros, los decapitó cuidadosamente, después de lo cual los ministros guardaron un profundo silencio.

\* \* \*

Los psicólogos norteamericanos han realizado un curioso experimento, que constituye una prueba más del poder deformador (y mitogénico) de los esquemas mentales que llamamos prejuicios:

Mostraron una fotografía a un estudiante, y éste describió a un compañero lo que había visto en ella. El segundo estudiante contó el asunto a un tercero, y la operación se repitió hasta llegar a ocho o diez reproducciones. Entonces se hizo una comparación entre el último resultado y la presentación original.

Una de las fotografías mostraba una escena con un blanco y un negro, ambos de pie. El hombre blanco llevaba una navaja en la cintura. Esto es importante, porque, de acuerdo con el esquema que tienen del negro muchos norteamericanos, los negros llevan siempre una navaja

abierta, y la usan sin vacilación en caso de pelea. Y el experimento sirvió para comprobar que, en la mitad de los grupos de estudiantes, la navaja se había "movido" del hombre blanco al hombre negro. No faltaron estudiantes que vieron (¡vieron!) que el negro blandía la navaja violentamente, mientras el blanco retrocedía. Pero la navaja no se "movió" cuando los sujetos elegidos para el experimento eran todos negros (y por lo tanto rechazaron el prejuicio), o niños (que aún no habían tenido tiempo de "aprenderlo").

\* \* \*

Cuenta una tradición oriental que un mandarín amaba enormemente a su gato, y como estaba tan orgulloso de él, quiso darle un nombre digno de su belleza, y lo llamó "Cielo".

Pero un amigo le dijo un día:

—Permitidme que os haga recordar que hay una cosa más poderosa que el cielo, y son las nubes, puesto que las nubes pueden ocultar el cielo.

—Tiene usted razón —respondió el mandarín—. En adelante lo llamaré "Nube".

Poco después llegó otro mandarín de visita, a quien la palabra "Nube" le pareció poco digna de un animal tan extraordinario.

—¡Cómo! —exclamó—. ¿Lo llama "Nube", simplemente? Hay una cosa más fuerte que las nubes: el viento que las deshace.

Desde ese día, el gato comenzó a llamarse "Viento".

Pero a la semana llegó el alcalde del pueblo.

—"Viento" —dijo— no parece un nombre digno de los méritos de este animal. Un viento encuentra fácilmente quien lo domine. Un muro lo puede parar.

—En efecto —respondió el mandarín—. Desde hoy su nombre será "Muro".



Poco después, un estudiante que trabajaba en el palacio del mandarín hizo notar respetuosamente a su señor que hay un ser capaz de vencer un muro: la rata, que lo perfora.

—Es cierto —dijo el mandarín—. Lo llamaré "Rata".

Entonces llegó el hijo del jardinero.

—¡"Rata"! —exclamó riendo—. Pero hay alguien más poderoso que la rata: es el gato que la atrapa y la come.

Desde entonces, el extraordinario gato del mandarín recibió un nombre que reflejaba exactamente sus grandes méritos y su belleza sin par: "Gato". ♦





*Santa Lucía: En la semana pasada, los vecinos de Barracas se lanzaron a la calle para celebrar el día de su "patrona", "la abogada de la vista". Ahora, el Papa Juan XXIII acaba de canonizar a tres nuevos santos.*

## Religión

### Tres canonizaciones: Santos reales y santos apócrifos

Un santo, para la Iglesia Católica, es aquel que ha demostrado, ante todo, que el Evangelio no es una utopía y, también, que se puede vivir de acuerdo con su palabra.

El sentimiento popular, que generalmente se encarga de dar sus propias interpretaciones, ha hecho del santo algo así como un prócer de la Iglesia, cuya popularidad está en relación directa con el grado de eficacia que demuestre en la solución de los problemas de sus devotos.

A la leyenda, la transmisión oral y los ribetes que se agregaron a las vidas de los santos, se suma la fabricación en serie de imágenes, que ha terminado por dar una idea totalmente artificial de lo que originariamente fueron los venerados.

Todo esto preocupa mucho a la Iglesia Católica, pero no tanto como para que las canonizaciones no se si-

gan produciendo. Los últimos cables señalan que Juan XXIII ha canonizado a tres beatos: Pierre Julien Eymard (4/2/1811 a 1/8/1868); Francesco Maria da Camporosso (27/12 de 1804 a 17/9/1866); y Antonio María Pucci (16/4/1819 a 12/1/1892).

#### Francesco María da Camporosso

El nuevo canonizado nació en Camporosso, Italia. Hijo de campesinos, pasó su infancia cuidando un rebaño de ovejas.

A los 17 años ingresó como "terciario" en los Padres Conventuales y a los 25 en el convento de los Capuchinos, en Génova. Allí se le dio el cargo de "Buscador", es decir, debía pedir limosna para los necesitados.

Su figura se convirtió rápidamente en popular. En 1866, se desata una peste en Génova; él, conocido por sus

fieles como "el Padre Santo", se dedicó al cuidado de los enfermos. Ofreció a Dios su propia vida para salvar la de su pueblo; murió el 17 de setiembre del mismo año.

El 30 de junio de 1929, el papa Pío XI lo beatificó.

Su congregación llegó a la Argentina en 1902 y tiene a su cargo la conocida Iglesia de Pompeya.

#### Pierre Julien Eymard

Fundador de la Congregación del Santísimo Sacramento, nació en La Mure d'Iserre, Francia. De familia modesta, su padre era cuchillero y, fiel a su oficio, "cortó" de inmediato con "las ideas de Pierre", cuando el muchacho pretendió hacerse religioso.

Finalmente, Pierre ingresó en la Congregación de los Oblatos de María Inmaculada. Allí enfermó y tuvo que volver con sus familiares.

Muertos sus padres, entró en el Seminario de Grenoble, donde se ordenó de sacerdote. Fue coadjutor de Chate y párroco de Nonteynard. Más tarde pasó a la Sociedad de María, donde ocupó el cargo de Director del Colegio, Superior y Provincial.

Por último, fundó la Congregación del Santísimo Sacramento, dedicada a

la propagación del sacramento de la comunión. Sus religiosos están, en Buenos Aires, en la iglesia ubicada en la calle San Martín 1035.

El nuevo santo fue beatificado por Pío XI el 12 de julio de 1925.

### Antonio María Pucci

Pocos son los datos que llegaron al país sobre el flamante santo. Los cables sólo indican que nació en Pogiole, Italia, el 16 de abril de 1819. Fue sacerdote de la parroquia de Via Regio y ayudó a establecer las bases del movimiento de la Acción Católica.

### Proceso de canonización

Por definición, un santo sólo puede recibir su "título" después de su muerte. Desde que se implantaron los procesos de canonización (Siglo XVI), éstos resultan muy complicados, exhaustivos en las pruebas y dilatados. Las fechas de los decesos de los nuevos canonizados así lo demuestran.

Pero, originariamente, los santos eran declarados tales por simple aclamación del pueblo. Esto dio lugar a muchas situaciones equívocas y la Iglesia comenzó a tomar intervención, hasta que Benedicto XIV (1746) organizó el actual procedimiento.

Los "candidatos" pasan por tres etapas: venerables, beatos y, finalmente, santos. Cada etapa está dada por la cantidad de pruebas que existen a su favor y los milagros que vaya produciendo.

El proceso se basa substancialmente en la acumulación de pruebas sobre la ejemplaridad de la vida del pre-

sunto santo. Ellas se someten, como en todo proceso, a una especie de fiscal conocido como "el abogado del diablo", encargado de reunir "pruebas en contra" y de rebatir el valor de las existentes.

El proceso central lo inicia el obispo del lugar al cual perteneció el que habrá de ser canonizado y se siguen procesos paralelos en todos los sitios donde haya vivido.

### Santos investigados

La Iglesia Católica se vio obligada a llevar a los últimos extremos el análisis de los santos, después de comprobar históricamente que muchos de ellos ni siquiera habían existido.

Los padres Bollandistas, llamados así por su fundador, el padre Bolland, residen en Bélgica; son los encargados actualmente de depurar el santoral y de determinar qué es leyenda y qué historia en la vida de los santos.

### ¿Existió Santa Filomena?

Una de las santas que, presumiblemente, no existió, es Santa Filomena. No hay noticias sobre su vida y todo hace suponer que nació de la leyenda popular.

Cuando se descubrieron las catacumbas, el pueblo supuso que allí sólo estaban enterrados los mártires del cristianismo, error que traería sus consecuencias.

- En una tumba se encontró parte de una placa con la leyenda "Philo", es decir, "amor", la que bien podía pertenecer a un dolorido esposo que sólo había tratado de perpetuar su amor hacia su difunta cónyuge. En ese caso, los descubridores confundieron el amor del viudo con el nombre de la difunta y, pronto, la presunta esposa pasó a ser "Philomena" y, más tarde, Santa Filomena.

- Otro santo que despierta dudas es San Juan Nepomuceno, de quien se sospecha que es el resultado de la fusión en un solo nombre de otros dos santos.

- No menos legendario parece ser San Cristóbal, tan querido por los automovilistas como protección contra los accidentes. Al venerado santo se le adjudica haber ayudado a cruzar el río a Jesús en forma gratuita (ya que ése era su oficio). De allí viene su nombre "Cristophoro", es decir, "el que cruza a Cristo". Sus peores detractores se preguntan: ¿Cómo sabían los padres que su hijo cruzaría a Cristo cuando eligieron su nombre?

### Reliquias y culto

Otro problema, para la Iglesia Católica, resultó la devoción popular por las reliquias.

Ciertos historiadores aseguran que si se reconstruyera el esqueleto de algunos santos con los huesos que sirven de reliquias, se encontrarían ante la sorpresa de que tenían tres cabezas, algunas extremidades más de las debidas y varios huesos sobrantes.

Para una Iglesia que tiene 2.000



*"El Padre Santo" ofreció su vida por la salvación de su pueblo.*

años, el problema es medianamente reciente, ya que comienza con Las Cruzadas (Siglo XI). En esa época, los nobles caballeros volvían del Santo Sepulcro cargados de reliquias pertenecientes a personajes relacionados con la vida de Jesús.

Esas reliquias eran, en su mayor parte, fraguadas por los musulmanes, quienes, aprovechando la devoción de los cruzados, les vendían "la cabeza del Bautista" o "el silicio de San Pedro".

Una vez en Europa, las reliquias servían para levantar iglesias, capillas u oratorios donde se les rendía culto. En el Renacimiento surge el sentido crítico, y el Concilio de Trento impone sanciones canónicas contra aquellos que exhibían reliquias que no tengan garantía de autenticidad.

### La Virgen de Loreto

Otro caso peculiar es el de la leyenda que se ha tejido en torno de la casa de Jesús.

Según los Santos Evangelios, Jesús nació en Belén y vivió en Nazaret, pero el caso es que la "casa donde vivió Jesús" está en Loreto, Italia.

Según cuenta la leyenda, la casa fue trasladada al lugar por una legión de ángeles que la levantaron en vilo. Es innecesario recordar que, con tal motivo, la Virgen de Loreto es patrona de los aviadores; son demasiado recientes las noticias de que el último viaje del brigadier Cayo Alsina a Mendoza estuvo, precisamente, destinado a nombrarla "brigadiera". ♦



*Eymard: Hijo de un cuchillero que se opuso tenazmente a su vocación.*

# Cinco reglas para el milagro de poder adelgazar

En los Estados Unidos apareció hace un año el libro del doctor Herman Taller: su efecto fue el de una bomba. Más de dos millones de ejemplares se vendieron en cinco meses. Sobre el tema de la obesidad y las dietas, que parecía agotado, un médico serio, jefe de servicio en un hospital de Nueva York, se permitía trastornar todas las ideas recibidas.

Comenzaba por decir:

—Las calorías, esas famosas calorías, la clave de toda alimentación racional y científica, no tienen la menor importancia. No cuentan.

### Lo llamaban "Tocino"

El doctor Teller no es un teórico, ni siquiera un especialista en problemas de la nutrición; si se ha consagrado a estudiarlos, es por necesidad personal. Fue siempre gordo, cuenta en su libro. En la escuela lo llamaban "Tocino".

Toda su vida se esforzó por aplicar los preceptos de la dietética; pero, a pesar de las privaciones, había terminado por pesar 120 kilos, con una estatura de 1,78 metros.

Este médico, representante de la ciencia oficial, habla, pues, como un enfermo. Repite lo que dicen todos, desde el obeso sumergido en su grasa como el cuadrágeno que comienza a engrosar, y la adolescente desconsolada que mide las proporciones de su estrella favorita, como la señora mundana que se empeña en conservar su línea: "Como apenas, me muerdo de hambre, y sigo cada vez peor".

¿Por qué dudar de su palabra?, dice el autor indignado. ¿No conocemos, todos los días, a gentes que constituyen un vivo desmentido de la aritmética de las calorías?

Es significativo el caso de Jacques Anquetil, campeón ciclista. Deportista enamorado de su oficio, hace unos años pidió a un especialista que le preparase un régimen calculado estrictamente según sus necesidades orgánicas y los esfuerzos que debía desplegar. Después de unas semanas de leal experiencia, abandonó: siempre tenía hambre, se ponía nervioso, perdía su dinamismo.

Desde entonces, procedió por su cuenta. Ahora comía, ciertamente, por encima de los cánones de la dialéctica ortodoxa. Pero su actuación de los últimos años prueba que no sólo no ha perdido su clase excepcional; por el contrario: basta verle correr para caer en la cuenta de que no tiene un gramo de grasa superflua.

Conclusión del doctor Taller: la obesidad no es una cuestión de calorías, sino de metabolismo. Es decir, que se trata de la química interna del organismo.

### Sólo el 2 %

Es natural que, ayunando, sometiendo a una dieta de hambre, el

obeso termine por perder algunos kilos. Pero estos métodos son incompatibles con una actividad normal, estorban la vida social y, tarde o temprano, hay que abandonarlos. Entonces se recuperan en pocos días los kilos perdidos en largas semanas de privaciones, como si el organismo, desconcertado, no reposara hasta después de reconstituir y aun aumentar sus reservas.

Esta especie de "insurrección química" va tan lejos que en muchos casos de ayuno no sólo se pierde peso, sino también agua, y por lo tanto músculos. El organismo altera su salud, pero conserva la grasa que se confiaba en suprimir.

Cada año, en los Estados Unidos se venden "alimentos fantasmas" por

valor de 6.250 millones de dólares. Se trata de esos preparados que deberían llenar el estómago sin nutrir el cuerpo. También se gastan 60 millones de dólares en balanzas de salas de baño, y más de 16.000 clientes por día visitan institutos especializados, donde todo un mecanismo bárbaro los hace palpar, vibrar, transpirar, al precio medio de 1.20 dólar la sesión.

¿Para qué tantos esfuerzos y sacrificios? ¿Para qué desgastar en esta forma las glándulas, los nervios, el estómago, y quizá arruinar definitivamente la salud?

Dos médicos norteamericanos, los doctores Stunkara y Mac Laren-Hume, se propusieron "seguir" a un grupo de pacientes que se habían sometido a un régimen para adelgazar. La estadística que prepararon es elocuente: dos años después de la experiencia, sólo el 2 % eran más esbeltos que antes.

### Una enfermedad

Sobre este punto, el doctor Teller tenía razón, pues. La obesidad —o, más bien, la tendencia a engrosar— es una enfermedad, un desarreglo ge-



No hace mucho, un régimen para adelgazar llevó a la regordeta Elizabeth Taylor —según se afirmó entonces— al borde de la muerte.



neral de la vida de los tejidos. Se diría que algunos individuos están condenado a almacenar grasa. Es una verdadera reacción instintiva de las células, como lo prueba el ejemplo asombroso citado por el profesor Jorés, de Hamburgo. A un quemado, le injertaron en la mano tejidos extraídos de su vientre: su mano fue invadida por la grasa, exactamente con el mismo ritmo que la pared abdominal.

Todavía la medicina ignora, por desgracia, las causas de ese mal, salvo en algunos casos como la enfermedad de Cushing o la insuficiencia tiroidea grave. Actualmente se habla de una "hormona de movilización de las grasas", cuya insuficiencia podría explicar esa invasión. Ha sido encontrada en el suero de caballo, y se supone que es secretada por el lóbulo anterior de la hipófisis. Pero no ha sido posible aislarla ni, desde luego, ensayarla en el hombre.

Se invoca generalmente un desequilibrio del centro nervioso del apetito, que induciría al obeso a consumir más alimento del que su organismo puede absorber normalmente. Lo cierto es que algunos animales se han vuelto enormes, en el laboratorio, después de trabajar sobre su hipotálamo, esa zona inferior del cerebro que preside las funciones de la vida vegetativa. Pero tampoco se puede actuar sobre el cerebro humano.

La obesidad está relacionada con la civilización. Las bestias salvajes, a diferencia de los animales domésticos, la ignoran. Y un investigador del Collège de France, Jacques Le Magnen, no vacila en denunciar los hábitos alimentarios de todo el mundo, salvo los salvajes, que comerían mejor que nadie. Ha podido demostrar que el instinto de los animales, en materia de nutrición, está determinado por su olfato y que engañando

su olfato se puede hacer absorber por una rata, en una sola comida, hasta tres veces su ración normal. Para ello, le sirve una especie de puchero no muy gustoso, que contiene todos los principios nutritivos indispensables, y sazonado cada vez con un sabor distinto. Sin darse cuenta, la rata come tres veces en una. En la misma forma —concluye Le Magnen— la cocina, el uso de especias, la multiplicación de los platos, terminaron por destruir en el hombre civilizado el sentido del equilibrio alimentario.

#### Los hidratos de carbono

En todo caso, el doctor Taller no se cuida de estas observaciones críticas. "Nada más fácil que adelgazar", afirma. "No hay necesidad de privarse, ni de levantarse de la mesa con hambre. Pero es preciso aplicar algunos principios".

Según él, los hidratos de carbono —es decir, el almidón y los azúcares— se transforman en grasa en el organismo. De modo que, a condición de

*Hace veinte años eran jovencitas turgentes; pero ahora... Es una historia con melancólicas moralejas.*

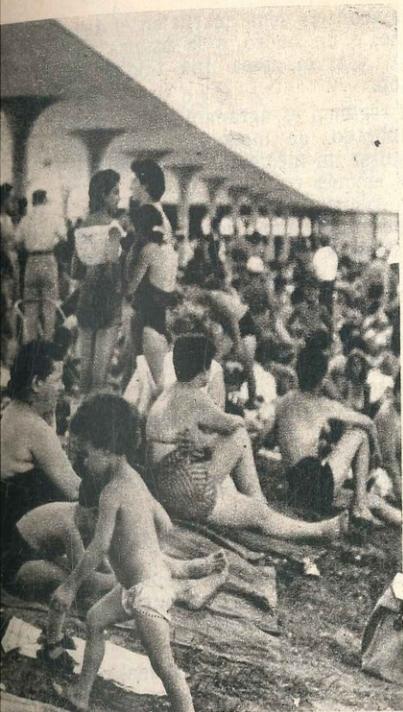
*María Callas pudo: Las fotos documentan los detalles de un exitoso "antes" y "después" de la diva.*

eliminarlos rigurosamente de la mesa —tanto el pan y las harinas como las frutas y el alcohol de los cocteles— se puede comer a voluntad.

Por el contrario, para adelgazar hay que consumir muchas grasas, porque son ellas las que permiten quemar las reservas. Con una condición: hay que elegir las grasas "no naturales", aquellas que, desde el punto de vista químico, tienen sus átomos de carbono unidos por un doble enlace. Sólo ellas no importan el peligro de elevar la tasa de colesterol. Las grasas menos

#### VALOR EN CALORIAS DE ALGUNOS ALIMENTOS CORRIENTES

Para 100 g.	Calorías	Para 100 g.	Calorías
de carne de vaca ...	164	de papas .....	89
de cerdo .....	332	de legumbres verdes .	39
de hígado .....	145	de naranjas .....	45
de atún .....	207	de manteca .....	761
de leche .....	67	de aceite .....	890
de crema .....	255	de azúcar .....	400
de pan blanco .....	250	de chocolate .....	500
de bizcocho .....	362	un huevo .....	162



saturadas son los aceites de pescado y algunos aceites vegetales, como el de maíz.

Que semejante programa haya seducido a muchos profanos y que haya valido a su autor la fama de un espíritu original y audaz, es fácil comprenderlo. En todo caso, ninguna estadística dirá jamás cuántos de sus lectores se tomaron el trabajo de aplicar estrictamente sus consejos, ni si después se han sentido mejor.

Pero, tanto en Europa como en USA, los sabios concluyen que, desde el punto de vista fisiológico, las ideas del doctor Taller no son, en modo alguno, admisibles. Porque todos los alimentos pueden transformarse en grasa en el organismo, si se los consume en exceso, y las grasas, cuyo valor energético es considerable, más que los otros.

"Taller afirma que es inútil contar las calorías —responde el Dr. Ahrens, del Instituto Rockefeller— pero él mismo las cuenta cuidadosamente. Yo examiné las recetas que publica como ejemplos, y he comprobado que componen una ración diaria de unas 1.600 calorías, lo cual corresponde a una cura corriente de adelgazamiento".

El doctor Stare, profesor de dietética en la universidad de Harvard, agrega: "El único interés de un régimen rico en grasas es, tal vez, que corta el apetito".

La cuestión sigue en pie: ¿Cómo adelgazar?

PRIMERA PLANA consultó a varios especialistas porteños, que tratan diariamente decenas de pacientes. Hablan no ya de química, de hormonas, de metabolismo, sino de psicología.

—Piense lo que quiera el doctor Taller —dicen— mientras no se haya descubierto la causa última de la obesidad, no habrá contra ella ningún recurso, temporario, pero eficaz: la ley de bronce de las calorías. Para perder peso es preciso —y es bastante— comer menos. Claro que es un error aplicar esta regla en forma mecánica. Es indispensable adaptarla a cada temperamento; hallar la fórmula que permita a un paciente dado, teniendo en cuenta sus hábitos y su situación, plegarse al régimen sin hacer trampas. Cuando el dietista fracasa es porque no ha tenido en cuenta los hábitos y la situación del paciente.

No se trata, desde esta revista, de





*El caso del ciclista francés Jacques Anquetil fue muy aleccionador.*

sustituir al médico, y el tratamiento de la obesidad tendrá siempre en cuenta los casos particulares. Pero, por consejo de los especialistas, publicamos no un régimen para todos, sino cinco indicaciones que han demostrado su eficacia.

1) No se ponga a dieta. Es el método más razonable. Comience a restringir su alimentación tan pronto como observe un aumento de peso: entonces basta un pequeño esfuerzo.

Confórmese, por ejemplo, con una sola media luna en el desayuno y suprima el pan con manteca. Cena la carne flaca y suprima el queso. Nunca repita un plato. Deje de sazonar la ensalada, o bien emplee el aceite de parafina, que no se asimila.

Para la mayoría de las personas, es suficiente con que dejen de comer pan en sus dos comidas principales. Pero se necesita paciencia, y cierta fuerza de carácter, para mantenerse vigilante y resistir a las tentaciones de la comida en común.

2) Pesarlo todo. Esta es la solución para las personas inquietas o ansiosas. Necesitan un médico que les imponga un régimen severo, un verdadero plan detallado, con medicinas que les estimulen. Todo debe ser fijado, gramo por gramo, en el papel.

100 gramos de pan blanco equivalen a 250 calorías. Pero, ¿cuánto pesa un pan francés? No tiene un peso uniforme. Hay que establecerlo en cada caso, por motivos psicológicos.

En cambio, no se pese usted mismo. Hay individuos que se autorizan con cualquier éxito para "permitirse una pequeña transgresión", y con él cualquier pérdida de terreno para abandonar la dieta. Pero las fluctuaciones menores de tres kilos son normales en ese periodo.

El inconveniente de este procedimiento es que, después de la cura propiamente dicha, se necesitan hasta dos años para consolidar los nuevos hábitos.

3) Ergañe el hambre. La idea del régimen recuerda la del doctor Taller. Restricción severa de los hidratos de carbono, pero también de las grasas. En cambio, carne abundante y legumbres verdes: son alimentos que, en cantidades corrientes, contienen pocas calorías.

100 gramos de manteca son 761 calorías y 100 gramos de bife son 164. El paciente tiene entonces la impresión de que su estómago está lleno.

Se le aconseja comer carne en el desayuno, o un huevo, a la usanza inglesa, y si lo desea una tajada de jamón.

El régimen es agradable, pero desequilibrado, de modo que conviene consultar un médico. Además, supone unos riñones en buen estado.

4) Ayune diez días. Pero todo régimen implica una cierta regularidad, no siempre compatible con la vida profesional o familiar. En estos casos, un médico norteamericano, el doctor Garfield G. Duncan, propone el ayuno total, bajo vigilancia médica, durante diez días. Después de los dos primeros días, es más fácil de soportar que un régimen a medias, asegura. Se pierde un kilo por día y, cuando uno vuelve a comer, el estómago, deshabitado de los excesos, se acomoda a raciones limitadas.

Los pacientes son autorizados a beber agua, té o un café ligero, y reciben un surtido completo de vitaminas. Pero también este procedimiento exige glándulas suprarrenales en perfecto estado.

5) Camine. El ejercicio violento no sirve para un obeso, porque desarrolla el apetito: los kilos que pierde vuelven muy pronto. No ocurre lo mismo con un ejercicio moderado, que se cumple sin forzar las energías. El mejor es la marcha, que pone en movimiento los músculos mayores del organismo.

Se ha calculado que un sedentario de 75 kilos, consumiendo cada día 85 calorías de más, aumenta por este medio, 6 kilos en un año. En cambio, si volviera a su cada andando unas quince cuadras, gastaría sus 80 calorías y se mantendría en forma. ♦



## LA SEMANA

En la semana que hoy se inicia, el cuerpo planetario proporcionará tres fuertes influencias positivas (un Trígono y dos Sextiles), contra sólo una negativa (Cuadratura de Marte-Venus). Es de esperar que ese estado de cosas facilite una atmósfera pacifista y relativamente calma.

El aspecto más alentador lo ofrecerán Urano y Sol, en armónico Trígono que dará mayor impulso a las relaciones públicas, incrementará el comercio internacional y pondrá grandes descubrimientos al alcance de los hombres (invenciones, drogas curativas, nuevas fórmulas para lograr relaciones fraternales).

El ingreso del Sol a la Casa 1ª del horóscopo natal 1962 revitalizará los ánimos y propiciará grandes modificaciones en la política internacional; también favorecerá la estabilización de las monedas y la calma bursátil.

• Pero la Lunación que se dará el 26 de diciembre a 4 grados de Capricornio puede estar rodeada de accidentes o desgracias de magnitud. No se debe olvidar que ciertos fenómenos telúricos y también marítimos se han dado en casos similares a este tipo de Luna Nueva.

De todos modos, la producción mundial de materias primas y alimentos se mostrará normalizada y las fuerzas gremiales entrarán en un período de transición y acuerdos positivos.

## Para la corona británica

Para la princesa Margarita de Amstrong-Jones, la Lunación del miércoles 26 presenta características un tanto alarmantes si se tiene en cuenta que la misma se producirá próxima al Medio Cielo y en Conjunción con un "maléfico" (el planeta Saturno). Esto, si no se adoptan excepcionales prevenciones, podría repercutir en la vida personal de la princesa por algún suceso familiar o alguna inesperada desgracia dentro de su ámbito.

Las estadísticas prueban que en un alto porcentaje de casos similares, el nativo tiene que pasar por una dura

experiencia, aunque no sea él parte directa. El grado de trascendencia del suceso radica en que el fenómeno astral se dará dentro de la Casa 10, rectora de la realeza. Esta etapa peligrosa durará hasta el 30 de enero de 1963 y, si bien existe una gran protección de Neptuno, es presagio de tristezas.

• El día 26 (ó 24 horas alrededor del mismo) deberán prevenirse los accidentes por fuego o falta de sentido común. Es factible que ocurra un accidente ferroviario o aéreo, pero con suerte.

## En la Argentina

Se manifestará una tendencia bastante optimista en casi todas las esferas laborales. El comercio se mostrará más activo y el peso se robustecerá lentamente hasta el día 30. Será una semana de vida política plácida.

Ciertas medidas de emergencia podrían ser bien recibidas y, aunque algunas esferas evidencien disconformidad, los astros parecen inclinarse al país hacia una vida armónica y sin excesivos problemas... al menos por estos días. ♦

## Antecedentes

## Técnica astrológica: Un trabajo donde la intuición es mal vista

¿Cómo se levanta un horóscopo o Carta Natal?

La práctica astrológica no tiene misterios ni exige privilegios especiales para su ejercicio; pero se deben observar una serie de normas elementales para lograr resultados reales.

La astrología científica estudia las influencias reinantes en el momento natal de un individuo, interpretadas a través del Mapa Natal. El mapa se "levanta" (o realiza) en base a los datos completos del nacimiento (día, mes, año, hora y lugar), sobre un fondo —generalmente impreso— que representa al zodiaco como una gran rueda dividida en 12 partes de 30 grados cada una.

El primer paso que da el astrólogo es ubicar la Longitud y la Latitud del nacimiento y luego efectuar la corrección de la hora dada, convirtiendo la hora nacional del nacimiento en hora de Greenwich. Esta hora, llamada "hora de las estrellas", permite deducir la posición de la Tierra en el momento natal del sujeto, con el propósito de ubicar las llamadas Casas o Sectores. Estas Casas se diferencian del Zodiaco porque representan 12 divisiones desiguales "de la esfera Terrestre", mientras que el Zodiaco representa 12 divisiones iguales de la "esfera Celeste". Estos cálculos ya vienen hechos en tablas matemáticas conocidas como Tablas de las Casas (generalmente editadas en inglés o alemán).

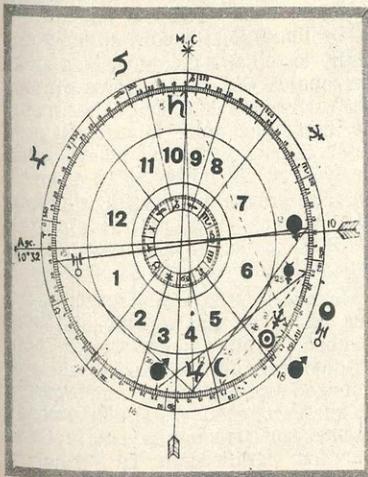
Con las Casas ubicadas, el astrólogo procede a extraer de las "ephemeris" las longitudes de los planetas, y luego colocarlos en los grados y signos correspondientes.

El paso inmediato es hallar los "aspectos". Se trata de los ángulos que forman los planetas en el instante de levantar la "figura". Los Aspectos pueden ser positivos, negativos o convertibles. Se considera que un aspecto es positivo, benéfico o armónico, cuando dos planetas se hallan a 60 ó 120 grados. En cambio, si se encuentran a 90 ó 180 grados, se lo considera negativo, maléfico o disonante. Cuando un planeta se halla a 0 grado de otro, se dice que está en Conjunción; según las variantes que ofrezca, puede tratarse de una conjunción armónica o disonante.

Concluido este paso, se procede a analizar la importancia cósmica de cada planeta según su contacto astral y ubicación en Signo y Casa. De lo cual se deducirá la "dignidad planetaria".

Por ejemplo: Marte en Aries tendrá mayor dignidad —o fuerza cósmica— que si transita Libra; Sol en la Casa 10 será mucho más importante para el éxito que en la Casa 12. Los planetas, según sus dignidades, pueden hallarse en: Trono o Domicilio, Exaltación, Exilio, Caída o Peregrino.

Con esto queda "levantada" la Carta Natal. ♦



El horóscopo de la princesa Margarita: debe extremar cuidados.

## Robbe-Grillet, un hijo de Borges que quiere revolucionar el mundo

El Sr. Robbe descendió hasta el vestíbulo de su hotel hamburgués, se repantigó en un sillón estilo Imperio y pidió al botones que le trajera una aspirina y una botella de *bourbon*. No estaba de muy buen humor esa tarde. A las 11, había tomado en Orly un avión de la línea París-Tokio, "un avión seguramente mal revisado —según comentó luego *France Soir*—, porque al decolar sobre el aeropuerto de Hamburgo, en su primera escala, se había inclinado bruscamente sobre la derecha y había terminado por partirse en tres pedazos". Nadie murió en la catástrofe, pero el Sr. Robbe salió de ella con algunas magulladuras en las piernas, un desgarrón en su saco y un persistente dolor de cabeza.

De ahí que no le pusiera buena cara al corresponsal del *Chicago Tribune* cuando lo vio sentarse junto a él en el vestíbulo y lo oyó pedir otro *bourbon*, al tiempo que le disparaba esta odiosa pregunta: "¿Es cierto que usted dejará de escribir novelas para iniciarse como director de cine?". El Sr. Robbe se puso de pie, torció la cabeza hacia la entrada del hotel y contestó que haría las dos cosas, pero tanta parquedad pareció dejar disconforme al corresponsal. "¿También sus películas estarán influidas por Kafka?", insistió éste, malignamente, sin

pararse ni abandonar el *bourbon*. Entonces, el Sr. Robbe se pasó una mano por el pelo negro enrulado, se acarició con la otra el lóbulo de su apantallada oreja derecha y contestó: "El único escritor que ha influido sobre mí es un argentino a quien seguramente usted no ha oído nombrar. Se llama Jorge Luis Borges y el título de mi primer film será casi idéntico al de uno de sus cuentos: *La inmortal*."

A los tres meses —apenas empezaba el invierno europeo de 1961—, el Sr. Robbe viajó en barco hacia Estambul y se puso a trabajar en el film prometido. Ya a esa altura cargaba una repentina notoriedad cinematográfica sobre sus hombros, gracias a su colaboración con Alain Resnais en el libreto de "Hace un año en Marienbad", obra distinguida con el León de Oro en el Festival de Venecia.

Sin embargo, esa notoriedad le era insuficiente. Pretendía que "La inmortal" fuese algo así como la segunda invención del cine, como la comprobación definitiva de que "vivimos en un mundo de objetos, en un mundo donde los objetos se caracterizan por su presencia y no por su significación". Más allá de eso, quería demostrar que también en una película "el arte es un fin y no un medio", que es posible "describir el universo o el amor o la fluencia de las cosas sin



Alain Robbe-Grillet, padre de la novela objetiva y director novel.

decir nada a propósito de ellos, sólo esperando que ellos lo digan por sí solos".

### De agrónomo a hombre influyente

Alain Robbe Grillet tiene 40 años, ha sido ingeniero agrónomo y desde 1956 dirige las *Editions de Minuit*, uno de los grupos editoriales más a la moda que hay en París. La prensa francesa viene señalándolo como "el hombre fuerte" de la llamada *nueva novela* o *novela objetiva*, un presunto movimiento de renovación en cuyas filas suele incluirse a Michel Butor, Nathalie Sarraute y Marguerite Duras. Aunque hay abundantes diferencias entre ellos, parecen estar unidos por la idea de que el novelista ya no es más narrador omnisciente sino un testigo cuyo papel es dar cuenta de los acontecimientos *tal como se presentan a la conciencia*. Robbe ha aniquilado en sus novelas todo dato psicológico, toda referencia temporal, y se ha limitado a "medir, situar y definir" los objetos que envuelven a sus personajes. Sus cuatro libros son sucesivas vueltas de tuerca de ese método, desde "La doble muerte del profesor Dupont" ("Les gommés", junio de 1953) y "El mirón" ("Le voyeur", en 1954, premio de los críticos), hasta "La celosía" ("La jalousie", abril de 1957) y "En el laberinto" ("Dans le labyrinthe", octubre de 1959).

Cuando la prensa lo arrinconó para que explicase qué significaba "Marienbad", Robbe dijo que "sólo he pretendido crear formas capaces de apasionar al espectador por el mero poder de su fascinación visual, sin preocuparme por imponer a esas formas ninguna significación. La verdadera tensión dramática, la verdadera pasión, no carecen probablemente de contenidos anecdóticos, pero tienen



En "La inmortal", los personajes suelen semejar moscas atrapadas o inmensos monstruos con los rasgos deformados. Lo mismo que en Swift.

una manera diferente de dirigirse a los sentidos, como que van de la oreja al ojo".

## Sobre la ruta del Bósforo

La posibilidad de dirigir un film por su cuenta se le presentó a Robbe antes de que "Marienbad" triunfara en Venecia: los productores Miche! Faño y Sammy Halfon asistieron a una función privada de esa obra en París y le ofrecieron al escritor medio millón de dólares para que "hiciera lo que quisiese". Robbe propuso el tema de "La inmortal", exigió que la filmación se efectuase en Turquía, y reclamó como protagonistas a Françoise Brion y Jacques Doniol Valcroze. Se le dijo que sí a todo.

Según el propio Robbe, la historia de "La inmortal" es menos *desnaturalizada* y menos compleja que la de "Marienbad", pero mucho más revolucionaria contra las convenciones del cine.

Comienza sobre la ruta que bordea el Bósforo: un profesor francés recién llegado de Turquía interroga a una mujer sobre el camino que deberá seguir para arribar a Estambul. La mujer es también extranjera, habla el francés correctamente, y parece conocer la región. Con ella viaja otro hombre, un turco, cuyos ojos están ocultos detrás de gruesos anteojos oscuros y cuya permanente escolta son dos enormes perros a los que sujeta por una trailla.

El profesor y la mujer se encuentran varias veces más en Estambul y resuelven transformarse en amantes. Pero la entrega de la mujer es meramente sexual: se niega a revelar cuál

es su pasado e inclusive cuál es su nombre. En el curso de sus paseos, ellos se topan con gente que parece tener alguna amistad con la mujer: un anticuario, el viejo guardián de una mezquita, un niño. En la más curiosa de esas caminatas, el turco de anteojos oscuros se les cruza varias veces, con sus perros o sin ellos.

Repentinamente, la mujer desaparece. El profesor la busca casi demencialmente por bazares y templos, después de haberla esperado en vano junto a la puerta de un viejo cementerio. La halla por casualidad en una calle comercial. Ella parece acosada y, en verdad, el hombre de los anteojos está espiándola. Por mucho que el profesor la interroga, la mujer se niega a decir nada sobre su larga desaparición y su ansiedad de ahora: lo que hace es tomar un automóvil y emprender loca carrera que concluye cuando uno de los perros se le cruza en el camino y la hace chocar contra una muralla. Algunos transeúntes acuden con linternas al lugar del accidente. La mujer está muerta.

El profesor investiga entonces el pasado de la mujer, vuelve sobre todos los rastros de su propia historia de amor. Pero esa búsqueda no hace sino crear malentendidos y oscurecer su recuerdo. Cierta tarde, el profesor encuentra el automóvil de la mujer, ya reparado. Duda durante unos minutos, y finalmente toma el volante, lanzándolo sobre la carretera. En el mismo sitio del accidente anterior, el otro perro del turco se planta delante de los faros, en actitud amenazante. Y en vez de evitarlo, el profesor se precipita sobre él.

Robbe ha manejado esta historia valiéndose de abundantes planos fijos, algunos de los cuales duran dos minutos, o describiendo alternadamente a sus personajes en la soledad de un inmenso espacio vacío (donde semejan moscas atrapadas) y en enormes planos que muestran agrandados sus poros y deformados sus rasgos. Algo semejante a las visiones que Swift atribuyó a Gulliver. A menudo, en una misma escena, el profesor, la mujer y el hombre de los anteojos, aparecen con ropas y peinados diferentes, o el día cede inmediatamente paso a la más cerrada noche. Robbe dice que "lo nuevo es siempre desconcertante" y que "nada se parece tanto a un error como una originalidad". Mucha cautelosa crítica francesa teme que este aserto sea un exacto anillo para el dedo de "La inmortal". ♦

## En Japón

### Un cine hecho con verdadero amor

Una distribuidora local está por lanzar al mercado porteño "Noche de violencia", film japonés dirigido por Kihachi Okamoto, con Toshiro Mifune (el bandido de "Rashomon"), el funcionario municipal de "Vivir", el héroe de "El hombre del rickshaw").

Son esporádicos los estrenos de películas niponas en Buenos Aires; desde hace diez años, cuando "Rashomon" marcó la presencia de una industria fuerte, con talentosos directores. Hasta hay, apenas 15 títulos se han conocido, la mayoría films de época, a alguno de ciencia-ficción y unos pocos ambientados en nuestros días ("El arpa birmana", "Vivir", "Obsesión fatal").

La crítica, en cada oportunidad, comentó la importancia de esas obras, pero el público no se mostró excesivamente resuelto a respaldarlas con su presencia y este es el principal motivo por el cual se ven films japoneses sólo de cuando en cuando. Un distribuidor local —el mismo de "Sombras"— tiene en depósito, por ejemplo, "El trono de sangre", un Macbeth trasladado por Akira Kurosawa al Japón medieval. Se trata de una admirable creación cinematográfica, pero el distribuidor duda de su éxito.

"Noche de violencia" (su título original es "Ankokugaino Taiketsu"), primera película policial del cine nipón que se conocerá en esta ciudad, tiene ya tres años: se estrenó en Tokio el 3 de enero de 1960 y es una de las cuatro que su director realizó en 1959. A esta altura de la información, no está demás decir que Japón es el más importante país productor de cine.

Una mirada a las más recientes estadísticas —son de 1961— llegadas a la Argentina, descubren los siguientes detalles: hay 7.457 salas cinematográficas, con una capacidad de unos 3.317.000 asientos. Concurrieron a los cines 1.014 millones de espectadores, lo que representa una asistencia de once veces por persona, índice levemente menor al de otros años (la influencia de la televisión continúa en aumento: existen cerca de 8 millones de receptores en todo el país). El total de ingresos brutos en taquilla fue de 202 millones de dólares, de los que un 56 % pertenecen a las ganancias de la rama distribución.

En 1960 salieron 547 films de los estudios nipones; el 85 % lo realizaron las cinco mayores compañías productoras: Toho, Daiei, Toei y Nikkatsu y el resto, empresas afiliadas y productores independientes. Casi todas esas obras, menos una, fueron procesadas en pantalla ancha (el tamaño normal ha sido lentamente desplazado) y 239 en color.

Del total de 547, las películas de época son 162 y el resto ubica sus historias en nuestros días. Por otra parte, también en 1960, se produjeron 970 films no argumentados, sobre temas educativos, culturales, científicos, así como documentales. Hay que agregar, unos 373 noticieros y 919 films destinadas a la televisión. Vale decir, un total de 2.809 obras.

En cambio, durante el mismo año, se estrenaron sólo 216 cintas extranjeras, de las cuales 121 norteamericanas, 33 francesas, 14 inglesas, 20 italianas, 14 alemanas, 5 soviéticas y 9 de variadas procedencias.

La exportación de películas japonesas implicó una ganancia de 2.921.000 dólares, ascenso evidente con



Esta es Françoise Brion, una mujer que acabará muerta por los perros.



**El cine nipón produce 547 films al año, pero aquí se vieron sólo 15 desde 1950. Este es Mijune en "Noche de violencia", un raro "thriller".**

respecto a las cifras de años anteriores. Esta mayor exportación se debe, entre otras causas, a la cantidad de premios obtenidos por el cine japonés en los certámenes universales: unos 150 trofeos en diez años.

La industria filmica emplea a un total de 116.589 personas (de las cuales el 71,1 % en la exhibición y el 15,7 % en la producción de largos metrajes) y obtiene la mayor admisión de público: según se anotó antes, 1.014 millones de espectadores, el 88,9 % de un total de asistentes a actividades y espectáculos que incluyen "vaudeville" (2,2 %), teatro (1,9), conciertos (1), deportes (0,9), carreras de caballos (0,7) o parques de diversión (0,3) para una población aproximada a los 95 millones de habitantes.

Otra rama importante de la industria cinematográfica es la fabricación de equipos: en 1960 se exportaron 611.496 cámaras o proyectores de 8, 16 y 35 milímetros; 6.009.676 metros de negativo para blanco y negro y 126.310 para color.

En el Japón no existe censura oficial, pero la misma industria ha creado una entidad que supervisa todos los films, locales y extranjeros, antes de su exhibición: es la Comisión Administradora del Código de Ética Cinematográfica. Tampoco el Estado ofrece apoyo alguno, ni subvenciones ni cuotas de exhibición.

Esta prosperidad y volumen del cine japonés no es un hecho casual, sino que responde al interés popular y a una intensa demanda, aún no obstaculizada por la televisión.

Japón debe haber sido una de las pocas naciones donde la muerte de Jean Harlow desencadenó suicidios, o donde el divorcio de Ingrid Bergman se recibió como un duelo nacional. Algunos nombres de cafés y bares de Tokio ilustran el caso: "Rojo y negro", "Bambi", "Bajo el cielo de París" (por el film de Du Vivier).

"Candilejas" (por el de Chaplin), "Juegos prohibidos", etcétera.

El cine es una materia obligatoria en la enseñanza secundaria, y los domingos por la mañana, los estudiantes, con su profesor, concurren a las salas para ver films, sobre los que luego presentan un escrito. Se calcula que el mayor porcentaje de espectadores tiene menos de 24 años.

El primer film rodado en Japón, data de 1902 (el primer proyector llegó en 1896, la primera filmadora en 1897), y la industria se organizó entre 1920 y 1932; pero su verdadero impulso, luego del estancamiento provocado por la guerra y la ocupación, se verificó en 1950: es el año de "Rashomon", y se inician entonces las películas en color. En 1946 se habían realizado 69 films; en 1950, se totalizaron 215.

Desde ese momento, la industria mantiene y acrece el impulso sobre bases nacionales y una disciplina laboral que casi no establece desniveles entre estrellas y utileros: todos llegan a las 8 de la mañana a los estudios, para empezar sus tareas.

Los costos de los films son bajos, en comparación con los Estados Unidos y los grandes países productores europeos. Se trabaja a un ritmo veloz —las obras no están más de una semana en la cartelera de estreno, salvo casos excepcionales—, no existen reglas sindicales que impongan cuotas de personal técnico, y cada film es *realmente* el fruto de la actividad de un equipo. Esto se traduce en los titulares de las películas: los nombres ocupan poco espacio, el mínimo posible, y no se observan diferencias de tamaño.

Otro detalle no menos importante: la vida privada de actores y actrices no es tema para diarios y revistas. Ocurre que actores y actrices tienen una vida privada rutinaria y severa,

veraz y no ficticia. Se deben a su profesión antes que a su público, a su capacidad antes que a su roce social. Es un índice más de que el Japón dispone de la única industria cinematográfica coherente y sana del mundo. ♦

## Los ambiciosos

### Buñuel por debajo de sus talones

"LOS AMBICIOSOS" ("La fièvre monte a El Pao", Francia-México, 1959), producción Borderie-Wallestein presentada por Pel-Mex; libreto de Luis Buñuel, Lu's Alcoriza, Charles Dorat y Louis Sapin sobre una novela de Henri Castillou; fotografía de Gabriel Figueroa; música de Paul Misraki. Elenco: Gérard Philipe (Ramón Vázquez), María Félix (Inés Vargas), Jean Servais (Alejandro Gual), Raúl Dantes (García), Domingo Soler (presidente Barreiro), Victor Junco, Miguel A. Ferriz, Roberto Cañedo. Director: Luis Buñuel.

Al propio Luis Buñuel no le gusta esta película. Ya antes de realizarla había declarado a la revista *Film Quarterly* que estaba, "un poco preocupado porque el libreto carecía de humor". Con los resultados a la vista confesó, a mediados de 1960 (en *Sight & Sound*), que "tanto Gérard Philipe como yo trabajamos mal. Había ciertos elementos políticos y sociales que nos gustaban en la historia, pero al final nos perdimos en el melodrama".

Esos datos políticos están referidos a una ilusoria república latinoamericana, cuyo presidente es hermano del vice y cuyos caudillos opositores han debido mudar su comité al presidio de El Pao. Después de un atentado que elimina al gobernador de tal presidio, la viuda (Inés) y el secretario del difunto (Vázquez) se unen para mejorar las condiciones de vida de los reclusos y en la empresa acaban ganándose la confianza del más influyente, el maestro Cárdenas. Esa confianza les servirá para enterarse de un plan de evasión; para frustrarlo y para desmoronar el poderío político de Alejandro Gual, un oportunista que ha intentado erigirse en el amante de Inés. Vázquez cree en la justicia y en la decencia, pero la posibilidad de encumbrarse en El Pao lo impulsa a resolver la masacre de los reclusos y el sacrificio de Inés en provecho propio. Esas concesiones no aniquilan, sin embargo, sus efusiones democráticas: supone que desde el gobierno podrá luchar más cómodamente por la liberación de su pueblo. Hay mu-

## No sólo de verdad puede vivir el cine

"PERRO MUNDO" ("Mondo cane", Italia, 1961), distribuida por Columbia Pictures. Dirección de Gualterio Jacopetti. Codirectores: Paolo Cavara y Franco Proserpi.



**"Los ambiciosos" es otro vehículo para la subversión de Buñuel, pero esta vez su poético sadismo se pierde en una maraña folletinesca.**

chos ejemplos semejantes en la política latinoamericana.

El fracaso de "Los ambiciosos" sería más disimulable si no estuviese en un bloque de obras maestras, entre "Nazarín" (1959) y "Viridiana" (1960), pero de todas maneras repite algunas de las claves que embeben la filmografía íntegra de Buñuel, esto es, el tema del honor, el respeto del hombre por el hombre, la búsqueda de la justicia. Así como el ejercicio de la caridad y la grandeza moral que envolvían al padre Nazario y a la monja Viridiana no servían más que para su derrumbe, la falsedad ideológica de Vázquez contribuye a su triunfo. En ese doble juego, Buñuel concentra su violenta subversión contra una sociedad donde todos los valores están in-

vertidos y donde el Bien no es sino una máscara hipócrita del Mal.

Lo que debilita a "Los ambiciosos" es que esos datos están como perdidos en una maraña de pequeñas intrigas, en un exceso de novelaría folletinesca. Desde el punto de vista de la narración, esta es una de las obras más dispersas de Buñuel, y cualquier análisis a fondo puede descubrir muchas digresiones que están de más en el relato. Piénsese, por ejemplo, en la descripción del amor entre Inés y el coronel Olivares, en las escenas previas al arresto del maestro Cárdenas, en las larguísimas idas y vueltas que preceden a la muerte del revolucionario García o en los diálogos que explican la caída en desgracia del vicepresidente. Tanta abundancia de fárrago parece impedir a Buñuel la inserción de ese sadismo poético que caracteriza a su estilo y que sólo puede descubrirse en un par de fragmentos: aquel en que Gual hace desnudar a Inés delante de un escribiente, o el otro en que Inés es violada entre doseles negros y cirios que figuran una cámara mortuoria.

Inclusive la puesta en escena es menos despojada de lo habitual en el realizador, sobre todo porque la justeza de los movimientos de cámara y del desplazamiento de los personajes en el cuadro está interrumpida por un montaje demasiado demostrativo, que tiende a explicar cosas antes que a insinuarlas. Ese criterio empaña también la interpretación de Philippe, Servais y María Félix, aunque el esfuerzo de ésta por subrayar el carácter apasionado de su personaje es el más perniciosamente ingenuo de todos.

Hay una compensación para el espectador de "Los ambiciosos": saber que Buñuel es mejor que su film. ♦



**Un Gérard Philippe póstumo y una María Félix demasiado ingenua.**

Gualterio Jacopetti es un notorio periodista italiano; ingresó al cine para tratar de demostrar una cosa sabida pero no siempre vista: que la realidad supera a la ficción, que los salvajes pueden ser tan civilizados como los civilizados y viceversa, que el horror y el grotesco presiden la marcha del universo, en los Estados Unidos, en el archipiélago malayo, en las calles de Hamburgo, en Japón o en Hawaii.

Lo atrayente era concertar ese contraste en un film, con la potencia definitiva de la imagen. Lo atrayente era acercarse con una cámara a los desniveles de ese "mondo cane" y compaginarlos en una hora y media de fascinante testimonio. Hasta aquí, la intención de Jacopetti no ofrece grietas.

Ya sobre la pantalla, su obra acusa fallas. Jacopetti no conoce demasiado la magia del cine, magia que va más allá del simple hecho de apuntar un lente sobre un personaje o un paisaje. Su error básico reside en no comprender con claridad dónde termina la máquina de escribir y dónde comienza el ojo de los hermanos Lumière.

De allí que el film revele una continua falta de equilibrio, que constituye su mayor perjuicio. Jacopetti tuvo demasiado celuloide impresionado desfilando por la moviola: un montaje más sutil, un ordenamiento más preciso, hubieran hecho ganar a la película en solidez y concentración.

Inevitablemente, Jacopetti cae en la exageración de lo sórdido y lo terrífico: allí se encuentra más cómodo. Cuando introduce episodios que le deben a la ironía y a la burla, tampoco las establece en su justa medida. Hay un problema de "tempo" que lo acecha y que no sabe resolver.

No obstante, y tomada cada secuencia como una unidad independiente, se pueden retener secuencias cautivantes, a pesar del sadismo de algunas: la de Hamburgo, la del atolón de Bikini, el culto de los japoneses a la higiene.

Nadie está en condiciones de negar que el mundo es un hervidero de horror. Lo importante es mostrarlo con lucidez, sin ceder a gustos dudosos. La mera acumulación de verdad, no origina una obra de arte. A veces, ni siquiera un irreprochable documental cinematográfico. ♦



Fanny Navarro y Hugo del Carril nunca trabajaron en televisión; "La calesita" los ha reunido en cuatro capítulos de melodrama.

## Televisión

# Mitología porteña para la primera serie filmada en la Argentina

El Canal 9 está transmitiendo los domingos, de 21.30 a 22.30, "La calesita", primera serie filmada de la televisión argentina. Es una serie demasiado especial, ya que consta de cuatro capítulos y no de los habituales treinta y seis que se producen en Estados Unidos para cada ciclo, pero nunca hasta ahora una emisora local había ofrecido material cinematográfico realizado exclusivamente para video.

"La calesita" pasa revista al Buenos Aires finisecular y de principio de siglo, mediante las evocaciones de su protagonista, Goyo Lucero, un porteño que envejece en el barrio de Montserrat. Toma su título de un tango homónimo de Mariano Mores y el libreto pertenece a Rodolfo M. Taboada, que con igual tema proveyó de dos sucesos de taquilla al cine nacional: "He nacido en Buenos Aires" y "Mi Buenos Aires querido".

Los cuatro capítulos implican una duración total de aproximadamente 170 minutos, divididos en fragmentos de 35 y tres de 45, de los cuales falta televisar uno. "La calesita" significó

una inversión del orden de los 10 millones de pesos, convirtiéndose así en el programa más caro lanzado por la televisión local. Ha sido vendido a una empresa eléctrica en unos 4 millones de pesos, pero no fue fácil conseguir un patrocinante. Inclusive, se había pensado diferir el estreno de "La calesita" para 1963.

La obra se elaboró en los estudios San Miguel, empleando todas sus galerías; el rodaje insumió cinco semanas y trabajaron 25 actores y actrices y 1.500 extras.

Ahora se prepara la transformación de estos 170 minutos de celuloide en una película de duración normal —de 90 a 120 minutos, como máximo— para distribuirla en las salas del país y recuperar así el capital empleado (algo parecido a lo que el productor norteamericano David Susskind hizo con "El poder y la gloria", que tuvo a Lawrence Olivier en el papel central. Junto con la versión televisiva, en video-tape, realizó un film que dentro de poco se estrenará aquí).

"La calesita" es el primer fruto de un convenio entre el Canal 9 y Hu-

go del Carril; dicho convenio ha sido renovado para 1963 y la operación se repetirá con un proyecto que del Carril acaricia desde hace tiempo: "Juan Cuello".

Se necesitaron diez años de gestiones para que del Carril aceptara trabajar en televisión: "La calesita" señala su debut en este medio. El se encargó de la producción y dirección de la obra, además de actuar y cantar: interpreta catorce canciones y dos poemas.

Otro reencuentro se produce, también, en "La calesita": la intervención de Fanny Navarro, actriz que no hace cine desde 1954 (última película: "El grito sagrado", de Luis César Amadori) y teatro desde 1958 (última labor: dos cuadros de la revista del Maipo "La que le espera, excelencia") y que, además, nunca se dedicó a la televisión.

Como es notorio, persiste una general reticencia para contratar a Fanny Navarro, por sus antiguas vinculaciones con el peronismo (presidió el ateneo cultural Eva Perón) y con una figura prominente de la época: Juan Duarte.

Otros nombres del elenco son: María Aurelia Bisutti, Mario Lozano, Floren Delbene, Jorge de la Riestra, Edmundo Rivero, Totón Podestá, Domingo Garibotto, Enrique Amores y Mónica Grey.

• Sin embargo, pese al despliegue financiero y artístico de la empresa, "La calesita" no satisfizo en sus presentaciones. Su talón de Aquiles es el libreto, que maneja a los personajes de acuerdo con conocidos cánones mitológicos (mujeres "de ley", hombres valientes, políticos sucios, etcétera) y dentro de la ya clásica demagogia porteña. Taboada, que en otras oportunidades prefirió, por lo menos, el pintoresquismo para sus revisiones, cae ahora en el melodrama con ramalazos sentimentaloides y en la comedia de reducir la historia a los ingredientes de una tira de aventura.

Las anécdotas son triviales, la carga de ficción es demasiado caprichosa y los hechos verídicos quedan colgando a los costados del argumento como meros señuelos.

Sería exagerado pedir a Taboada que diga cosas profundas, que incurriese con ánimo crítico o fielmente expositivo; menos exagerado es pedirle que diga cosas sensatas. Es fácil hacer que el protagonista se enamore de la hija de un judío en los alrededores de la Semana Trágica, para provocar un conflicto dramático. Y el realismo o la veracidad tampoco se obtienen poniéndoles boinas blancas a un grupo de personajes.

• La realización es pulcra; Hugo del Carril no acude a los virtuosismos desarrollados en otras películas suyas. Pero el encuadre y el montaje de "La calesita" no prestan mucha atención a las necesidades televisivas, y ésta es una falla considerable para algo que se ha elaborado con destino a la televisión.

Parece poco probable que el capítulo final se desprenda de estos yerros. ♦

## Noticieros

### Quando informar es una rutina estéril

Según Federico Fellini, "el telenoticioso, la entrevista y la encuesta periodística —en resumen, llevar a la pantalla el rostro de la gente, captarla en su emocionante inmediatez y espontaneidad— constituyen el más auténtico camino de la televisión". Alguien ha dicho, también, que la televisión es periodismo.

En Buenos Aires, estas apreciaciones suelen no ser compartidas por los cuatro canales: no les interesa demasiado informar, comentar y desmenuzar la actualidad. Malversan la capacidad de un medio expresivo dotado de un poder de investigación y un alcance de los que no dispone la prensa ordinaria.

Quando la televisión local decide hacer periodismo, recurre a dos métodos básicos: el telenoticiario y los reportajes y debates. Eventualmente, sale con sus cámaras a transmitir desde exteriores. En contados casos arriesga opiniones; tampoco arriesga excesivos fondos. Tal vez por eso, de las cuatro estaciones que funcionan en la Capital, sólo dos poseen telenoticiarios y emisiones periodísticas.

Al espectador se lo persigue con espectáculos; para el resto, tiene las radios, las revistas y los diarios. Los ejecutivos de la televisión están tardando en descubrir que la información también puede ofrecer espectáculo, el más directo seguramente.

Los reportajes y debates son programas transitorios —salvo excepciones—; sólo a los telenoticiarios les compete la continua tarea de divulgar los hechos de la actualidad.

Sin embargo, esta labor informa-

tiva se mantiene más como tradición y rutina que como lo que debería ser: una necesidad. Se trata, en definitiva, de sostener un híbrido (el telenoticiario sigue siendo una mezcla de boletín radial y noticiario de cine) que no representa grandes inversiones y reditúa poca audiencia.

Por lo tanto, no debe extrañar que en el Canal 9, en una reciente restricción de personal, obligada por las finanzas, se haya reducido el plantel del telenoticiario. O que sólo para 1963 el Canal 11 lance su informativo —después de un año y medio de existencia— o que el Canal 7 haya autorizado la autofinanciación de su telenoticiario.

Sin embargo, la aparición de este tipo de emisiones, a principios de 1954. (dirección: Tito Martínez del Box; jefe de redacción: Antonio Corma; relator: Carlos DAgostino) provocó un resonante impacto. A los pocos meses se transformó en un programa de sólida repercusión, y la pequeña historia de la televisión local lo recuerda como uno de sus principales acontecimientos.

Han transcurrido ocho años: excepto los lógicos adelantos técnicos —entre ellos, el "auricón", una cámara filmadora con sonido—, el telenoticiario, como instrumento, no sufrió variantes substanciales. Sus planteos son similares: dar cuenta de una serie de episodios mediante la imagen cinematográfica y un texto leído.

Para esta labor, unas 75 personas trabajan de 16 a 20 horas por día, en calles y edificios, y en dos pequeñas oficinas del centro de la ciudad y el barrio Parque. Su monótona actividad significa un desembolso mensual de 3 millones de pesos.

#### Whisky y noticias

Adolfo Jasca, 40 años, dirige el departamento de Servicios Informa-

tivos del Canal 7, entre cuyas funciones está la producción del telenoticiario, que lleva más de 5.000 salidas. A sus órdenes se encuentran unos 60 funcionarios y empleados: redactores (14), camarógrafos (14), compaginadores (5), archivistas (3), dibujantes, locutores-redactores: choferes (hay 7 automóviles), ordenanzas, jefes de turno, promotores, relaciones públicas, etcétera.

Este plantel pone en el aire cinco audiciones diarias de 3 minutos, y dos de 25, a las 19 y 22.30. Los domingos, bajo el título de "A suerte y verdad", el propio Jasca y sus colaboradores desarrollan cuatro o cinco temas de la semana, mediante entrevistas.

Desde agosto de 1961, el Canal 7 cuenta con una máquina para revelado y copia de películas; en 45 minutos deja listo para su transmisión el material filmado, que alcanza a una hora de proyección destinada a todas las emisiones del día. El telenoticiario consume unos 30.000 metros de celuloide por mes.

Para financiar los 3 millones de pesos mensuales que cuesta este servicio, el informativo consigue ahora su publicidad y administra sus ingresos y egresos. Un grupo de productores contrata los avisos, ya sean placas o tandas (\$ 13.500 por minuto) o notas filmadas (\$ 20.700 por minuto), que ocupan un 30 % de la duración de las emisiones mayores.

Asegura Jasca que este sistema no sólo cubre los costos del telenoticiario, sino que deja un superávit de un millón. No obstante, hay quienes critican el sistema: la propaganda indirecta, dicen, resulta malsana. Ven con ojos disconformes que, por ejemplo, un actor caracterizado de mozo sirva al locutor, antes de iniciar su lectura, un vaso de whisky, mientras pregona las bondades de la marca.

Jasca no se amilana por tales reparos, menos aún cuando así se consigue la supervivencia financiera. Declara que el telenoticiario "trata de repetir la voz del pueblo" y que "no es un boletín oficial, sino un noticioso libre, nacional".

La gran ambición de Jasca es "tener un redactor y un camarógrafo dando continuamente la vuelta al mundo y otro equipo igual recorriendo la Argentina". También, filmar documentales y lograr un fuerte intercambio con otros países. "Las posibilidades de la televisión, en cuanto a periodismo, son feéricas", concluye.

#### En menor escala

Adolfo Haimovitz, 52 años, jefe del telenoticiario del Canal 9, que ha cumplido 1.300 salidas, trabaja con 7 redactores, 4 camarógrafos con 3 ayudantes, un editor y su ayudante, y un archivista. Son ellos los autores de 14 microinformativos de 30 segundos, 14 con datos meteorológicos (todos ellos sin imagen) y dos programas mayores: uno, a las 13, de 5 a 10 minutos, y otro que cierra



Telenoticiario del Canal 9: Todos los días, las máquinas de escribir trabajan para 200 metros de película y muy pocos espectadores.

las transmisiones del canal y dura de 20 a 30 minutos.

La falta de una máquina reveladora retarda el proceso de laboratorio: se realiza en Alex, y demora dos horas. Pero el Canal 9 necesita unos 200 a 300 metros de película por día, para sus 20 minutos de proyección. Además, todas las semanas recibe un voluminoso material del exterior, suministrado por United Press (el Canal 7 estaba suscripto a esta agencia, pero se cortaron los envíos por falta de pago).

Para amortiguar el millón de pesos que totaliza el presupuesto mensual del telenoticiario, el Canal 9 introduce en sus emisiones algunas tandas y placas que no soportan aquel costo. Por el momento, no hay índices de futuras expansiones para este programa; lo mismo sucede en la estación oficial.

### Huye la audiencia

El Canal 11, por su parte, anuncia el lanzamiento de un telenoticiario, a partir de marzo próximo, con una emisión diaria por lo menos.

El Canal 13, en cambio, prefiere esperar. No puede afrontar la inversión que entraña montar un informativo, no dispone de locales apropiados ni está en condiciones de adquirir los implementos técnicos, de acuerdo con palabras de Oscar Luis Massa, director general de la estación.

Otro motivo se expone, a menudo, cuando se habla de las dificultades de crear un telenoticiario: la carencia de una reglamentación que marque los derechos y deberes de la televisión, en lo que a información y comentarios de la actualidad se refiere. No parece raro que, en la Argentina, aún falte esa reglamentación, a 11 años de haberse iniciado las transmisiones de televisión.

Entre obstáculos y rechazos, los noticieros siguen su tarea rutinaria: se elige una noticia, se filma, luego es compaginada y vista por un redactor, que escribirá el texto explicativo ateniéndose a la duración (120 palabras por minuto). Un pequeño ensayo antes de salir al aire, y un locutor en funciones.

El héroe de estas audiciones es el camarógrafo: a su desenvoltura y capacidad se deberá la vivificación de cada acontecimiento; él es el único que hace televisión, cuando actúa con talento, en un tipo de programas que poco partido sacan a la televisión. Su sueldo mensual se aproxima a los 15.000 pesos, y cada metro de negativo que gasta vale once pesos.

Hoy, pese a los adelantos y al auge del video, no se repite aquel triunfo de 1954. Los espectadores confían menos en recibir noticias por televisión; prefieren la radio y los diarios. Una cosa es cierta: el bajo "rating" de los telenoticieros, especialmente el del Canal 9. Juntos, suman, habitualmente, de 4 % a 6 % de audiencia, nivel irrisorio para los que todavía estiman que la televisión es periodismo. ♦

## Teatro

# Un hervidero de protestas en la sala más moderna de la ciudad

Hace 20 años, Buenos Aires tenía 50 teatros; hoy, alrededor de 20. Pero entre esos 20 está uno de los más modernos del mundo: el San Martín (30.000 metros cubiertos, 2 salas para 1.800 espectadores, un microcine, 12 pisos y 4 subsuelos).

Día tras día, desde fines de noviembre, convergen hacia ese enorme edificio de la calle Corrientes las protestas y las críticas de todo el ambiente teatral, un mundo sereno que no sufre estremecimientos cotidianos. Esta vez, la serenidad se quebró y la ola de reparos ha crecido hasta llegar a las propias oficinas del intendente.

Las protestas provienen de dos episodios íntimamente conectados: la designación de un comité de 5 asesores rentados, a cuyo cargo quedó la programación de 1963 para el San Martín; y los detalles de esa programación, así como sus vinculaciones con quienes la establecieron.

El 3 de agosto pasado, la esfera ejecutiva del teatro fue puesta en funciones: director general, Cirilo Grassi Díaz; asesores: María Luz Regás, José Cibrián, Juan Emilio Martini, Mario Vanarelli, Espezel Berro.

El 22 de noviembre, anunciaron planes para 1963: 12 piezas a representarse en las dos salas del teatro. "Ricardo III", de Shakespeare; "Anastasio el Pollo", sobre el "Fausto", de Estanislao del Campo; "La celestina", de Fernando de Rojas; "Tungasuka", de Bernardo Canal Feijóo; tres seinetes de Ramón de la Cruz; "Rinoceronte", de Eugene Ionesco; "El seductor", de Diego Fabbrì; "Los físicos", de Friedrich Dürrenmatt; "La gruta", de Jean Anouilh; "Esta noche se improvisa", de Luigi Pirandello. Tal vez se agregue a esta lista "Peter Pan", de Barrie. Además, por concurso, se elegirá una obra de un autor nacional.

Se calcula que el montaje de estas piezas demandará una inversión de 40 a 50 millones de pesos, una décima parte del presupuesto de que goza, anualmente, la Comedia Nacional, dependiente del Ministerio de Educación y Justicia. La comuna, a la que pertenece el teatro San Martín, piensa solventar esos 50 millones con el producto de boletería, y declaró que las entradas costarán menos que en otras salas. No habrá, por el momento, elenco estable, y cada obra se encargará a repartos y directores distintos.

### Voces en contra

Argentores (entidad que agrupa a los autores) y la Asociación Argentina de Actores abrieron el fuego: ya en julio habían transmitido a las autoridades municipales la conveniencia de que todas las instituciones del medio teatral estuvieran representadas en la junta de asesores, para

lo cual proponían la confección de ternas.

La designación inesperada de dicha junta cayó como un mazazo. Argentores y Actores iniciaron sus quejas y terminaron planteándolas frente al arquitecto Prebisch. Nada consiguieron. En definitiva, entienden que los asesores nombrados no son representativos de los sectores tradicionales: ni Regás por los autores, ni Cibrián por los actores.

La Asociación de Críticos de Teatro todavía no se ha pronunciado sobre el caso, aunque, entre sus integrantes, se advierte cierta desazón porque la entidad no fue tomada en cuenta para la junta asesora. Posiciones similares reinan en Escenógrafos y en SADAIC (músicos).

El planteo posterior se refiere a una cuestión de "ética", según se opina en el mundillo: María Luz Regás es la traductora de tres de las piezas a jugarse y de la adaptación de otra. Vanarelli realizará decorados, Cibrián pondrá en escena.

Aunque no se dice, se sabe que causó malestar el hecho de que tanto Regás como Vanarelli y Cibrián hagan algo más que ejercer tareas de asesoramiento y participen directamente en un programa que ellos mismos determinaron. Se susurra que quizá ese programa haya sido preparado de acuerdo con sus conveniencias, fijándolas antes de elegir las obras y no al revés.

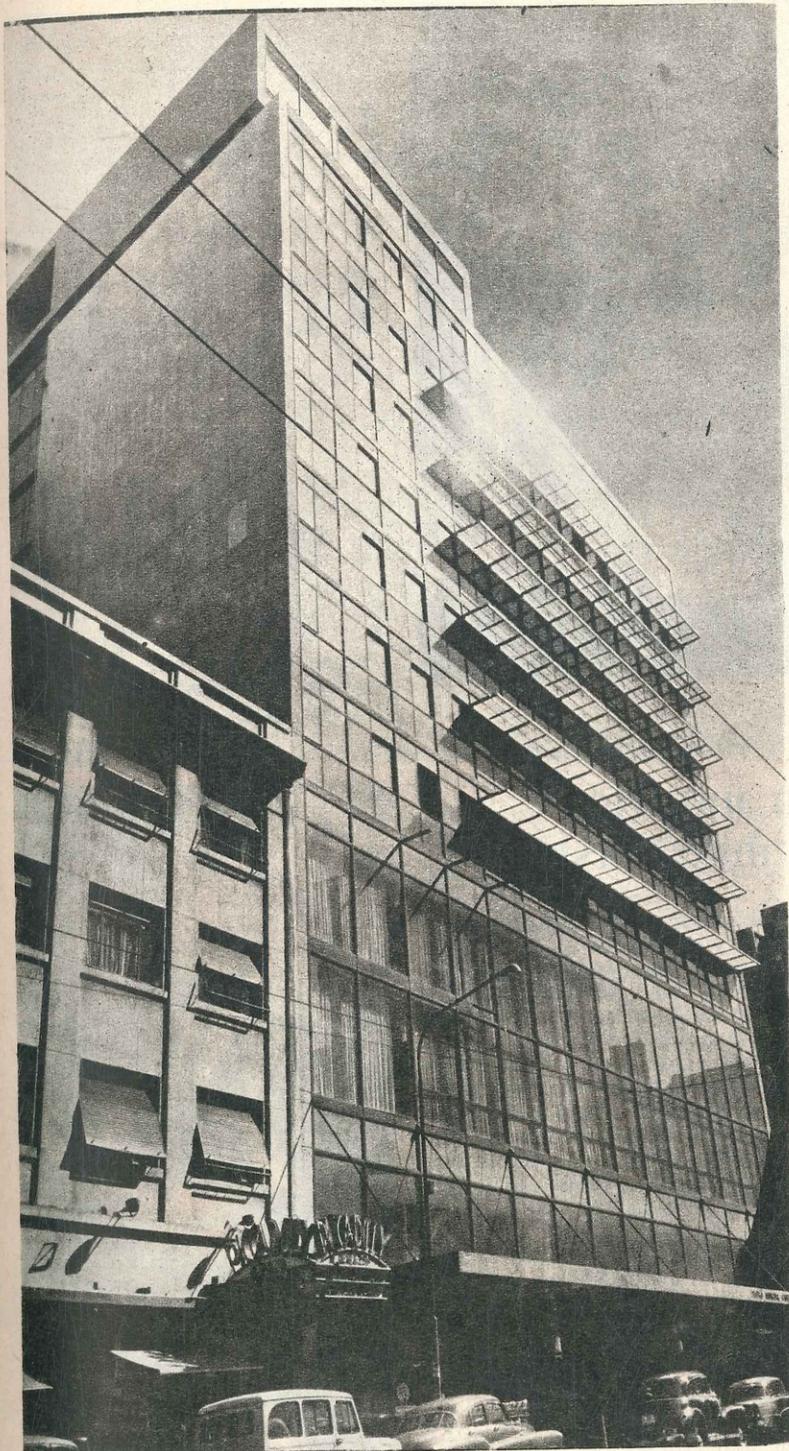
Estos consejeros perciben una asignación de 12.000 pesos mensuales y, para alejar toda sospecha, ofrecieron entregarlas a alguna institución de beneficencia. "Con eso no basta —señaló uno de los oponentes consultados—. Debían renunciar a toda labor: asesorar, nada más."

Los interesados han respondido a las críticas, expresando que las propias autoridades municipales les han pedido que vayan más allá de sus actividades de consejeros y desplieguen sus profesiones. "Tendrían que haberse opuesto. Y si les insistían, retirarse. Pero, claro; da mucho prestigio ser contratado por la Municipalidad para regir su teatro. Sobre todo, a algunos de los asesores", señaló otra de las figuras encuestadas, refiriéndose inequívocamente a Regás y a Cibrián.

### Tela de suspicacias

Ya en el terreno absoluto de las suspicacias, se recogen estas insinuaciones:

- Regás, además de traducir tres obras —de las traducciones ha hecho su principal fuente de recursos—, ha obligado a adelantar el estreno de una, "Rinoceronte", porque los derechos se vencen a fines de enero (ella lo ha desmentido). Por lo tanto, la pieza irá el 15 de enero, una fecha insólita para iniciar una temporada.



**El teatro municipal General San Martín: construirlo costó siete años y \$ 140 millones: ahora es el promotor de una controversia.**

- Luis Mottura, que dirigirá "Rinoceronte" y "Los físicos", es un director conocido. Pero ha estado asociado durante mucho tiempo a María Luz Regás.
- José Cibrián es un actor comercial y no parece lógico verlo en un comité de asesores. Pondrá en escena "El seductor". En alguno de los elencos figura su esposa, Ana María Campoy. Y para el San Martín también trabajará Crandall Diehl, coreógrafo norteamericano que dirigió aquí "Mi bella dama", en 1961, y "Buenas no-

ches, Carina", en 1962, esta última, protagonizada por Cibrián-Campoy.

- Lola Membrives dirigirá "La celestina". Su hijo, Juan Reforzo, estuvo asociado a María Luz Regás.
- Otras suspicacias son más intelectuales:
  - Se desconfía de Narciso Ibáñez Menta como director y actor de "Ricardo III", cuyo montaje demandará una alta cifra: de 4 a 5 millones de pesos.
  - No se entiende qué necesidad hay de escenificar el "Fausto", de Esta-

nislao del Campo (la adaptación es de María Luz Regás).

- Se rechazan, por poco importantes, "El seductor", de Fabbri, y "La gruta", de Anouilh.

- Se puntualiza que la programación entera sufre desequilibrios y no tiene coherencia estética ninguna, sobre todo a un costo de 50 millones de pesos.

Estos planes de 1963 produjeron dos hechos laterales no menos importantes: la Comedia Nacional ha quedado sin escenario (lo ocupó en 1961 y 1962; este último año, mediante un alquiler mensual de 700.000 pesos) y debió recurrir al de la Casa del Teatro. La sala Casacuberta, la de menor capacidad del San Martín, que la comuna entregó a cooperativas para que representaran obras premiadas en un concurso organizado por el Fondo de las Artes y Argentores, también se cierra a esa posibilidad.

### Un joven abogado

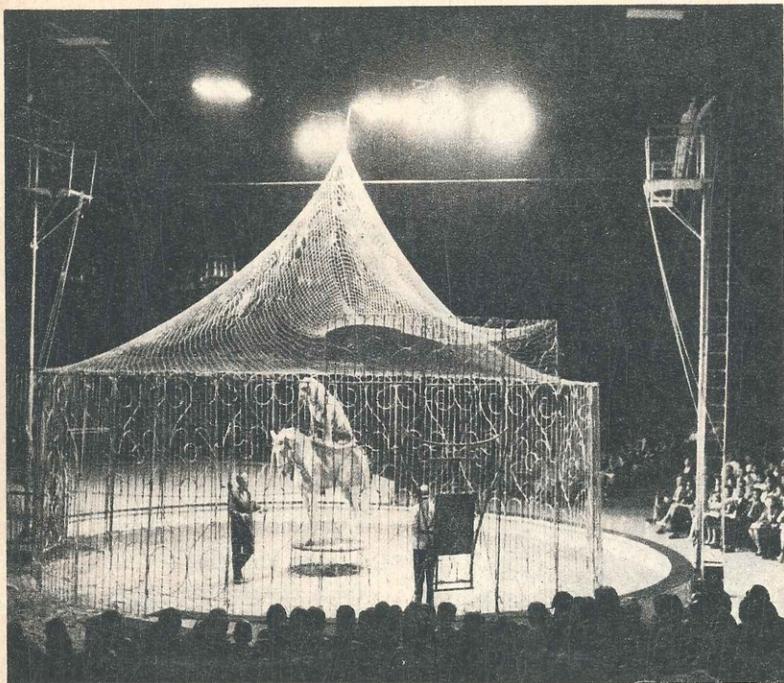
Tanta controversia, tantas críticas, terminan recayendo en un joven abogado: Jorge Mazzinghi, secretario de Cultura de la Municipalidad. "Asumo la responsabilidad entera y estoy conforme con el programa preparado", ha dicho.

En cuanto a la junta, cuyos componentes él eligió, señala que existe un equívoco: "No es asesora. Sus miembros tienen facultades ejecutivas y de decisiones. No vimos la razón para que la Municipalidad no dispusiera, además, de sus servicios profesionales. Nos pareció más útil usarlos que no usarlos. Si hay algún problema gremial, de incompatibilidad, ya no es cosa nuestra. También pensamos que sus cargos no podían tener carácter honorario; actualmente, se reúnen casi todos los días. De alguna manera había que pagarles esa labor".

Mazzinghi admite que antes de efectuar las designaciones, debió ir desechando muchos nombres, por diversos motivos. "Usted preguntará ¿Por qué Cibrián? ¿Y por qué no Cibrián?" Insiste en asumir toda la responsabilidad y declara que le interesaba, en la programación de 1963, "el punto de vista del espectador inteligente, no del espectador a secas."

¿Dónde termina la seriedad y dónde comienzan las intrigas? ¿Quién tiene el monopolio de la verdad? La respuesta tal vez la dé el tiempo, en ese enorme edificio de la calle Corrientes que agrega un capítulo a su legendaria historia: proyectado en 1954 e iniciadas las obras en junio de ese año, se paralizó la construcción en 1956, se reanudó en enero de 1960 y aún no está concluido, a pesar de la inauguración oficial efectuada el 23 de noviembre de 1961, cuando el capital invertido alcanzaba los 140 millones de pesos.

El teatro municipal, como organismo cultural, se fundó en 1943, y ocupó la sala del antiguo teatro Nuevo, desalojando al Teatro del Pueblo, al que se le habían cedido las instalaciones en 1937, por 25 años. Desde 1952, el teatro municipal no existe. ¿Saldrá adelante, ahora? ¿En qué acabará esta polémica? He aquí un duro enigma. ♦



## Circo

# Horas de riesgos en una vida oscura, para que el mito persista

Ingmar Bergman, alguna vez, confesó que entre sus pasiones figuraba el circo. Y le dedicó una de sus más profundas películas. Ramón Gómez de la Serna sacó del circo tema para un libro chispeante y observador. Entre esos dos polos —tragedia y fulgor, sordez y euforia— las carpas se arman y desarman a través de los siglos.

Sin embargo, el circo de las leyendas y los grabados, el circo vagabundo, pertenece al olvido. Ha debido ceñirse al curso del tiempo, pertenecer al mundo al que sirve con su espectáculo. Y para pertenecer a él, tiene que recurrir a la severidad de los contratos, a la magia de la televisión, a los aviones de chorro. En esta faz exterior, el circo ha cambiado junto con las épocas. Lo que sigue sin variar es su intimidad, el cerrado clan universal de sus integrantes, sus grandezas y miserias, sus fórmulas de riesgo y entretenimiento.

Lanzarse desde un trapecio o abofetear a un payaso mantienen su vigencia noche tras noche, en las pistas de muchas ciudades. Las variaciones son mínimas: reflectores eléctricos, publicidad y una organización interna que funciona mediante códigos gremiales, leyes, telegramas. Un solo elemento de progreso no consiguió el circo: que sus artistas puedan suscribir pólizas de seguros. Las compañías no tienen interés en asegurar el suspenso, la muerte en ciernes.

### Falta de competencia

Hasta Buenos Aires ha llegado un circo más: se presenta en el Luna

Park con un show titulado "Hombres, fieras y sensaciones", y sus números reúnen a profesionales traídos de varios países europeos: Portugal, España, Italia, Francia, Holanda, Suecia. Casi todos son alemanes y mantienen vinculación con el Gran Circo Berlín.

Actualmente, los circos no utilizan planteles estables; para cada temporada eligen una determinada cantidad de artistas y los agrupan en el mismo programa. Es el sistema seguido para montar el espectáculo que se ofrece en el estadio de la calle Corrientes. Este método de contratación es limitado en la disponibilidad de figuras: cada vez son menos los que ingresan en la monótona rutina circense. De tal suerte, los artistas se encuentran siempre un par de veces al año en las más distantes latitudes. Es difícil que cada uno no conozca al detalle la vida del otro.

Fuera de la pista, son seres humanos chatos, sencillos muy pocas veces tocados por el divismo. Zampanó podría convertirse en su símbolo. Si se los acorrala, llegan a confesar que están en el circo por dos causas:

- Herencia paterna, infancia entre lonas;
- Estabilidad económica permanente (el circo es una de las pocas actividades donde no existe competencia: las condiciones están dadas para que sus figuras trabajen sin pausas y hagan un indirecto pero atrayente turismo).

Ninguno se desvivirá por argumentar otras razones: gusto por la aven-

tura, persecución de la celebridad, exhibición de coraje. Enfrentarse con leones en una jaula o lanzarse desde 5 metros de altura arrancará a sus protagonistas, a lo sumo, una secreta expresión de fatiga y temor. El hábito puede más que lo imprevisto.

### Las dos carátulas

No obstante esta regimentada situación, entre una y otra función, antes del rechinar de las fanfarrias y después de la consiguiente ovación del público, la vida se reanuda y labra sus anécdotas y caprichos. En el Luna Park se recogieron las siguientes:

- Mary Matonel tiene 27 años y una profusa nariz. Era una de las contorcionistas más populares de las pistas europeas. Hace dos años se dañó la columna vertebral. Hoy desciende a las funciones de "partenaire" de Ché-falo, el ilusionista de la compañía. No obstante, su antigua profesión le sirve para ocultarse en estrechos cajones de doble fondo y "desaparecer"





ante el público. El marido, de 40 años, también actúa con Chéfaló. Su número cómico —desarmaba una bicicleta caracterizándose al estilo Frégoli— terminaba con una prueba gimnástica y divertió a millares de espectadores. Ahora, los dos codos de este hombre están destrozados, reducidos a una masa informe de carne.

• Roberto Chéfaló tiene 77 años, es obeso y se tiñe el pelo. Está casado con una holandesa y, a cada momento, insiste en señalar su parentesco con un rey y un famoso mago: Houdini. Por dos veces extrae de su billetera una amarillenta fotografía en que se lo ve junto a Humberto de Saboya. Esta demostración de patriotismo no condice con cierta etapa de su existencia: no combatió en la primera guerra y pasó en Buenos Aires los años 1916, 17 y 18. Trabaja desde el 900, fue amigo de Grock y el único mal recuerdo que conserva proviene de Estados Unidos, donde una vez descubrieron sus trucos.

• Rouss Hout, "el hombre-meteoro", se lanza de cabeza desde una plataforma situada a gran altura y cae gritando "Viva la Argentina". Es una de sus pequeñas demagogias y en cada lugar la repite, cambiando, desde luego, el nombre del país. Tiene 45 años, le faltan los meniscos y desde 1942 realiza su prueba, con repetidas fracturas y golpes. Práctico y franco, reconoce que, antes de saltar, piensa que sólo hay dos posibilidades: el éxito o el hospital. "Yo no trabajo si no me pagan: ese es mi lema. Cada vez que salto, aumento mi cuenta bancaria. Soy alemán, pero tengo cabeza de norteamericano, estómago de italiano y piernas de francés."

• Berbel y Christa Lange, 22 y 24 años, actúan bajo el seudónimo de "Les Mascotts". Los empresarios temen por la perdurabilidad de su espectáculo —gran acrobacia— a raíz de un motivo sentimental. Una de ellas va a Norteamérica a casarse con el hijo del dueño de un circo. El dúo, inevitablemente, se quebrará. "Les Mascotts" provienen —como la mayoría de estos artistas— de una antigua familia circense. Sus padres tenían una pequeña carpa en Alemania y ellas saltaron de allí a la fama.

• Charlie Fattini, de 55 años, es un equilibrista cómico, de baja estatura y risa continua. Se balancea en la punta de un elevado farol, pero sobre la tierra fuma con melancolía un oloroso cigarro y confiesa tres "hobbies": el cine casero, la pesca y el billar. En sus valijas viajan siempre una cámara de 16 milímetros y un par de cañas.

• Los tres hermanos Hansel, que hacen pruebas de equitación, son parcos y no salen de su martillado alemán. Apenas se consigue saber que uno de ellos juega al fútbol. Y que los Hansel se dedican al circo desde 1870.

• La familia Renz (padre, tres hijos, un yerno, una nuera) corona su labor con una pirámide humana sobre cuerdas. Buenos Aires conoció a algunos de ellos hace 10 años, cuando cruzaban del Obelisco al teatro Colón por medio de un cable. Son los Zugspitzartisten, conjunto que recientemente perdió, en Estados Unidos, a dos de sus integrantes: la pirámide vaciló y se estrellaron contra el suelo.

• El espectáculo del Luna Park también recurre a los animales, aunque esta vez en menor cantidad: un tigre bengalí que cabalga sobre un caballo;

cinco leones abisinios —según se dice, regalo de Haile Selassie—; 4 osos siberianos, 4 cerdos y 4 caballos. Su vida es tranquila, pero de vez en cuando causan trastornos: ahora, uno de los leones se halla enfermo y le aplican inyecciones.

### De carne somos

"Hombres, fieras y sensaciones" constituye un plantel artístico de 58 personas. Una cantidad similar se distribuye entre las siguientes tareas: músicos, iluminadores, acomodadores, boleteros, controles de puerta, inspectores de sala, peones de limpieza. Otras 20 cubren las funciones directivas, el vestuario, los peinados, el maquillaje, el cuidado de las caballerizas. Poner en escena este espectáculo cuesta alrededor de 400.000 pesos por noche; más de la mitad corresponde a los salarios de las "vedettes".

El "cachet" más alto lo percibe Charlie Fattini: alrededor de 900 dólares semanales. Roberto Chéfaló, en cambio, percibe unos 450. Hubo otras inversiones previas: los pasajes de avión para la "troupe" alcanzaron a 55.000 dólares; el traslado de las bestias, por barco, y los implementos y equipajes, 21.000 dólares. El aparato que utilizan "Les Mascotts" para su número —una simple escalera— demandó un gasto de 450 dólares para ser traído desde Europa.

Un dato interesante se refiere a la manutención de los animales, que demanda 4.700 pesos diarios, así discriminados: leones, 15 kilos de carne, \$ 2.400; una vez a la semana, huevos, leche y vitaminas. Tigre, 4 kilos de carne, \$ 600. Osos, 20 kilos de zanahoria, pan duro y frutas, \$ 600. Cerdos, \$ 400. Caballos, pasto, avena, dieta balanceada y vitaminas, \$ 750.

Un personaje esencial en este estridente mecanismo es el director artístico: François Bronett, sueco, 30 años. Junto con la madre, es propietario del circo Scott, de Estocolmo, para el que trabaja de 6 a 7 meses por año. El resto del tiempo, viaja por Europa, Asia y Norteamérica, organizando giras y shows para cabarets, circos y televisión. "A los 6 años, viendo ensayos, aprendí acrobacia, prestidigitación, pruebas de equitación. Actué en las pistas hasta los 23 años y, entonces, me di cuenta de que no lo hacía bien. Cualquiera puede subir a un trapecio, caminar por la cuerda tensa, tragar fuego. Lo importante es hacerlo bien, con arte. Por eso me dediqué a empresario. Con una ventaja: conozco por experiencia todos los números y pruebas. La verdad es que, cada vez, aparecen menos artistas de calidad".

Bronett recorre los minúsculos camarines instalados en el Luna Park, y saluda a los miembros de la "troupe". Dentro de unos instantes, este coherente universo sale a edificar, durante dos horas, el eterno mito del circo. ♦

# R.T.: Ingeniería para humanizar el trabajo y aumentar la producción

Hace dos semanas, directivos de una empresa porteña que debían siete meses de "premios" a su personal, tuvieron la generosa idea de preparar una fiesta para despedir el año.

El complacido gerente general se restregaba las manos, pensando en los rostros felices de los obreros ante la sidra y el pan dulce. Desde un ángulo de la sala se oyó una voz: "Señor, debo informarle que eso ocasionará un conflicto." Los atónitos ejecutivos oyeron una teoría literalmente agua-fiestas:

- Los ánimos contrariados del personal, ante el considerable atraso en el pago de "premios", iban a excitarse aún más, pues consideraban el festejo como una afrenta. El dinero insumido en confituras y bebidas podía haberse canalizado en ponerse "al día" con el personal.

- Contra el temperamento del opinante, los directivos decidieron llevar a cabo el festejo, con un atenuante: se planearía para media hora antes de la salida, a fin de que los empleados no pudieran boicotarlo.

Es éste un ejemplo típico de la fun-

ción preventiva que realizan algunos expertos en relaciones del trabajo. Al mismo tiempo, traduce un estado de inmadurez empresaria: **No atendieron el consejo de su consultor.**

## ¿Qué son las R. T.?

Hoy carece de vigencia la idea de que, para congraciarse con el personal, bastaba con establecer un sistema de incentivos.

Para intentar evitar estos estallidos existen las "relaciones del trabajo" (R.T.), disciplina que comprende, además de las "relaciones industriales", otra variada gama de tareas:

- la selección y ubicación del personal mediante un examen psicotécnico, a cargo de un psicólogo especializado;
- el estudio de métodos y tiempos para mejorar los índices de productividad, utilizando mejor al personal, las máquinas y los materiales de que se dispone;
- la valoración de tareas (exámenes periódicos para reubicar al personal en las funciones más apropiadas);
- la organización y planificación de

acuerdo con las modernas ciencias administrativas;

- las tratativas entre las partes a fin de allanar los diferendos obrero-patronales;

- el entrenamiento de jefes (TWI, sigla de training within industry) a fin de formar a los elencos directivos, en los aspectos de las R.T. que les correspondan, y al personal común, en las labores a su cargo.

La selección y ubicación del personal es ahora considerada una inversión, aunque ciertos empresarios anticuados lo consideren un gasto inútil y prescindan de él. Tres o cuatro entrevistas (una hora y media cada una) completan el análisis, tras lo cual el psicotécnico traslada a la empresa la planilla con la información evaluada.

Desgraciadamente, a menudo los jefes de personal carecen de una preparación adecuada para interpretar correctamente los resultados. Según los entendidos, sólo hay una docena de psicotécnicos serios en el país y alrededor de 180 charlatanes.

Este lamentable cuadro, empero, tendrá pronta solución a medida que regresen alumnos de los cursos de Psicología con nivel universitario. "De todas maneras —comentaron psicólogos a PRIMERA PLANA— nadie puede ignorar que existen empresas consultoras y gabinetes psicotécnicos respetables... Considerando las ventajas, la operación está al alcance



**El gremialista Armando March con Alvaro Alsogaray: Cree que la empresa moderna necesita de las R. T.**

INDUSTRIAS PIRELLI  
SOCIETÀ PUBBLICA PER AZIENDE  
D.S.A.P.

### CUESTIONARIO DEL METODO

AYUDA A DESARROLLAR LOS CUATRO PUNTOS DE LA TARIETA PARTICULARMENTE ES UTIL PARA DESCUBRIR LOS PUNTOS DEBILES DEL METODO ACTUAL	
ASIGNE 10 PUNTOS A CADA PREGUNTA QUE PUEDA CONTESTAR "SI" <b>SER IMPARCIAL Y SINCERO</b>	
1	¿Hago lo posible para no usar las manos como soportes?
2	¿Actúo con el ritmo justo para mi trabajo?
3	¿El trabajo está bien organizado en mi habitual área de trabajo?
4	¿Uso sistemas de gravedad?
5	¿Trabajo con movimientos suaves y equilibrados?
6	¿Trabajo con el mínimo número de movimientos?
7	¿He eliminado la rebusa del material y la elección?
8	¿Mis instrumentos y materiales están colocados racionalmente?
9	¿Hago las colocaciones sin pérdida de tiempo?
10	¿Mis herramientas comprenden extractores rápidos y mordazas para aprisionar rápidamente?
11	¿Utilizo racionalmente mis pies?
12	¿Hago dos operaciones al mismo tiempo cuando es posible?
13	¿Combino dos operaciones para eliminar desplazamientos inútiles?
14	¿He dividido los trabajos largos en más partes?
Puntuación total . . . . .	

Periódicamente, el personal de Pirelli llena este cuestionario para evaluación: Sumando los puntos, si da 140, el sujeto "trabaja del mejor modo posible"; de 130 a 100, "excelente, pero puede mejorar"; de 100 a 80, "bien, pero puede adelantar muchísimo"; de 80 a 40, "deficiente, debe trabajar mejor"; menos, "opera en la forma más difícil".



**Master Eduardo O. Pérez: Hay que enseñarles R. T. a los funcionarios.**

de cualquier firma: Apenas unos mil quinientos pesos por análisis”.

Otro de los vicios consiste en llevar a cabo masivas investigaciones psicotécnicas que van a parar al cajón del escritorio de funcionarios olvidadizos. Se omite la **tabulación** de los datos (estudio detallado con evaluación del sujeto por puntos, no sólo en base a sus aptitudes psicológicas sino también por la manera de resolver sus métodos de trabajo) a cargo de la jefatura de personal. Hábiles tests cada cinco o seis meses, actualizan esas fichas y revelan posibles incompetencias. El proceso incluye:

- valuación de la tarea;
- conocimiento de las necesidades;
- condiciones adecuadas en el hombre examinado;
- detectar secretas habilidades que (quizá) el propio sujeto no conocía;
- adaptación estricta de las técnicas de selección a las necesidades del trabajo.

Cuando la valoración de tareas se ha efectuado correctamente, se logra una “familia de tareas”, es decir, un equipo que permite ir rotando a obreros y empleados en labores similares pero **distintas**, como medio de eliminar la rutina, romper “camarillas” y fomentar la fraternización de todo el personal de la empresa.

Para el estudio de métodos y tiempos importa averiguar qué sistemas acrecentarían la producción con un máximo de calidad y un mínimo de costo de **horas/hombre**. Hay apasionantes estudios teóricos en ese campo, cuyo único peligro consistió (al principio) en estar despojados de cierta sensata **dimensión humana**. Se llegó a desembocar, por ese camino, en los ingratos excesos del **taylorismo** que

fueran caricaturizados por Chaplin en “Tiempos modernos”.

Los especialistas de la **ingeniería humana** descomponen el trabajo en distintas etapas y analizan los movimientos del operario, precisando el empleo pleno y **menos fatigoso** de sus facultades físicas y psíquicas. Hoy no sólo se soslaya así la “mecanización” del obrero, sino que se le torna más grato el cumplimiento de su deber.

Una de las vías ideales para mejorar métodos consiste en colocar a un obrero o empleado de capacidad media en un “banco de prueba”. El tiempo que tarda en concluir determinada labor es el que insumirá luego el resto del personal. El proceso se completará con un buen incentivo a la mayor calidad del trabajo, a fin de que el sujeto de experimentación —mientras dure ésta— rinda el máximo.

Se dió el caso que, el propio “banco de pruebas”, provocase algún conflicto: Los compañeros del “conejo de Indias” entendían que éste estaba mejor pagado por la dirección de la empresa. Entonces debió elegirse un grupo de seis o siete hombres para alternarlos en el “banco” y demostrar al resto del personal que no había preferencias injustas.

En la Argentina, los expertos en R.T. se dividen en dos tipos:

- Los **consultores** con organización propia (estudio, empleados, bibliografía especializada; un promedio de entradas mensuales calculado en 60 mil pesos).
- Los **asesores** (ganan entre 20 y 25 mil pesos por mes), funcionarios de cada firma y, con alguna frecuencia, meros empleados sin entrenamiento especial.

### Entretelones ministeriales

Sólo unas veinticinco grandes empresas del país utilizan las relaciones del trabajo en su forma más riguro-

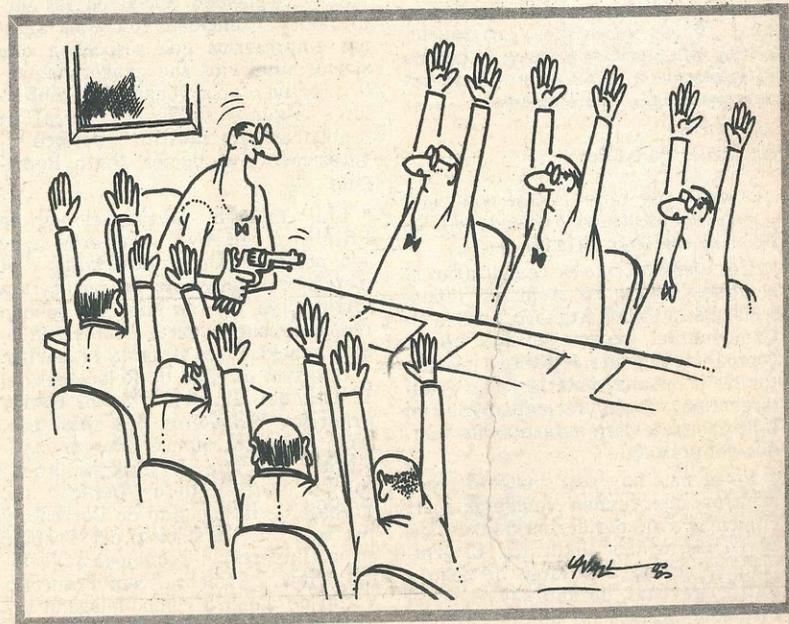
samente científica. Entre ellas se encuentran la Papelera del Plata, la Standard Electric, Industrias Buxton, la Franco Argentina, Monsanto, Laboratorios Govi, y otras.

• “La magnitud de los problemas (o mejor, la presión de los acontecimientos) incitará a la mayoría de las firmas a servirse de especializadas R.T.”, profetizan satisfechos empresarios que gozan de sus beneficios desde hace años, como el doctor Juan Nieto Rodríguez. Director de Asesoramiento y Relaciones Públicas de la Franco Argentina, Nieto Rodríguez subraya la estrecha relación registrada entre relaciones públicas y relaciones del trabajo. La mayoría de los conflictos laborales, según opiniones recogidas en muy diversos círculos, obedece a la desinteligencia y la incompreensión de las partes: podrían obviarse con una inteligente aplicación de las relaciones del trabajo.

• Eduardo Obdulio Pérez (porteño, 27 años, master en ciencias de la administración de la Universidad de Harvard, estudios de especialización en Oxford, autor de una teoría que concilia las tendencias de los norteamericanos Elton Mayo y Frederic Winslow Taylor), en su carácter de consultor de R.T. cree que los diferentes obrero-patronales encuentran, ahora, pocos avances de solución en el país. “Habría que empezar por aplicarle R.T. al propio Ministerio de Trabajo y Seguridad Social; es menester enseñarles ingeniería humana”.

• Las sesiones en el Ministerio de Trabajo, en realidad, suelen tener pintorescas características. Las partes en litigio se sientan a ambos lados de una larga mesa. El funcionario ministerial (es decir, el Secretario de Conciliación, caballero con aspecto de personaje) comienza por hacer servir “un cafecito” como técnica de ablandar tensiones. Representantes gremiales y empresarios discuten; cuando las voces se elevan, el funcionario

### Unanimidad





**Dr. Nieto Rodríguez: "Ciertos sindicatos quieren tener problemas".**

(algo molesto) pide "un poco de calma". (Si el ordenanza ya se ha retirado, el señor secretario de Conciliación extrae una cafetera eléctrica de un armario, y llena nuevos pocillos mientras pasan las horas.)

• "¿Llegaron a un acuerdo?", se anima a interrogar, al fin. La respuesta (invariablemente) es negativa. Se sienta el funcionario ante la máquina de escribir (antes tenía dactilógrafo, pero la austeridad hizo que pasara a la historia) y en tono cordial pregunta: "¿Qué hay que poner, muchachos?". Los "muchachos" le dictan.

• En la segunda audiencia, visto que tampoco llegan a un acuerdo, el señor secretario anuncia que pasará el expediente al señor jefe de Departamento (quien ostenta sus mismas aptitudes, con el agravante de que no conoce el caso). Entonces las partes, cansadas, se van a un café y, ahora sí, la solución depende de sus respectivas buenas voluntades. Los funcionarios ministeriales ignoren la técnica de la discusión, el manejo de hombres y la psicología más elemental.

### Arbitraje privado

A este inoperante rito se contraponen un exitoso método nacido de las R.T.: el arbitraje privado.

Un ejemplo puede constituirlo el acuerdo logrado en la planta industrial que la Cabot Argentina posee en Campana: el experto en R.T. de la compañía, Eugenio J. Kelly (instructor de la misma materia en la Shell Argentina) logró recientemente un feliz arbitraje para aumentar los sueldos del personal.

En el país hay sólo cuatro o cinco árbitros que reúnen condiciones de eficiencia y no despiertan desconfianza en los medios sindicales. El arbitraje se realiza a lo largo de ocho o diez entrevistas, durante las cuales el mediador destaca los puntos de coin-



**Dr. Héctor Villaveirán: "El árbitro no puede desplazar al ministerio".**

cidencia y (en una segunda etapa) trata de que patronos y obreros retrocedan algo en sus demandas, para dar pruebas de buena voluntad. Las reuniones ulteriores ya no son conjuntas: el árbitro conversa separadamente con cada parte y sirve de "mensajero" para sus proposiciones.

Las amistosas gestiones concluyen con un convenio particular entre las partes. Finalmente, acuden al ministerio para representar la parodia de una homologación ante un funcionario desconcertado que no comprende cómo se logró tan rápido la unanimidad. Los 50.000 pesos que cuesta a la empresa un arbitraje de esta naturaleza resultan, en breve plazo, un notable ahorro al evitar huelgas, trabajo a desgano y resentimientos.

Así describen las cosas, al menos, los mismos consultores, que muestran interés personal en desplazar a Trabajo y Seguridad Social en las mediaciones. Coinciden con ellos algunos empresarios que sospechan que ciertos sindicatos son exageradamente proclives a prolongar los conflictos. "Algunos sindicatos necesitan problemas para subsistir", destacó vigorosamente el doctor Nieto Rodríguez.

• Sin embargo, investigaciones de PRIMERA PLANA revelaron que —a pesar de sus visibles fallas— el método del ministerio no resulta tan ineficaz, ya que en este año se han renovado buena parte de los convenios vencidos, sin llegar a la huelga.

El actual director de Relaciones del Trabajo del Ministerio, doctor Héctor Francisco Villaveirán (43 años, porteño, abogado; quince años de antigüedad; fue jefe de trabajos prácticos en el Instituto de Derecho del Trabajo de la Facultad de Derecho, y profesor de legislación del Trabajo en la Universidad Tecnológica Nacional; viajó a Ginebra, San Francisco y Río de Janeiro como delegado argentino a conferencias internacion-

les) admitió que el ministerio "no es, ciertamente, un organismo técnico", pero hizo notar que, si bien se requiere una mayor capacitación de los funcionarios, a los actuales no se les puede exigir mucho: los secretarios de conciliación suelen tener sueldos inferiores a la escala mínima de los convenios cuya discusión dirigen. "Considerándolo, el nivel general de los funcionarios no es tan malo", afirmó Villaveirán.

### Opiniones obreras

¿Qué piensan los líderes gremiales de la ingeniería humana?

Armando March, secretario general de la Federación de Empleados de Comercio, se mostró partidario del arbitraje privado, con mediadores capacitados y sin que afecte la permanencia del Ministerio como órgano de control.

"Las R.T. —dijo March— representan la nueva orientación en que debe encararse el empresariado moderno: sólo supone un riesgo cuando la carencia de criterio científico conduzca a excesos de orden físico, destinados a una incentivación indiscriminada de la productividad."

Pero el dirigente metalúrgico Paulino Niembro no se mostró tan optimista. Para él, las R.T. son "una representación patronal para obtener mayor producción a costo mínimo". Los precedentes en que se basan los expertos argentinos corresponden a países con mayor adelanto técnico. "Pero en la Argentina el criterio empresario sólo tiende a ganar más."

### Fabricando expertos

El gran problema de las R.T. es la formación de expertos. Tales las funciones que cubre la Escuela de Administración de Negocios, dependiente de la Facultad de Ciencias Económicas.

Los estudios brindan sólida formación administrativa a ejecutivos, directivos y asesores de empresas. Los alumnos forman equipos de trabajos prácticos, realizan labor de fichaje e investigación bibliográfica, visitan fábricas, diarios, agencias de publicidad y comercios.

El doctor Juan Llamazares (profesor de Control y de Relaciones Públicas en la escuela) cree que los dirigentes empresarios "viven en el paternalismo de antaño". Y tanto para las R.T. como —específicamente— para el arbitraje privado (según Llamazares éste sólo puede operar en países adelantados), se requiere la despolitización de los sindicatos, una mentalidad empresaria moderna, mayores elementos técnico-científicos tanto en patronos como en obreros y mutua confianza en el experto laboral.

• Pero el convenio colectivo sigue siendo necesario. "En épocas no muy lejanas, las razones solían ser un par de pistolas", acotó Llamazares. Hoy, por supuesto, las razones deben ser más científicas. ♦

## Weindrach, un industrial optimista: Vende máquinas-herramientas a USA

Wolf Weindrach tiene el tipo y la elegancia de David Niven —con veinte años menos— pero no su simpatía, si se ha de juzgar por el tono seco, cortante, autoritario, con que expide órdenes a 400 técnicos, empleados y obreros.

La razón es sencilla: al frente de Wecheco —creadora de máquinas-herramientas argentinas que ya se exportan a todo el mundo— Weindrach se siente como el capitán de un barco en medio de la tormenta.

En tiempos normales solía, a fines de semana, aparejar su yate y navegar por el Paraná. Desde hace varios meses, ya no tiene tiempo para navegar; mejor dicho, navega todos los días, comprometido en una fantástica aventura. Aquí nace, por fin, una industria pesada. En estos tiempos tan difíciles —tan excitantes, por eso mismo— él, en vez de acogerse a una bahía y esperar, sale mar afuera para aprovechar la excepcional velocidad del viento.

En todo caso, es necesario una visita a su oficina para conocerle bien. En ella, todo es aséptico, preciso y riguroso; todo alude a un mundo industrial, sin mengua del buen gusto. Esa oficina es el trasunto fiel de su personalidad. Y a la segunda taza de café, habla otro lenguaje. No sólo porque se permite amables digresiones sobre música, libros o cine, sino porque aun tratándose de su tema habitual —la industria— cada palabra brota con pasión. Y entonces se descubre un gusto auténtico por el riesgo y el juego, que conduce fatalmente a esta observación genérica: un empresario 1962 es, ante todo, un deportista. Un *yatchman*, si se quiere.

### Nace la máquina

Weindrach es argentino nativo. Su familia llegó de Alemania hace medio siglo. El amor a las máquinas lo aprendió de su padre. Abandonó ingeniería en segundo año, y en 1941, durante la guerra, comenzó a comerciar en máquinas-herramientas usadas. En la posguerra se lanzó a la importación. Hasta que, en 1950, fundó una oficina técnica que debía permitirle construir esas máquinas. Hoy es gerente general de una fábrica en Munro, y otras siete asociadas, y todos los industriales de este país —ceramistas, químicos, petroleros, textiles, metalúrgicos, automotores— se surten de máquinas-herramientas en Wecheco, que resulta así la industria madre.

—No lo hice con premeditación —explica Weindrach— ni hallé circunstancias favorables. Se trata de un vicio. Como comerciante, ya había resuelto mi problema económico; pero no corría riesgos, ni conocía el placer de la creación. Un día surge el proyecto; después pasa a diseño; empezamos a construir modelos, prototipos,

se abre un período de experiencias, y por fin nace una nueva máquina. Desde el día inicial, han pasado muchos meses. Una familia podría tener tres hijos más. Pero esos hijos es seguro —casi seguro, hasta que apareció la thalidomida— que tendrán una cabeza y diez dedos. Nosotros no sabemos qué hijo nos va a nacer, y si será útil o no: los éxitos son tantos como los fracasos. A veces, un éxito técnico es un fracaso comercial,



Weindrach: La crisis libró a la economía de la grasa acumulada.

y viceversa. Pero no conozco vicio mejor...

Hace unos meses, Weindrach abandonó la gerencia industrial y asumió la gerencia general. Es que ahora se le presenta una aventura aún más apasionante: la exportación. Hace tres años, exportaba la primera unidad. Para exportar máquinas es necesario alcanzar ciertas normas internacionales de precisión y duración. No es que el mercado nacional no pueda absorber más máquinas; pero competir en los mercados exteriores es una tarea maravillosa.

Las cifras son éstas: 18.000 dólares en 1960, 31.000 en 1961, 265.000 en lo que va de 1962. Wecheco participa en exposiciones internacionales, gana licitaciones en otros países, tiene concesionarios en Europa, en África, en el Medio Oriente y en América latina. Ahora invade el mercado norteamericano: ha recibido órdenes desde Los Angeles para sus tornos T23 (1.500 milímetros) y T42 (4.000 mm.). Según parece, la calidad es igual a la de sus similares de producción norteamericana, y el precio es menor. Su "staff" es casi totalmente argentino y la materia prima importada no llega al 15 por ciento.

—Para obtener estos resultados

—añade Weindrach— hay que gastar mucho tiempo y dinero, además de paciencia y saliva. Nada de quedarse detrás de un escritorio, escuchando discursos —o haciéndolos— sobre promoción. Nada de abrir la boca, a ver si cae la breva. Para abrir mercados, hay que emular al antiguo viajante, que se metía en la pampa con su valijita, pero hacerlo en una escala mundial. Es necesario conocer la situación de los mercados exteriores, las características del consumo, la mentalidad de cada país, y adaptar la producción a esos valores. Es necesario suministrar el material ilustrativo adecuado, traducido a un correcto lenguaje técnico. Y todo esto, sin impacencias, como un sembrador. Cuando el producto argentino haya adquirido prestigio, entonces llegará el momento de cosechar. Pero no es seguro, porque alguien, entre tanto, ha podido adelantarse...

### Músculo al descubierto

Weindrach es optimista. Los mercados están abiertos, dice, porque en muchos países la balanza comercial se viene abajo; en ellos, nace una pequeña industria que necesita abastecerse, y los que compran en la Argentina no necesitan divisas fuertes, máxime si se trata de los miembros de la ALALC. Wecheco no tiene problemas gremiales: los delegados obreros defienden, como es lógico, los intereses que les están encomendados, pero con un sentido de responsabilidad que ya querrian para sí algunos empresarios. De hecho, la empresa está llenando la función de un banco industrial: como vende por valor de 300 millones de pesos anuales en el mercado interno, y la contracción económica mermó considerablemente el número de clientes que cumplen sus compromisos, se le presentan problemas financieros de primera magnitud. En todo caso, Weindrach no se queja, y hasta reconoce a la acción oficial algunos actos concretos de estímulo a la industria: amagos de desgravación impositiva; el "draw back" —sistema que permite restituir los impuestos a la importación de materias primas— y una financiación a largo plazo de exportaciones no tradicionales, recientemente dispuesta por el Banco Central.

—La crisis tiene un origen psicológico —declara Weindrach—. Los psicólogos saben que si a veces un individuo llora porque está triste, otras está triste porque llora. Los factores desencadenantes han sido varios. Los empresarios que estaban bien dejaron de invertir por prudencia, esa política afectó a los empresarios que estaban menos bien, y esta situación revirtió sobre los primeros. Una crisis psicológica se conjura rápidamente, tan pronto como se recupera la confianza, la cual vuelve en forma tan irracional como se perdió. Esta situación que vivimos es aflictiva, pero quizás resulte un bien, en definitiva. La iliquidez nos ha librado de la grasa que había enervado la economía nacional: los músculos han quedado al descubierto. Están haciendo un ejercicio magnífico. El país se dispone a saltar. ♦

# Fatiga de metales en el espacio, nuevo avión supersónico, plásticos y latas

Las latas comunes en que vienen envasadas las conservas, las frutas, sus jugos, etc., son de hojalata y se fabrican mediante un proceso que tiene como mínimo 12 pasos. Hay que partir de los dos metales que forman la hojalata y llegar a una forma con sus costuras.

La firma Iikon, de USA, piensa lanzar ahora envases que reemplacen a los comunes, y para los cuales necesita sólo un paso en el proceso de fabricación. Se trata de un procedimiento según el cual se toma una gota de aluminio fundido del tamaño adecuado y se la infla con determinados gases dentro de un molde con la forma del envase. Queda un recipiente con una sola boca, la superior. Se han eliminado todas las otras costuras, salvo la que se necesita para cerrar el recipiente una vez lleno. Esto le permite soportar presiones mucho mayores. ♦

## TRANSPORTE DE AZUFRE

La industria química utiliza cantidades increíbles de azufre y, hasta hace pocos años, su transporte tenía una limitación: el material sólido, en trozos, es demasiado liviano, y los vehículos, aunque llenos, llevaban menos peso en azufre del que en realidad hubieran podido transportar.

Actualmente, en los Estados Unidos se transporta el 75 % de esta materia prima en estado fundido, a temperaturas superiores a los 100°C. Para ello existen barcos, silos y camiones especiales. La ventaja adicional de este sistema es que la carga y descarga se efectúa mediante bombeo a través de cañerías, a una velocidad que no podría lograrse con cualquier sistema para descarga de sólidos. ♦

## ENERGIA RADIANTE

La Plasmodyne Corp. (California, USA) ha terminado las pruebas previas a la fabricación en serie de una nueva fuente de energía radiante que denomina con las siglas VSRS (Vortex Stabilized Radiation Source). Las ventajas que tendría este dispositivo sobre los hasta ahora utilizados (filamento de tungsteno, tubo de mercurio y xenón, arco de carbono) son: equipo de menor tamaño, mucha mayor precisión en el control en la longitud de onda de la radiación emitida, buen rendimiento (30 % de la energía consumida es transformada en radiación) y, sobre todo, un ámbito mayor en las longitudes de onda (los dispositivos hasta ahora utilizados, normalmente generan radiaciones de longitudes de onda entre 4.000 y 15.000 Amgstroms, mientras que el VSRS lo hace entre 1.500 y 35.000 Amgstroms).

El aparato está constituido por un par de electrodos cónicos enfriados con agua, colocados en un cilindro térmico transparente, de sílice fundida o safiro. Por la superficie interna del cilindro y tangencial a la misma se introduce un gas: a medida que el gas se desplaza hacia la salida (un agujero en el cátodo), forma un *vortex*. El alto potencial aplicado en los electrodos hace que el gas, en el *vortex*, se transforme en plasma (una mezcla de electrones libres, moléculas, con cargas positivas, y unas pocas neutras), produciéndose así, la radiación.

La variación en la longitud de onda se logra utilizando distintos gases: con argón, las longitudes de onda varían de 3.000 a 5.000 Amgstroms, con xenón, de 8.000 a 9.000, y con nitrógeno, de 7.000 a 11.000. Además, variando la presión se pueden obtener ámbitos de variación de la longitud de onda más o menos precisos.

Los cálculos de costos indican que el precio inicial será similar al de los mecanismos hasta ahora utilizados; pero se obtendrá una ventaja debido a que la vida útil es prácticamente ilimitada.

Las principales aplicaciones anunciadas son: activación de muchas reacciones químicas tales como las halogenaciones o la polimerización de plásticos; reemplazo de catalizadores muy costosos en otras reacciones químicas industriales por radiaciones; hornos de calentamiento por radiaciones; simuladores de rayos de sol (para uso comercial y publicitario), proyectores cinematográficos etcétera. ♦

## TELEFONOS MAS PERFECTOS

Aún falta mucho por hacer en el perfeccionamiento de los mecanismos de los teléfonos. Así lo entiende la Bell Telephone, que ha terminado la construcción de un nuevo centro de desarrollo de telecomunicaciones en Holmdel, Nueva Jersey. El edificio, de seis pisos, alojará a 2.600 ingenieros, físicos y químicos que se dedicarán especialmente al desarrollo de nuevos mecanismos y sistemas para los teléfonos; así como también nuevos aparatos que permitan transmitir mensajes por medio de las redes telefónicas. ♦

## FATIGA DE METALES

Las máquinas modernas, que cada vez utilizan más potencia, van a mayores velocidades y en condiciones cada vez más extremas, se han encontrado con un inconveniente antes casi no imaginado: los metales sufren la fatiga. Muchos de los últimos desastres ocurridos en los más modernos "jets" se deben a este fenómeno, que hace que, en un determinado momento, algunos metales no

puedan soportar tensiones muy inferiores a las que sobrellevan cuando se los prueba en laboratorio.

Este inconveniente es tenido en cuenta para el diseño de las futuras naves espaciales: ahora, varios laboratorios se dedican a investigar cómo se produciría la fatiga de los metales, en el espacio interplanetario.

Sin embargo, los últimos resultados de las investigaciones indican que estos fenómenos no se producirán en tales casos ya que la fatiga de los metales está siempre acompañada de un fenómeno de oxidación, que no se podrá producir en un espacio totalmente carente de oxígeno. ♦

## PLASTICO Y HUMO

Los materiales plásticos invaden todos los campos. Pero, a veces, con demasiada prontitud.

Decenas de plásticos se han desarrollado con el objeto de reemplazar al cemento u otros materiales de construcción. A primera vista presentaban una serie de ventajas: poco peso, (piezas prefabricadas con los materiales comunes deben ser movidas con grúas; con los plásticos, un hombre basta), inercia frente a reactivos químicos (de importancia en las fábricas), absoluta resistencia a la humedad, aislamiento térmico y sonoro.

También se consideraron algunas desventajas como su menor rigidez, pero muchos resolvieron que el balance eran muy favorable para algunas aplicaciones.

Sin embargo, no se tuvo en cuenta un inconveniente que surgió en el incendio de una escuela de Los Angeles cuya construcción contenía gran proporción de materiales plásticos: surgió de la construcción tal cantidad de humo que determinó que la visibilidad fuera nula para la gente que quedó dentro del edificio, impidiéndole encontrar la salida. El cuerpo de bomberos que actuó en la ocasión también tuvo que combatir el fuego desde afuera, sin poder llegar al foco.

Efectivamente, una de las propiedades que ha resultado más difícil alcanzar, en plásticos, ha sido la resistencia a la temperatura.

Los materiales de este tipo son sustancias de carácter orgánico que se ablandan, deforman o deterioran a temperaturas relativamente bajas. Los más conocidos (nylon, policloruro de vinilo, polietileno, dacrón, acrílicos), sólo soportan temperaturas de hasta 150°C, en el mejor de los casos.

En los últimos dos años se han hecho grandes esfuerzos por encontrar plásticos con mayor resistencia al calor. Uno de los últimos adelantos en este sentido ha sido anunciado por la Britain's National Chemical Laboratory. Se trata de un plástico de nombre muy complicado, polipiromellitimida, que es perfectamente estable a 500°C. Además, ha resultado resistente a todos los solventes intentados y posee muy buenas propiedades de aislación eléctrica. ♦

## SUPER-CARAVELLE

Aprincipios de año estaba casi totalmente listo, en el papel, el proyecto del Super-Caravelle, nue-

vo avión comercial supersónico que, de acuerdo con los contratos firmados en Francia, ha entrado ya en la etapa de construcción y ensayos.

Sin embargo, el primer vuelo está previsto recién para 1965 y su explotación comercial para 1968. Es que su tamaño y lo revolucionario de sus características hacen imprescindible tomar tiempos considerables para la minuciosa comprobación de la efectividad de sus mecanismos.

El Super-Caravelle parecerá un avión del futuro. Visto desde arriba (o abajo) tendrá la forma de un triángulo con dos lados levemente curvos, tal como se puede observar en algunos cohetes o aviones supersónicos de combate.

Tendrá cuatro reactores, dos en cada ala y transportará 100 pasajeros ó 10 toneladas de carga. Sobreparará la velocidad del sonido a alturas superiores a los 12.000 mts. y su altura de cruceo será de 15.000 mts. El peso total será de 90 toneladas y el radio de acción máximo de 4.500 Kilómetros.

Pese a que se calcula que el costo total del aparato será de 35 millones de francos nuevos (700 millones de pesos), los técnicos afirman que el costo por kilómetro recorrido por pasajero será inferior a los actuales. ♦

## GASES NO TAN INERTES

Dentro del centenar de elementos conocidos existen seis: Helio, Neón, Argón, Kriptón, Xenón y Radón, frente a los cuales habían fracasado hasta hace poco todos los intentos de cambiarlos con otros para formar nuevos compuestos, por lo que se los agrupa bajo la denominación de gases "nobles" o "inertes".

Pero hace dos años, un laboratorio reveló la existencia de un octafluoruro de Argón, como interpretación de los resultados de ciertas experiencias, y en junio pasado la Universidad de Columbia Británica anunció haber sintetizado un compuesto de platino, xenón, y flúor.

Hace pocos días, el Argone National Laboratory de USA hizo pública la fabricación del tetrafluoruro de xenón. El producto es un sólido incoloro, estable a la temperatura ambiente, soporta hasta 100°C sin fundir y es insoluble en los solventes fluorados.

Este descubrimiento sugiere un medio conveniente para almacenar el flúor (combinado con el xenón), trabajo que presenta inconvenientes por la gran corrosividad del flúor. También se ha sugerido que el nuevo compuesto, u otros similares, tenga aplicaciones como componente de los combustibles de los cohetes, ya que el flúor es un poderoso oxidante, y el resto del compuesto lo constituye un gas.

En el laboratorio de investigaciones que se hizo el descubrimiento se piensa que existe también un "difluoruro de xenón" y están tratando de sintetizarlo. También encaran la obtención de productos fluorados y clorados del neón, kriptón, argón y helio. ♦

## El estilo Méndez Delfino: cambio de métodos, pero sin desviaciones

Hace dos semanas el país se preguntaba si el cambio de equipo económico representaría un cambio de orientación o un simple reemplazo de hombres.

En los últimos días la impresión dominante era que había tenido lugar algo más que un relevo de personas, y algo menos que un cambio radical en la orientación de la política económica. Lo que se había revisado, según todos los indicios, era el arsenal de los métodos.

El primer cambio metódico que pudo advertirse fue el de la locuacidad de los protagonistas. Méndez Delfino explicaba, en reunión de amigos, las razones de su actual laconismo:

"Cuando yo era presidente del Banco Central y Alsogaray ministro, tuve que cumplir una labor de hormiga para, mediante compras silenciosas de divisas, reunir en semanas veinticinco millones de dólares. Alsogaray se enteró y lo dijo por radio y televisión. Resultado: no pude proseguir la labor de reconstrucción de reservas".

La anécdota justificaría, también, la falta de explicaciones para el inusitado fenómeno que permitió reunir "de fuentes financieras locales y extranjeras", 7.000 millones de pesos. Ante la negativa de Méndez Delfino y García Belsunce en identificar esas fuentes, algunos operadores de cambios conjeturaron que el gobierno po-

dría haber empezado a comprar dólares mediante intermediarios desconocidos. Esto explicaría también la nueva baja del peso argentino.

Sin embargo, el movimiento más reciente del dólar y de la Bolsa, estaba explicado para la mayoría de los observadores dignos de confianza, por los desplazamientos de una masa de 500 millones de pesos manejados por especuladores, que van alternativamente, de uno a otro mercado. En la última semana, convenía tomar ganancias vendiendo acciones y "pasándose al dólar". En las próximas semanas, podría haber oscilaciones inversas, pero siempre con topes máximos para el alza en los dos sectores, en tanto no se produzca una expansión neta de los medios de pago.

### El sector externo

Nuevamente volvieron a cruzarse dos aviones importantes. En uno regresaba a los Estados Unidos el embajador argentino Alemann; en el otro llegaba al país el secretario de Estado adjunto de USA, Edward Martin. Su visita originó toda clase de conjeturas, pero él mismo se encargó de aclarar sus alcances, menos espectaculares pero más amplios de lo que supusieron los más optimistas.

rar sus alcances, menos espectaculares pero más amplios de lo que supusieron los más optimistas.



*Wehbe reaparece: Preside ahora el Banco Hipotecario Nacional.*

- La Argentina tiene el aspecto de ser un lugar próspero.
- Confiamos en este nuevo equipo, con gran cantidad de nuevas ideas.

Probablemente sin quererlo, con esta última afirmación el enviado de Kennedy reforzaba la creencia de que una renovación de métodos se estaba operando.

La reapreciación que realizara Martin, de acuerdo con informantes dignos de crédito, estará destinada a remover los obstáculos que se opusieron a una rápida concreción en la Argentina, de los fines de la Alianza para el Progreso. De este programa sólo se habían girado 20 millones de dólares que fueron posteriormente bloqueados al no cumplirse con determinadas condiciones, principalmente en lo referente a la contratación de fletes y seguros marítimos.

Cuando el presidente Kennedy tuvo que mencionar a países que actuaban ejemplarmente en la órbita de la Alianza, jamás mencionó a la Argentina. Otros países, cumpliendo los requisitos establecidos, habían practicado reformas impositivas y agrarias internas y habían ordenado sus planes de desarrollo, para aspirar a la financiación. Alsogaray, entre tanto, había preferido tratar de convencer a las autoridades de la Alianza de que era preferible refinar obras públicas iniciadas. Al parecer, este criterio no llegó a convencer.

Mientras esta reapreciación se completa y el Fondo Monetario llega a una decisión respecto del futuro acuerdo de stand by, se ha logrado



*El ministro José Martínez de Hoz hizo amplias declaraciones. Reclama la primera prioridad en créditos y desgravaciones para el agro.*

que el crédito de emergencia a corto plazo de los bancos privados norteamericanos, se prorrogue hasta el 31 de enero. Todas las informaciones dignas de crédito coinciden en señalar que recién a partir de ese momento estarán funcionando los nuevos convenios de ayuda financiera que se re-suelvan en el interin y que, hasta entonces, no cabe esperar ninguna prestación extraordinaria.

### Cargos y designaciones

Entretanto, en el sector interno tendrán que definirse también algunas posiciones, particularmente en las esferas de fricción creadas luego de la desaparición del CITES. Méndez Delfino ha dicho una vez más que no se podrá trabajar "en serio" hasta que Galileo Punte se retire definitivamente del gabinete; incluso llegó a afirmar que no quería hacer más designaciones "para no comprometer a gente que tendría que retirarse, igual que yo, si este señor sigue en funciones".

Sin embargo, algunas de las designaciones se produjeron finalmente y, entre ellas, pudo notarse la reaparición de Jorge Wehbe, ex secretario de Hacienda de la provincia de Buenos Aires y de la Nación, fugaz ministro de Economía de Frondizi y nonato presidente del Banco de la Provincia. En el sector bancos quedaba, hasta los últimos días de la semana pasada, una plaza vacante (Banco Industrial) y un funcionario disponible (Oscar Prece), pero los bien informados aseguraron que no llegaría a engarzar.

De los funcionarios que recién asumieron, llamó la atención el ímpetu con que presentó su programa el nuevo secretario de Agricultura, José Martínez de Hoz. Algunos observadores señalaron los riesgos de que, en momentos en que los recursos son tan escasos, los secretarios de una determinada rama económica soliciten absoluta prioridad para ese sector. "La locuacidad de Martínez de Hoz —dijeron— no condice con el silencioso estilo Méndez Delfino."

• La última apreciación conduce necesariamente a consignar una novedad: la transformación del ingeniero Alvaro Alsogaray en columnista de un diario; en la edición del lunes pasado de "El Mundo", debutó con dos colaboraciones firmadas con el revelador seudónimo de "Pertinax". Alsogaray sigue los pasos de otros dos encubiertos colaboradores de "El Mundo". Mariano Grondona (quien firma con el seudónimo de Fabio y Raúl Matera (Martín Cruz)). ♦



*Bermúdez Empanza: para el gobierno no existe ninguna duda.*

## Petróleo

### ¿Probará Fitte sus afirmaciones?

En las últimas semanas pareció llegar a su "climax" la polémica en torno a la validez de los contratos petroleros suscriptos en los primeros años de la gestión administrativa de Frondizi. Los hechos fueron, básicamente, los siguientes:

- El presidente de YPF dijo en el Día del Petróleo que los contratos eran gravosos y anunció el envío de los antecedentes al procurador del Tesoro de la Nación.
- El secretario de Energía, doctor Bermúdez Empanza, no dio curso a esa documentación y desautorizó prácticamente la actitud de Rodolfo Fitte.

Los indicios disponibles durante los últimos días, permitían suponer que por un tiempo el debate puede continuar si no se llega a una clara definición en el conflicto de poderes suscitado. Entre tanto, seguirán menudeando las declaraciones de diferentes fuentes, entre las que lógicamente se contarán las de las empresas afectadas.

En el terreno argumental las posiciones han sido tomadas en base a las aludidas declaraciones de Rodolfo Fitte (estanciero hombre de fortuna, fundador de Acción Argentina) quien expresó:

- YPF es de aquellos ejemplos donde jamás hay alcances definitivos.
- YPF ha sufrido el asfixiante clima de inmoralidad que transformó la conciencia de nuestro pueblo.
- Los contratos petroleros de explotación y perforación fueron pactados con desordenado interés y omitiendo fundamentales prácticas de buena administración pública.
- Son inequitativos y gravosos para YPF y para la Nación.
- De tal suerte se llega a la conclusión positiva de pagar por el mejor

metro cúbico de petróleo sumas mayores que si éste fuera importado y en plazos más perentorios que el ofrecido del extranjero.

• Entre los supuestos que explican tan desordenadas obligaciones, no escapa la sospecha de haber querido llevar a la Empresa a una situación de crisis insostenible. Entonces hubiera sido el momento de venderla o transformar la empresa estatal en una sociedad mixta con participación de capital extranjero.

En otros párrafos, menos espectaculares y no citados, de su desconcertante discurso, Fitte no parecía tan reacio a la participación de capitales privados, en auxilio del monopolio petrolero oficial:

• El género de obras que representa la industria petrolera son de un costo elevado y su explotación demanda un largo período de tiempo, previo a la posibilidad de contribuir a su propia autofinanciación.

• Las cantidades de petróleo extraído mediante los contratos han permitido nivelar el consumo.

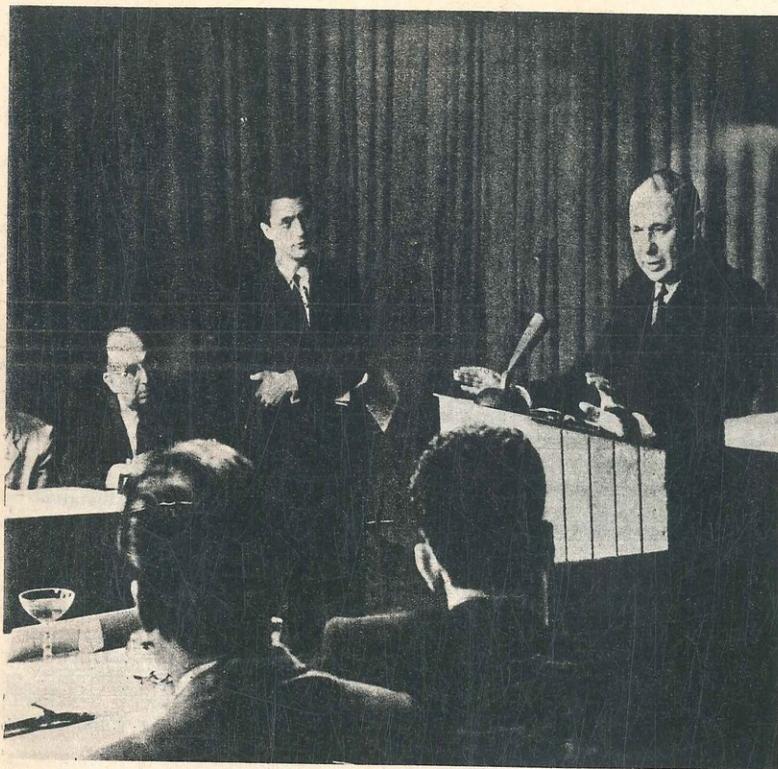
• Recién cuando sepamos el costo exacto de cada etapa estaremos en condiciones de establecer resultados y determinar cuándo y cómo la empresa gana o pierde.

### No es lo mismo

La confesada ignorancia de los costos administrativos de YPF daba la pauta, para algunos observadores consultados, del apresuramiento de algunas de las afirmaciones del doctor Fitte. Para señalar la complejidad del problema tratado, esos expertos establecieron las siguientes puntualizaciones:

- No es lo mismo un contrato de explotación que un contrato de perforación y las referencias globales son, por lo tanto, peligrosas.
- Los diversos contratos en ejecución son completamente distintos entre sí y no deben ser confundidos.
- Para determinar si las operaciones han sido gravosas para YPF y para la Nación, sería preciso determinar cuánto invirtieron y gastaron en el país las compañías y cuánto han percibido efectivamente por el petróleo extraído (en el caso de la Pan American, al menos, las inversiones superan a los ingresos y no hubo, por lo tanto, giro de dólares al exterior).
- Sería igualmente necesario saber cuánto se paga por el petróleo importado, a qué compañías y con qué beneficios para el país. De los precios de extracción, habría que discriminar, cuánto se capitaliza, cuánto se invierte dentro del país y por cuánto tiempo han de rendir las obras efectuadas y pagadas.

Algunos oficiales jóvenes de la Marina de Guerra admitieron, por otra parte, una gran similitud entre los puntos de vista del doctor Fitte y la tesis de un estudio que tiempo atrás se hizo llegar a miembros de esa arma, en el que se sostenía que era **absolutamente necesario para el país** mantener una proporción de importaciones de petróleo, no inferiores al 25 % de las necesidades internas del consumo. El origen de ese estudio se presenta muy confuso. ♦



Alvaro Alsogaray reprisó en el montevidiano Teledoce. Obtuvo buena audiencia y los periodistas no dejaron de reconocer su habilidad.

## Alsogaray

# El canal Teledoce de Montevideo facilitó su reaparición por TV

Alvaro Alsogaray reapareció la semana pasada por televisión. Pero esta vez su presentación no tuvo lugar en los estudios argentinos, sino en los del Canal 12 (Teledoce) de Montevideo. Dos inquietos productores (Oswaldo Parrondo, argentino, de 33 años, conocido en la TV porteña como responsable de la emisión de "Apuntes" y "El patio de Jaime Dávalos", y Luis César Avilés, periodista uruguayo, de 24 años) concibieron la idea de llevar al publicitado ex ministro ante la teleplatea de "El pueblo quiere saber", programa periodístico recientemente premiado como el mejor en su categoría en el Uruguay.

A Alsogaray le llevó 24 horas decidir su respuesta, que fue, como se descontaba, afirmativa. En cambio, ignoró una invitación que le hizo llegar el consejero Haedo para almorzar en su residencia de Punta del Este.

El ingreso de Alsogaray al país oriental fue accidentado: en primer lugar, tuvo dificultades con las autoridades aduaneras que objetaron, con razón, que su cédula de identidad estaba vencida (en ella figura como de estado civil *soltero*, afirmación anacrónica para quien, como es notorio, tiene tres hijos cuyas edades se aproximan a los 20 años); la segunda dificultad se derivó del celo competitivo de la prensa escrita mon-

tevideana, que pretendió arrebatarse la primicia al Canal Teledoce, sin lograrlo, ya que los productores del programa "secuestraron" literalmente a Alsogaray, haciendo entrar un automóvil a la pista e incomunicándolo luego en el hotel.

El panel de periodistas que enfrentó al ex ministro, se integró con Alsina Thevenet ("El País"), Guillermo Chifflet ("Epoca"), Dalmiro Coronel ("La Prensa", de Buenos Aires), Eduardo Galeano ("Marcha"), Gonzalo de Freitas ("La Mañana") y Otero Bosque ("El Bien Público"). También tuvo participación, especialmente invitada, PRIMERA PLANA.

El principal contendor de Alsogaray fue el iracundo Eduardo Galeano, brillante escritor de 20 años y sólida formación política filo-izquierdista, secundado principalmente en su posición ideológica y polémica por el sagaz Guillermo Chifflet. Al final del programa, Alsogaray diría, refiriéndose a ellos: "Me di cuenta desde antes que empezaran a hablar que eran izquierdistas, porque uno de ellos no usaba corbata y el otro la tenía muy suelta, con el cuello de la camisa desabrochado".

### Depuraciones en las FF.AA.

La mayor parte de las preguntas de los periodistas-polemistas se centraron sobre dos temas: el "fracaso"

de la libre empresa en la Argentina y el colaboracionismo de Alsogaray para con gobiernos de diferente naturaleza legal, alguno "francamente golpista".

Respecto del primer punto, contestó que la experiencia libreempresista que él trató de imponer en la Argentina, se frustró porque fue aplicada con intermitencias. Para explicar cómo era posible que en los últimos meses no hubiera alcanzado a corregir las tendencias de la deflación —que, según él mismo dijo, reconocía un origen anterior—, empleó una metáfora: "No se puede frenar de golpe a un ómnibus que se precipita por una pendiente".

Para explicar sus sucesivos pasos por distintos gabinetes, sostuvo: "Las tres veces fuimos llamados expresamente a ejecutar *nuestra* política. De lo contrario no hubiéramos aceptado".

Rápidamente, los entrevistadores uruguayos le preguntaron si de esa respuesta se desprendía que estaba dispuesto a integrar cualquier gabinete con la única condición de que le respetaran su propia política económica. Replicó que no, y que en el caso del régimen actual, lo que importaba, más que su calificación legal, era su *tendencia*, y de ésta dijo que era sana, porque quería desembocar en un acto eleccionario. "Sobre todo, ahora —afirmó—, luego de las últimas depuraciones en las Fuerzas Armadas, que han promovido a cuadros sensatos y homogéneos que no quieren saber nada de aventuras".

Se entró entonces en los ejemplos directos, y se le preguntó si en el caso de que el general Onganía tuviera suficiente poder para tomar el gobierno y luego de hacerlo, lo llamara, él acudiría a prestarle su apoyo. Alsogaray contestó que Onganía *ya tuvo*, en una oportunidad, el poder suficiente, pero que junto con otros militares igualmente lúcidos, eligió la variante más "civilista" y constitucional posible.

—¿Si Cayo Alsina hubiera triunfado en su intento —fue la pregunta siguiente— y le solicitara integrar su gabinete, usted aceptaría?

—Le puedo asegurar que de ninguna manera me prestaría al juego de ese señor.

El resto de la reunión transcurrió con pasajes ásperos y reiterados sobre el papel de los militares en la Argentina. Alsogaray explicó a los antimilitaristas uruguayos que, pese a ser él una víctima de ese sector, que motivó su último desplazamiento del gobierno, creía que la mayor parte de las críticas eran injustas, "dadas las condiciones" imperantes en la Argentina. Una polémica sobre las fórmulas libreempresa-planificación, fue trasladada a las habitaciones del hotel en que se alojaba Alsogaray, en la mañana siguiente.

### El hombre de mercurio

Al cabo de las dos horas y veinte minutos que duró el programa, un periodista preguntó directamente a Alsogaray si le gustaría ser presidente constitucional en vez de ministro fugaz. El ingeniero respondió,

sonriendo, que sí, pero que creía que estaba fuera de sus posibilidades.

Cuando se apagaron las luces del estudio, los periodistas que más encarnizadamente lo habían hostigado comunicaban coincidentes impresiones: "Este hombre es de mercurio... se escapa por todos lados... muy hábil... muy hábil".

Otra curiosa coincidencia se registró entre el ex ministro y uno de los periodistas montevidianos: "El nivel de este panel periodístico es superior al de los argentinos; aquí se trataron temas de fondo y con altura; allá se hacen imputaciones personales".

El hijo de Alsogaray (Eduardo, 17 años, próximo a finalizar el bachillerato), que había asistido al torturante interrogatorio, dio también su opinión: "Bah. Los periodistas son iguales en todas partes". ♦

## Exportaciones

### Motocicletas y karts encuentran mercados

En la mañana del miércoles último fueron embarcadas, con destino al Uruguay, 70 motocicletas de fabricación argentina. El envío lo realizaba la firma local Zanella S. A., pero estaba lejos de ser el primero. Según pudo establecer PRIMERA PLANA, la industria motociclistica argentina ya ha completado una experiencia preliminar en la materia y está convertida, al presente, en exportadora. La otra empresa local que ha hecho avances en este renglón —principalmente a partir de la sanción del último decreto que reformó el régimen del *draw back*—, es Gilera Argentina S. A., que se apresta a embarcar 500 motocicletas hacia el mismo destino.



Zanella organizó competencias de karting en el velódromo de Palermo. Ahora trata de incrementar la exportación de este tipo de máquinas.

De acuerdo con la información que pudo recogerse en las firmas mencionadas, las posibilidades de incrementar este tipo de exportaciones mejoran, como consecuencia de diferentes factores:

- La retracción del mercado interno había hecho disminuir la producción a niveles mínimos; Gilera, que tiene una capacidad de entrega de unas 1.500 unidades mensuales, llegó a producir solamente 400; Zanella disminuyó también de 800 a 150 unidades mensuales, su producción corriente. Esta retracción impulsó a los fabricantes a estudiar la manera de conseguir nuevos mercados.

- El sistema devolutivo de recargos a la importación de partes y materias primas (*draw back*), al que se agregó recientemente el decreto 12.913, que reembolsa a los fabricantes hasta

el 12 % de los impuestos internos pagados sobre el valor de exportación del producto en el puerto (FOB), permitiría reducir el valor actual de cada motocicleta terminada en un 25 % en los mercados exteriores.

- Las recientes desgravaciones obtenidas en la Conferencia de Partes Contratantes de la ALALC, que se realizó en México, constituyen también un notable incentivo. Las activas negociaciones de industriales argentinos posibilitaron que partes vitales de las motocicletas (cuadros, motores) resultaran desgravadas; en adelante, podrán exportarse esas partes con leves recargos y promediar los costos con los de otras partes más fuertemente gravadas, que transitarán los carriles de los regímenes de importación anteriores.

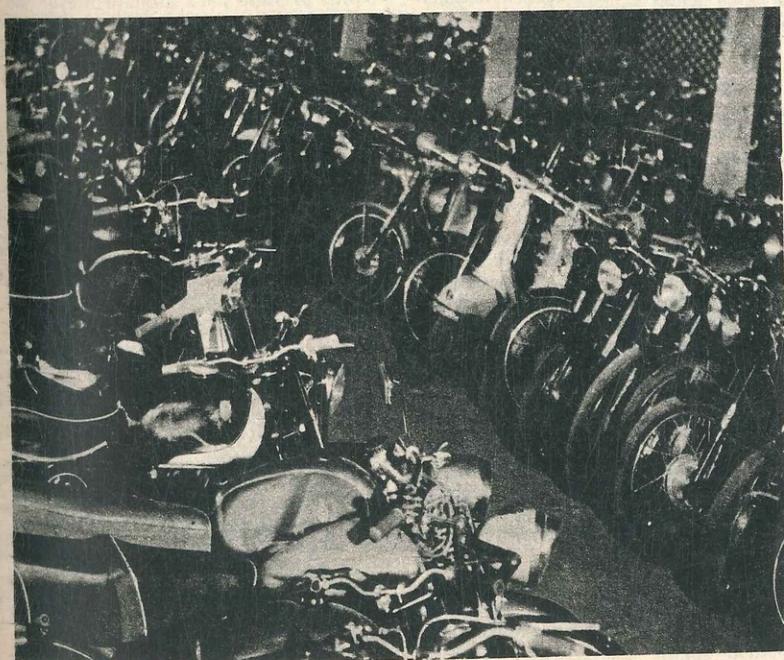
- Las líneas de crédito, locales e internacionales, facilitan ahora muchas operaciones. Las empresas obtienen créditos de hasta 24 meses para financiar sus exportaciones, con el único requisito de la carta-aval que envían los bancos intervinientes del país comprador.

- La incidencia de los fletes es otro rubro que ofrece ventajas a la exportación argentina, cuyos costos se abaratan, solamente por esto, en cerca de un 10 por ciento, respecto de los de los países europeos que envían sus motocicletas a Sudamérica; esta diferencia aumenta respecto a México, porque entonces los europeos deben efectuar costosos trasbordos por falta de líneas directas.

Dentro de este marco, la industria motociclistica de la Argentina encuentra facilitado el acceso a los mercados exteriores, cuyos precios resultan ahora equiparables a los costos de exportación de la producción local.

#### La importancia de una marca

El jefe de importación y ventas de Gilera S. A., Carlos Martínez, atribuye a su empresa una facilidad adicional: la de la marca, suficientemente conocida en todo el mundo por sus productos de origen italiano. Justamente, en los últimos tiempos



El 90 % de las motos que circulan por el país y que los obreros utilizan para viajar a sus trabajos, son de fabricación argentina.

se había anticipado que la Gilera de Italia estaba dispuesta a dejar el campo libre a su similar de la Argentina, para el área sudamericana. Se mencionan como mercados potenciales, Brasil (podría absorber de 800 a 1.000 unidades mensuales) y Paraguay.

Las últimas maquinarias incorporadas por la empresa (equipos Transferline) producen ahora, prácticamente, todos los implementos (bielas, carter, cilindros) que requiere una moto. Gilera cuenta también con fundición de aluminio propia, por lo que importa nada más que el sistema eléctrico, pero ya se ha previsto la introducción de maquinaria propia que suplirá este último rubro de importación.

Juan Zanella (un ex obrero, italiano, de 40 años) es reacto a los trámites ante las oficinas y reparticiones estatales. "En los quince años que llevo en el país —asegura— no he tramitado un solo expediente."

Pero ahora, Zanella ha resignado su antigua postura. Las perspectivas del mercado internacional lo han llevado hasta mostradores ignotos, y ha tenido que transitar numerosas veces en un solo mes los oscuros pasillos de un ministerio. Sostiene que el sistema de simplificación de trámites aún no marcha, pero, finalmente, llega a admitir que los resultados que empieza a obtener, merecen el sacrificio de ese tedioso transitar.

Zanella inició sus actividades en la Argentina atendiendo el taller de carpintería metálica de una poderosa empresa industrial, pero duró poco allí y pudo independizarse. Desde entonces, su empresa no ha dejado de crecer, y él visita personalmente, todas las veces que puede, las principales fábricas del mundo en su ramo, de lo cual extrae experiencias que su intuición natural le permite asimilar inmediatamente al medio en que actúa.

#### También karts y motonetas

Ultimamente, Zanella se ha dedicado también a la fabricación de pequeños coches para carreras de "karting", que han logrado una velocísima aceptación en la Argentina y también comenzaron a exportarse. En la Argentina se vendieron ya, en menos de dos años, más de dos mil de estas pequeñas máquinas. Veinte unidades piloto fueron colocadas en el Paraguay, y Perú parece ser la próxima meta.

Su afición por el "karting" no es sólo comercial, ya que ve en él un deporte que merece ser estimulado. Zanella ha organizado últimamente competencias y certámenes de esta naturaleza en todo el país.

La apertura de mercados que reallizaron Zanella y Gilera podrá ser aprovechada en lo sucesivo por alguna otra firma. Se estima, por ejemplo, que Ernesto C. Bessone —fabricante de la motocicleta DKW— podría aliarse a corto plazo en el frente exportador. Y se sabe que la SIAM ha iniciado los trámites correspondientes (pedido de tipificación) para comenzar a exportar sus conocidas motonetas. ♦



**Narciso Ocampo quiere prestar unos servicios especiales al agro.**



**José María Bustillo preside un nuevo banco descentralizado.**

### Crédito agrario

## Dos bancos nuevos financiarán la industria más tradicional

La semana pasada, al anunciar su posición en materia de política agropecuaria, el secretario de Agricultura y Ganadería reclamó prácticamente la primera prioridad en materia de créditos para ese sector que provee, dijo, la casi totalidad de las divisas de exportación. Sin embargo, los escasos recursos disponibles en el sector oficial y las necesidades coincidentes de las otras actividades económicas, no permitían presumir que fuera a modificarse sensible y rápidamente esa situación.

Normalmente, el sector de la producción agropecuaria tomaba el 25 % del total de los saldos de los préstamos bancarios por actividades, pero este porcentaje ha bajado en lo que va del año, según consta en el último Boletín Estadístico del Banco Central. En los nueve primeros meses de 1962, el saldo total de los préstamos bancarios fue de \$ 170.591,3 millones, correspondiendo a la producción agropecuaria solo \$ 36.620,1 de millones. La proporción bajó, pues, al 21,7 por ciento.

Desde hace tiempo, el sector agropecuario comprendió que para solucionar su problema crediticio no podría seguir contando siempre exclusivamente con los fondos que a través del Banco de la Nación, suministra el Estado. Eso suscitó un

movimiento de opinión que, a partir de 1961, se plasmó en idea concreta: era imprescindible la creación de un banco privado para atender mejor las necesidades específicas del agro.

A poco de andar, esa idea arraigó en dos grupos diferentes que, por separado, intentaron concretarla en proyectos de rápida ejecución. A mediados de 1961, ya se habían presentado dos solicitudes ante el Banco Central: la del Banco Ganadero Argentino y la del Banco Rural Argentino. Las gestiones prosiguieron activamente hasta llegarse en setiembre último a una definición favorable, cuando el Banco Central dio su aprobación definitiva.

#### El Banco Rural

Los organizadores del Banco Rural fueron José María Bustillo, Leopoldo R. Uranga, Fernando Mihonovich, Carlos Steiger, Eduardo Busso y otras personalidades conocidas en el ámbito agropecuario. José M. Bustillo (ingeniero agrónomo de 78 años, es presidente de la Sociedad Rural y del Foro de la Libre Empresa), es el primer presidente del Banco. A él pertenece la siguiente afirmación:

"El Banco Rural procurará beneficiar por igual a los productores agropecuarios, a los consignatarios, cerealistas y comerciantes en frutos del

país; a los industriales, molineros o vendedores de maquinaria agrícola; a todos los que necesitan de crédito y redescuento, indispensables para agilizar la actividad de sus explotaciones rurales y, en general, a la economía agropecuaria, que estaba necesitando una institución como ésta que le sirviera de factor de enlace y servicio entre productor, comercio e industria”.

Otros directivos han afirmado que “si bien el Banco Rural Argentino tendrá como lugar de nacimiento la Capital Federal, sienta sus bases financieras y de servicio en todo el territorio del país, donde existe una acción, donde se encuentre una expresión de la tarea rural argentina. Su estructura contempla —agregaron— la progresiva extensión de sucursales, que funcionarán por mérito y obra de los propios capitales regionales rurales.”

### El Banco Ganadero

El Banco Ganadero cuenta, en su plana mayor con directivos muy conocidos: lo preside Narciso Emilio Ocampo, a quien secundan Miguel Busquet Serra, Fernando de Alzaga, Antonio Pereyra Iraola, Francisco A. Bonadeo, Pedro E. Real, Francisco Vila Moret y Enrique Ibarguren.

El Dr. Narciso Ocampo dijo, al ser entrevistado por PRIMERA PLANA, que el propósito de los fundadores es que la institución atienda las necesidades de crédito de la actividad agropecuaria en todas sus etapas: producción del ganado, comercialización, industrialización (incluyendo transporte y frigorífico) hasta llegar al último tramo del proceso: la exportación.

Para ello se requiere el aporte de técnicos, cuyo asesoramiento se canaliza en dos direcciones: una, operativa, dedicada a la planificación del funcionamiento interno y otra de investigaciones y estudios económicos —única en su tipo en la Argentina— que centrará su actividad en el estudio de todas las posibilidades económico-financieras y en la búsqueda de nuevos mercados.

Para atender estas actividades técnicas el Banco Ganadero ha contratado a destacados profesionales: el doctor Carlos Moyano Llerena, investigador y asesor de la Dirección Nacional de Estadística y el doctor Pedro Real, conocido financista, tienen a su cargo la división de estudios económicos; el doctor José Luis Mazzafferri desempeñaba hasta su reciente designación como subsecretario de Economía, la organización del sector operativo.

Con un plantel de técnicos de esta categoría, el doctor Ocampo des cuenta que el Banco estará en condiciones de brindar un completo asesoramiento en materia de técnica agropecuaria.

### Los servicios especiales

Los “servicios especiales” parecen ser una de las preocupaciones fun-

damentales de los nuevos banqueros. Ocampo, señala que mientras que los bancos, tradicionalmente, agotan sus servicios con el otorgamiento de créditos en condiciones prefijadas, ellos irán más allá. Brindaremos, dice, **servicios especiales** que hoy no están cubiertos por la actividad bancaria. Por ejemplo, la creación de una línea de créditos de plazos cortos, que hubiera ayudado a superar emergencias como las de la reciente sequía, en el curso de la cual, los ganaderos con novillos gordos y sin pasto debían malvenderlos, mientras que los productores con campos cuyos pastos se habían mantenido en perfectas condiciones no pudieron comprarlo, por falta de ese crédito a corto plazo.

Sobre el mismo tema, los técnicos del Banco Ganadero han preparado un estudio. Se titula “Crédito al Pasto” y analiza las innumerables variantes que se pueden presentar, explicando la función del banco espe-

cializado, para atender esas necesidades.

Respecto de los recursos financieros del Banco, Ocampo informa que se está terminando de suscribir el capital que exige el Banco Central, aumentado en seis veces, respecto de una reglamentación anterior.

La suscripción de acciones se fomenta entre todos los sectores vinculados a la industria, y tienen cabida, por igual, los ganaderos grandes, medianos o pequeños. Pretendemos —dice Narciso Ocampo— que todas las familias campesinas, posean acciones del Banco Ganadero.

Una vez integrado el capital mínimo necesario —concluye— el Banco estará en condiciones de lanzarse a cumplir con su misión de atender a la industria de mayor gravitación de la Argentina. Seremos tal vez, al mismo tiempo, el primer banco de exportación del país, por el tipo de operaciones que vamos a financiar. ♦

## A nuestros clientes

SERVICIOS ELECTRICOS DEL GRAN BUENOS AIRES S. A.

CLIENTE: ALSENA DIRECCION: 1055 CAPITAL FEDERAL

RECIBO DE ENERGIA ELECTRICA entre las fechas de lectura indicadas

DOOR N°	FECHA DE LECTURA ACTUAL	FECHA DE LECTURA ANTERIOR	UNIDAD	CONSUMO	TARIFA	IMPORTE MEN. (P)	CUENTA
11	24 04 25 02	02/14	60130	12	11	454	10030 01500

DETALLE AL DORSO

El pago de este factura, que se hace presentando el anterior o un recibo, debe ser en efectivo y por rubroche autorizado, a quien se requiere su firma.

Importe de tarifa pagada

Recibimos importe de esta factura p. SEGBA S. A.

FIRMA Y SELLO DEL COBRADOR

Agradeceremos a los señores clientes que tengan cuenta bancaria, se sirvan abonar con cheque a los cobradores de la Empresa, su consumo de energía eléctrica.

Los cheques deben hacerse a la orden de **SERVICIOS ELECTRICOS DEL GRAN BUENOS AIRES S. A.**, y cruzarse.

Los señores clientes que están habitualmente ausentes de sus domicilios en ocasión de las visitas del cobrador, podrán solicitar el envío por correo del duplicado de la factura, para ser abonada con cheque por el mismo conducto o personalmente en nuestras oficinas.

BUENOS AIRES 15 de Octubre de 1962

Sección 15

15/10/62

Banco de la Nación Argentina C11

Importe a la orden de Servicios Electricos del Gran Buenos Aires S.A.

cincocientos cincuenta y cuatro pesos

454.-

A. Ocampo



**SERVICIOS ELECTRICOS DEL GRAN BUENOS AIRES S. A.**

# Después del Mercado del Plata: ¿Llegó la hora del Mercado de Abasto?

El quintero apareció por la avenida General Paz, con su carro atestado de hortalizas.

Cuando llegó a la zona del Mercado de Abasto, advirtió que la densa circulación —o, mejor dicho, el denso estacionamiento— le impedía acercarse a más de cinco cuerdas del edificio. Esperó filosóficamente durante algunas horas. Cuando ya comenzaba a impacientarse, se le aproximó un caballero quien, en tono íntimo, le ofreció diez mil pesos por la mercadería.

El quintero se negó escandalizado: sus cálculos iniciales se remontaban al doble. Algunas horas más tarde, ya desalentado y hambriento, se volvió hacia la avenida General Paz. Pero allí le esperaba otro comerciante, quien, paternalmente, aumentó un poco la oferta anterior. Condicionado por la larga espera y la desesperanza, el productor accedió a desprenderse de la mercadería.

Esta historia se repite con frecuencia. Es, por supuesto, efecto de las "trenzas" que rodean al Mercado de Abasto, pero nunca ha sido posible (tampoco se puso demasiado empeño) probarlo judicialmente.

El régimen de "trenzas" ha sido ahora comprobado por dos técnicos franceses quienes, desde hace un año, estudian en la Argentina los problemas del abastecimiento: los ingenieros Gerard Munera y Jean-Eudes Hasdenteufel.

Los expertos han preparado un informe de doscientas páginas oficio, titulado "Estudio preliminar sobre el problema del abastecimiento en la Capital Federal y el Gran Buenos Aires", cuya primera carilla reza "De uso restringido" y, la segunda, "Edición reservada para discusión y ampliación".

Este estudio fue el punto de partida para que la Municipalidad de la Capital se decidiera a encarar un proyecto que será realidad dentro de dos años: un mercado único central para la ciudad de Buenos Aires.

La misión francesa fue enviada por la Sociedad Central de Equipamiento del Territorio, de Francia, a pedido del Consejo Federal de Inversiones de la Argentina. Ambos perciben una retribución mensual de 260 mil francos antiguos (unos 520 dólares).

Una visita al mercado proporciona interesantes descubrimientos. Cada minorista, por ejemplo, no puede comprar más que un determinado producto, porque la mercadería se vende por cajones. A veces, ocurre que un cajón supone demasiada cantidad para el minorista, de modo que, entre varios, adquieren un número determinado de cajones "surtidos" y luego hacen una

selección de productos. Como entonces establecen un precio arbitrario, ya ha comenzado a funcionar uno de los mecanismos que encarecen artificialmente la mercadería.

## Sociología del abastecimiento

El Mercado de Abasto es uno de los veinte mercados mayoristas que conforman el sistema de abastecimiento de la Capital y Gran Buenos Aires.

Los más graves inconvenientes que cualquier experto en la materia puede observar en el sistema de abastecimiento de la Capital Federal y Gran Buenos Aires, son:

- **Multiplicidad de mercados:** Hay en la zona 20 mercados mayoristas para ocho millones de consumidores. Esta situación crea una dispersión en la entrada de los productos.

Los productores envían la mercadería a los mercados que les "parecen" más convenientes, con sólo un conocimiento parcial de los esquemas de producción y consumo. Por ejemplo: al mercado A mandan 4 mil toneladas, cuando en realidad sólo necesita 2 mil, en tanto que el mercado B recibe 2 mil toneladas, cuando necesita 4 mil, y así sucesivamente. Diariamente se reparten 6 mil toneladas de productos perecederos en Capital y Gran Buenos Aires. Buenos Aires es la única capital del mundo que cuenta con tantos mercados. Londres le sigue con 10, pero allí la distribución minorista es especializada (producto por producto) y no múltiple.

En París existe un Mercado Unico, tal como ahora se proyecta aquí.

- **Ubicación de un mercado mayorista en el Centro.** Los técnicos franceses no se explican cómo se ha podido mantener el Mercado de Abasto en el corazón de Buenos Aires. Ello ocasiona dificultades tan serias como el intenso tránsito de camiones de 20 toneladas y el de innumerables camiones minoristas (de cuatro a cinco mil por día).

- **Falta de espacio.** La falta de espacio tiene consecuencias económicas graves: ha facilitado la formación de una "trenza" de mayoristas, distribuidores y productores. Se sigue trabajando como hace veinte años. Una ley económica, que parece inmutable, establece que, si los medios de comunicación y transporte y almacenamiento son iguales, pero el consumo aumenta, se produce el fenómeno de la elevación de precios. La falta de espacio provoca la inflación. En las principales ciudades del mundo se comercializan, como promedio, 50 toneladas por metro cuadrado. En la Argentina se comercializan 150.

- **Distancia de las vías de transporte.** Se estima que este factor encarece la mercadería en un diez por ciento.

## Monopolios y precios

El juego combinado de estos factores permite la formación de monopolios con su inevitable corolario, el alza injustificada en los precios de productos perecederos, tal como se puede



Técnicos argentinos y franceses, enfrentados a un agudo problema: ¿Cómo abastecer a una gran ciudad, con rapidez y bajos precios?



tados: un reciente decreto de Guido prohíbe la habilitación de nuevos mercados mayoristas privados en la Capital Federal y Gran Buenos Aires.

Las ventajas del Mercado Central (proyectado por la Municipalidad con cierto sigilo, porque se quiere evitar la reacción de los mayoristas) son:

- Ofrecer acceso económico y rápido: estará ubicado fuera de los grandes centros de población.
- Permitir no menos rápido acceso a todos los compradores minoristas. Como máximo, el minorista necesitará una hora de viaje para llegar al Mercado, que ocupará una superficie de 225 hectáreas.
- Se calcula que el Mercado Unico manejará un mínimo de cuatro mil millones de pesos por año. Las obras estarán concluidas hacia fines de 1964, aunque el Mercado funcionará parcialmente a medida que se vayan terminando ciertas secciones. Su administración será mixta y autónoma, integrada por comerciantes, productores y representantes de la Municipalidad.
- Las autoridades municipales no han querido explicar de dónde obtendrán financiación para la construcción del Mercado, pero fuentes extramunicipales hicieron saber que se espera lograr fondos de la Alianza para el Progreso.
- El Mercado contará con 25 mil metros cúbicos de cámaras frigoríficas. Las instalaciones tendrán capacidad para recibir a diez mil personas diariamente, y seis mil camiones y quinientos vagones. Siete kilómetros de vías férreas comunicarán al Mercado con los tres ramales ferroviarios.
- Además del gran edificio de administración, el plan prevé un hotel, un restaurante, playas de estacionamiento, estación de servicio, sucursal bancaria y oficina de correos. ♦

observar en el siguiente cuadro estadístico:

Cifra promedio del aumento del precio de tomates

Año	Invierno	Verano	Porcentaje de aumento
1956	4,0	3,8	6 %
1958	9,2	7,5	23 %
1959	21,5	14,4	50 %
1960	23,1	14,9	55 %
1961	32,3	15,5	105 %

A través de las cifras es fácil advertir que, en invierno, la producción es un monopolio (el tomate, en dicha época, se produce en zonas muy limitadas). El consumo de tomate baja en invierno, sin duda, por los altos precios. En 1956 fue de 3,8 kilogramos

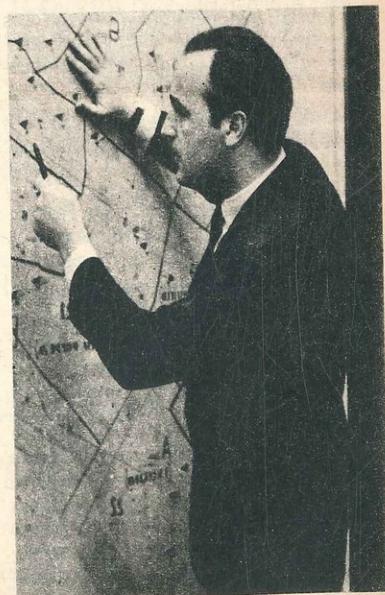
por mes y por familia y en 1960 llegó a 3,1.

Aunque la existencia de "trenzas" y monopolios no es novedad, el anterior ejemplo está considerado por los referidos técnicos franceses, como "único en el mundo".

#### El Mercado Unico Central

Un hombre joven es ahora el entusiasta animador de la iniciativa municipal para levantar el Mercado Unico Central de Buenos Aires. Se trata del doctor Julio Alvarez, secretario de Abastecimiento y Policía Municipal (casado, cuatro hijos, ex periodista de "La Prensa", cursó estudios en el Colegio del Salvador, en el Liceo Militar y en las Facultades de Derecho y Filosofía).

Alvarez ha obtenido del Poder Ejecutivo una primera medida para prevenir la reacción de los inteses afec-



Doctor Julio Alvarez: Elige un lugar para el nuevo Mercado Unico.

## Exterior

### La C.E.E. contra el comercio libre

Dos personalidades norteamericanas acaban de tomar posición contra el neo-proteccionismo europeo, asunto que interesa también vitalmente a la Argentina.

Orville Freeman, secretario de Agricultura de Estados Unidos, atacó al Mercado Común agrícola, creado por seis países en Bruselas y al que se incorporaría también Gran Bretaña. Lo acusa de seguir "una política proteccionista, replegada sobre sí misma, restrictiva". "El sistema, si se lo aplica en forma egoísta, puede aportar una producción ilimitada a los productores del Mercado Común".

"Se puede afirmar —añadió— que si los precios franceses del trigo se elevaran hasta cerca del nivel alemán, otros dos millones y medio de hectáreas serían consagradas al cultivo de trigo en Francia. La producción francesa podría entonces cubrir todas las necesidades del Mercado Común y dejar un excedente que se utilizaría en el mercado mundial a precios desleales. No creemos que ello sea razonable o justo, para nosotros y para el mundo libre".

A su vez, el ex secretario de Estado Christian Herter, encargado por Kennedy de negociar con el Mercado Común, ha expresado su "viva inquietud" ante la tendencia europea "al nacionalismo y al proteccionismo".

Hablando ante la TV, declaró que la actitud de Europa no facilita su propia misión en las negociaciones que iniciará a propósito de la reducción de tarifas aduaneras.

"Espero que podremos superar lo que parece ser un obstáculo creciente", añadió. "Pero debemos tener en cuenta que es preciso obtener la reciprocidad. No pedimos favores. Los otros tienen derecho a exigir de nosotros alguna cosa de igual importancia".

La actitud argentina está reflejada en un pasaje del discurso que el 18 de diciembre pronunció el canciller Muñiz ante el "grupo de acción" que gestiona la eliminación de las restricciones comerciales impuestas por la Comunidad Económica Europea.

"Hemos señalado reiteradamente —dijo Muñiz— que la colaboración que recibimos de Estados Unidos y de los países europeos, entre otros, no será nunca suficiente si ella se limita al campo de la asistencia financiera y no se complementa con la adopción de medidas que estimulen la corriente exportadora de nuestros productos. Es un punto fundamental del desarrollo económico en la carta de Punta del Este, y constituye, por lo tanto, un elemento esencial de la Alianza para el Progreso. Mientras en la Argentina, para referirme a mi país —prosiguió— el precio promedio de las carnes vacunas es de alrededor de

cuarenta centavos de dólar, en Europa ese precio promedio es de más de un dólar. En cambio, mientras en mi país se consume, aproximadamente, noventa kilos por habitante por año, de esas carnes, en Europa ese consu-

mo oscila alrededor de los veinticinco kilos". Finalmente, expresó su convencimiento de que los gobiernos de los países europeos y de los Estados Unidos no son indiferentes a este estado de cosas". ♦

## Negocios

### Perspectivas para el acero

La producción de acero y las órdenes a las plantas siderúrgicas para 1963, son mejores que dos o tres meses atrás, indica una encuesta efectuada por los representantes de la Agencia Económica y Financiera (de USA).

Los fabricantes de aparatos domésticos y los constructores de automóviles, principalmente, sostienen el mercado en un momento en que la construcción declina, con riesgo de provocar una deflación. Buen número de empresarios opina que las entregas del primer trimestre de 1963 excederán en un 10 ó 15 por ciento a las del último trimestre de 1962. ♦

### Autos a plazos

La Unión Francesa de Bancos propuso una nueva fórmula de crédito para la adquisición de vehículos utilitarios ligeros (camionetas).

No se requieren formalidades previas. El aspirante presenta su primer cheque y sus documentos personales, y antes de tres días se le otorga el crédito. El costo de estos préstamos no es elevado: 6 % anual.

Se considera que estos coches son instrumentos de trabajo. ♦

### Prensa concentrada

La Federación Internacional de Editores de Periódicos pide la abolición de las tarifas aduaneras al papel de diario, de acuerdo con una recomendación que ya había emitido la UNESCO.

Esta decisión se tomó durante la reunión de la mesa ejecutiva de la Federación, el 17 de diciembre en Bruselas.

Entre tanto, hay huelgas de periodistas en Nueva York y en Roma. En todos los países, la prensa se está concentrando rápidamente en pocas manos, obligada a ello por los costos elevados de la industria. ♦

### Petróleo ruso

La comisión de relaciones exteriores de la Cámara de Representantes anunció en Washington que las exportaciones de petróleo ruso hacia Europa occidental se han multiplicado por cinco en los últimos seis años: hoy representan el 7,5 % del consumo de las naciones europeas que forman parte de la OTAN.

El informe expresa "profunda inquietud" por esta situación, y lamenta "la falta de una política concertada" sobre el intercambio entre el Este y el Oeste. ♦

### Caen los fletes

Los propietarios de petroleros "independientes" —es decir, los que no pertenecen a las siete grandes compañías— se reunieron la semana pasada en Londres y estudiaron un sistema de sostenimiento de los fletes, para evitar el derrumbe de los precios de transporte marítimo.

Once países estaban representados en la reunión de Interanko (International Tanker Owners Association): Gran Bretaña, Holanda, Italia, Francia, República Federal Alemana, Suecia, Dinamarca, Noruega, Grecia, Japón y Liberia. No concurren armadores norteamericanos: la ley anti-trust les impide participar en reuniones de esta especie. ♦

### Siderurgia británica

La compañía Stewart and Lloyd's, de Londres, sexta empresa de la siderurgia británica, ofreció 8.400.000 libras por la planta Whitthead. Si esta propuesta fuera aceptada, se trataría de la primera operación importante de concentración en la industria siderúrgica desde que, en 1951, volviendo al poder, el gobierno conservador la desnacionalizó.

El año pasado, Stewart and Lloyd's produjo 1.732.000 toneladas de acero bruto, 7,6 % de la producción total británica. ♦

# CARTAS DE LOS LECTORES

## • Delincuencia

Señor Director:

Creo que ni en Chicago, en sus momentos más negros, hubo tantos asaltos, robos, violaciones, secuestros y asesinatos. Vivo en la provincia, y vuelvo tarde de noche; ya me asaltaron tres veces (la última vez, como yo no llevaba dinero, me hicieron un tajo en la cara) y, sin embargo, la policía no me permite portar armas para defenderme. ¿Qué debo hacer? ¿Emigrar? ¿O tirar primero, como hace Meneses?

EUSTAQUIO MENDEZ  
San Martín

## • Azucena Maizani

Señor Director:

Siempre se ha enaltecido, muy acertadamente, a los pueblos que cantan y aman sus expresiones populares.

El canto popular, ya sea en su expresión hoy llamada folklórica (nativa) o en su manifestación ciudadana (tango), a mi entender merece más dedicación de las publicaciones periodísticas.

Me provoca las anteriores reflexiones el hecho de que hace unos días se ha retirado definitivamente de su actividad artística Azucena Maizani, y el eco en el periodismo, salvo el llamado especializado, fue muy escaso. Creo que la gente no vive solamente de fútbol y política.

La cantante en cuestión ha dedicado 40 años de su vida al culto fervoroso de una forma de arte que, aunque menor, refleja —de ahí su enorme valor— el sentir del pueblo. En su larga carrera, aparte de ocupar durante casi 30 de sus 40 años el primer puesto entre sus similares, representó nuestra música en toda América latina, Estados Unidos, España, Portugal, etcétera; habiendo, además, ocupado un lugar destacado en nuestro teatro. Síntesis de todo eso fue la magnífica fiesta que en el teatro Astral se le brindó el mes pasado.

¿No cree, señor director, que su revista podría o debería dedicarle una nota documentada y seria? Yo, que leo PRIMERA PLANA desde su primer número, encontrándola casi completa, creo no sólo necesaria esa nota, sino una sección permanente, a cargo de una persona debidamente autorizada, sobre el tema.

ANTONIO MARTI  
Capital

## • Pide seguridades

Señor Director:

Por segunda vez, desde que tengo uso de razón, me encuentro con una revista argentina tan completa y sincera como la que usted dignamente dirige.

La primera, que si bien no era íntegra como ésta, tuvo en su momento la valentía de señalar los errores del gobierno; me refiero al del general depuesto por la Revolución de 1955 (no me agrada ni nombrarlo) y a la fugaz revista "Esto Es".

Todos los artículos los encuentro sumamente jugosos, centrados, directos, sin necesidad de andar leyendo entre líneas, como no he encontrado aún entre otras revistas.

Al leer el primer número, pensaba que en las siguientes publicaciones no habría material tan interesante como en su primera edición, pero mi equivocación fue garrafal, ya que en su quinta publicación se suceden los artículos en cantidad y calidad como en su primer momento.

No quiero abundar en detalles ni en elogios, pero mientras se mantenga en esa virtuosa imparcialidad política e informando con la veracidad que lo ha hecho hasta el presente, analizando con profundidad los variados tópicos de la vida nacional y los acontecimientos internacionales, tendrá, a no dudarlo, el aplauso caloroso y unánime del país.

Quiero hacer llegar, al señor director, la amargura y el desánimo que se apoderarían de mi espíritu si

se dejara de publicar esta revista que cala tan hondo en la conciencia de cualquier argentino. Creo que me asiste la seguridad al decir que si existieran varias revistas como la suya, la Argentina ocuparía otro lugar en el concierto de las naciones libres.

Se terminaría la era de las demagogias, de los negociados, de las inexplicables continuas y avergonzantes "revoluciones". No habría crisis material y, sobre todo, moral, que es, en última instancia, la más importante que aflige al país. No habría tanta variedad de partidos políticos, porque yo no creo que exista una filosofía fundamental o principios fundamentales para que los separe del único fin, que es el de llevar adelante la nación.

Como hacía referencia más arriba, desearía que la Dirección me diera una satisfacción en el siguiente sentido. ¿Cómo tendrían los lectores la tranquilidad que PRIMERA PLANA seguirá publicándose? Le aseguro que ya sentí comentarios, al comprar el último número, que ya habían prohibido su circulación. ¿Cómo podríamos los lectores de todo el país unirnos para salir en defensa de la libertad de prensa? ¿Dónde y cuándo nos enteraríamos?

Resulta que, de un día para otro, no se la encuentra en ninguna parte, y uno no sabe qué hacer, a dónde dirigirse y ante quién elevar la protesta.

Solicito encarecidamente al señor director que dé una respuesta sobre el particular, porque estoy seguro de que habrá muchos argentinos que viven la misma incertidumbre que yo.

Por último, como docente al frente de la dirección de una escuela industrial vería con agrado que algún articulista, versado en la enseñanza, se refiriera a la importancia de la educación técnica en nuestro país y a la necesidad de que los gobiernos se interesen particularmente sobre este problema. Sólo así podrán inclinarse a designar mayores partidas para dotar, a las escuelas técnicas, de máquinas, equipos, herramientas y material didáctico, de los que se carece en la mayoría de nuestras escuelas.

Sin más, lleguen hasta usted y sus colaboradores mis más sinceras felicitaciones.

OSCAR P. ZARABIA  
San Jorge (Santa Fe)

## • Billy Graham

Señor Director:

"Billy Graham es un ejemplar fotogénico de la virtud cristiana." Esta frase de Reinhold Niebuhr, publicada en el número 1, irritó al Reverendo Juan B. Garaño (pastor de la iglesia bautista de Hurlingham) cuya carta se reproduce en el número 6. "En los círculos religiosos —asegura éste— el crítico que mencionan, Reinhold Niebuhr, es un ilustre desconocido."

Se trata de la confesión más sorprendente que he escuchado en mi vida, de labios de un pastor protestante. Puede decirse que, actualmen-



Azucena Maizani hizo conocer la música argentina en el exterior.



Tillich no le gustan las ideas de pocas ideas, ni Billy Graham.

te, los dos teólogos más famosos de los Estados Unidos (en el campo protestante) son Paul Tillich y Reinhold Niebuhr. Sin embargo, Tillich (alemán, 76 años, 29 de permanencia en la Unión) tiene ideas existencialistas que disgustan a los elementos moderados.

Su amigo Niebuhr (70 años, norteamericano, directivo del influyente **Union Theological Seminary** de Manhattan) compartía con él una fama de "mentalidad izquierdista" ganada en la década del 30, cosa que le granjeaba la animadversión de sectores "maccarthystas". Sin embargo, en 1957 mantuvo una polémica con Karl Barth (el teólogo protestante europeo de más renombre, acusado por Niebuhr de "blandura con los comunistas" durante la represión de Hungría), después de la cual los murmullos cesaron.

A Niebuhr (un intelectual) no le place el exhibicionismo de Graham, pero no se opone a sus ideas: antes bien, le disgusta que tenga tan pocas.

JERONIMO N. RUIZ  
Capital

### • Importación y exportación

Señor Director:

Había una vez un mozo de tierra adentro, con ganas de trabajar, que fue a pedir un conchabo en una estancia. Pero el dueño, un hombre de ideas claras, le dijo poco más o menos lo siguiente:

"Mirá pibe, con los peones que tengo y los tractores que alquilo, me basta y me sobra para hacer todo el trabajo. Yo podría tomarte y pagarte una miseria y mantenerte comiendo lástima para que no te mueras de hambre. Eso no te conviene y no tenés

ningún porvenir. ¿Por qué no te vas para la ciudad a trabajar en una fábrica? Allí tenés porvenir y pueden hacerse muchas cosas que necesitamos todos, también la gente de campo."

A nuestro protagonista le pareció muy bueno el consejo y se fue para la ciudad en busca de trabajo. Tuvo allí nuevamente la suerte de encontrarse con alguien de ideas claras.

"Mire joven —le dijo el que pudo haber sido su empleador— ¡qué más quisiera yo emplear más y más obreros y ver prosperar así mi fábrica y mi empresa! No solamente ganaría mucho más de lo que gano ahora sino que, gracias a mi iniciativa y mi esfuerzo, vería prosperar a mis obreros y empleados, que es como decir una familia. La riqueza que entre todos hiciéramos se volcaría después de una u otra manera en el conjunto de la sociedad y, finalmente, yo podría ostentar con orgullo el título de los verdaderos benefactores, los que conducen a los suyos y al país por el camino del trabajo y la prosperidad. Sin embargo, los tiempos están muy malos. Fíjese que en Alemania, por ejemplo, hacen un auto mucho más barato y mucho mejor que los que hacemos aquí. Y así ocurre con casi todo: ya sea porque los obreros japoneses o alemanes son más frugales, o trabajan más que los nuestros, o con mejores técnicas. El producto nacional es más caro y peor que el importado. La gente se queja y con razón. Somos marginales y van a tener que cerrar muchas fábricas o trabajar a un ritmo más pausado. Yo mismo he tenido que despedir a varios obreros."

A nuestro protagonista le pareció también muy convincente la explicación. Pero como no sólo de buenas palabras vive el hombre, estaba bastante preocupado por su situación individual, aunque el país en su conjunto anduviese, según parecía, por buenos carriles. Entonces fue a buscar albergue en casa de un amigo de su pueblo que, hacía años, se había radicado en la ciudad. Allí encontró palabras que no solamente eran juiciosas sino también útiles, es decir, el consuelo que necesitaba. "Mirá che —le dijo su amigo— lo que tenés que hacer es avivarte. Conseguirte algún rebusque." Y como nuestro héroe no era zonzo, ya hoy saca lo suficiente para vivir vendiendo café en las oficinas y alguna cosita de contrabando, y ya proyecta pagar la llave de un puesto de venta de diarios, que le asegurará una posición sólida y holgada.

Moraleja: Mientras en el país decontenten el poder económico y decisiva influencia en lo político, los intereses vinculados a la importación y exportación, los argentinos, en conjunto, seguiremos empobreciéndonos.

JOSE VILANOVA  
Capital

### • Frentismo

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, en mi carácter de co-director



Guiralde: sus conceptos sobre el Frente Nacional originan polémica.

de la revista "De este tiempo", con relación a la carta publicada en el número 4 de PRIMERA PLANA, firmada por el ex candidato a diputado por la UCRI, comodoro Guiralde.

Si he invocado la revista que dirijo (juntamente con los señores Medrano y Duggan), no ha sido por razones de autobombo, sino porque en la misma se ha tratado reiteradamente el tema que aborda el ex candidato en la referida carta, o sea el del Frente Nacional. Para su mejor ilustración, acompaño los números 4 y 5 de "De este tiempo".

Pues bien, he masticado cuidadosamente los conceptos del activo "manager" del Frente Nacional, los que resultan prácticamente impecables y estaría dispuesto a suscribir casi en su totalidad. Pero, lamentablemente, en los tiempos que corren, la gente, en general, y uno, en particular, está bastante escamado de limpidas formulaciones que se traen bajo el poncho muy determinadas intenciones. Si pasáramos revista a las declaraciones de la gran mayoría de las figuras y agrupaciones políticas en circulación, no podríamos menos de adherir a muchas de ellas, francamente seductoras. Sin embargo, detrás están las concretas actividades y propósitos de tendencias antagónicas. Es por ello que el hombre común menos avisado se ha acostumbrado a indagar la trayectoria y personalidad de los difusores de proclamas, para saber a qué atenerse respecto a éstas.

Encarada con tal elemental actitud preventiva, la carta del ex candidato a diputado me llena de perplejidad. En la misma se delimita precisa y correctamente el perfil ideológico del eventual Frente Nacional: Nacional y Cristiano, antiliberal y antimarxis-

ta. Hasta aquí, comparto plenamente el planteo. Pero resulta que esta ubicación teórica no es luego explicitada, encarnándola en los elementos humanos y partidarios que habrán de integrar la fuerza en gestación. En una palabra, el Frente estará compuesto por personas, por movimientos y partidos, deben ser antiliberales, antimarxistas. Nacionales y Cristianos. Eso es, precisamente, lo que propiciamos desde nuestra revista como **única solución pacífica posible** para este agonizante país. Pero nosotros consignamos nombres. Con toda claridad. Y afirmamos que las **únicas** fuerzas no liberales, no marxistas, no comprometidas con un pasado (lejano o cercano) de entrega espiritual y económica son —**taxativamente enumeradas**— el **Nacionalismo, el Justicialismo y la Democracia Cristiana**. A ellas sólo podríamos agregar una gran masa independiente, carente de etiquetas. Nadie más. Fiera, sólo quedan los partidos del régimen liberal; los adláteros del Marxismo, en sus formas socialistas y frigeristas; en definitiva, los beneficiarios del fraude y las falsas opciones, los cómplices del saqueo a la Patria, los músculos titulares del resentimiento.

¿Estamos de acuerdo en esto, comodoro Güiraldes? Me temo que no. Estoy seguro que no. Particularmente si agrego que consideramos a la UCRI, en todas sus líneas —duras o blandas— responsable principal de indescriptible período de entrega, de corrupción y de estafa a la fe pública que significó el gobierno de Frondizi, extraña y viscosa alianza del marxismo y el capitalismo en su forma más procaz.

Así como es cierto que todo el mundo tiene derecho a rectificar viejos (o recientes) errores, no pareciera que el candidato a diputado por la UCRI haya cambiado su postura. Sus constantes entrevistas con los capos de los partidos del "régimen"; su estrecha colaboración con consecuentes y salpicados amigos intransigentes; su anunciado viaje a Martín García, son prueba del mantenimiento de esta posición. ¿Es el Frente Nacional, propiciado por el comodoro Güiraldes, una reedición de la opción tramposa de 1958? ... ¿Es un intento de "reprise" ucrídea? ... ¿Qué se pretende con el replanteo de la operación que llevó a Frondizi al poder? ... ¿Volver a regalarnos con nuevos contratos de explotación de petróleo? ... ¿Reinstalar a Alsogaray en la dirección de la economía nacional? ... ¿Nuevos acuerdos petroquímicos? ... ¿Recaer en los escándalos del Banco Nación? ... ¿Terminar de liquidar la maltrecha industria argentina? ... ¿Desmantelar definitivamente YPF? ... ¿Reponer a Risieri Frondizi? ... ¿Dar piedra libre a Frigerio para reiniciar sus actividades de "comisionista"? ... La presencia de la UCRI y sus laterales en cualquier combinación frentista no puede sino traer una respuesta afirmativa para estos interrogantes. Y aquí la discrepancia es total y el enfrentamiento es inconciliable.

JUAN LUIS GALLARDO  
Capital

## • ¿No hay solución?

Señor Director:

Adjunto le remito copia de la carta que el 13 del corriente le envié al general Onganía. Cedi al impulso de escribirle a dicho general —después de no pocas cavilaciones respecto de la dosis de ridículo que ha de haber en el gesto— por las razones expresadas en la propia carta, y no me arrepiento de haberlo hecho. Al remitirle esta copia a usted, no lo hago con la esperanza de verla reproducida en su revista, sino solamente para su información. Al menos por ahora, no me interesa que usted la publique por dos razones: 1º) porque, dada su inmoderada extensión, no puedo esperar que, de ser publicada, fuese publicada íntegra, y si bien su mutilación puede hacerla menos indigesta, la misma implicaría el riesgo de que quede tergiversado mi pensamiento, y 2º) porque no me mueve ningún afán de notoriedad. Me interesa mucho, en cambio, que mis argumentos sean conocidos por usted y sus colaboradores de temas políticos, por la trascendencia que asigno a sus fundamentos y por lo que pueden servir como índice de un estado de ánimo que seguramente no será sólo el mío.

Casi todo el mundo reconoce que la reinstalación en sus cargos de quienes fueron "alejados" por el golpe del 28 de marzo es una solución formalmente irreprochable. Muchos la creen, pese a ello, indeseable, mientras que no pocos la consideran ideal y perfecta. Pero, según parece, todos concuerdan en que de hecho es imposible. Modestamente, a mí me parece, por el contrario, que es la única solución de veras posible, aunque el juego de los factores de poder la haga harto **improbable**. Dichos factores de poder son bien reales y concretos, por cierto; pero no agotan toda la reali-

dad. No la agotan en profundidad. Su poderío inmediato es drástico y contundente, incontrastable tal vez; no por eso dejan de ser comparativamente anecdóticos, accesorios, transitorios, accidentales ante otros factores (grandes corrientes históricas, fuerzas sociales y económicas, estructuras institucionales, etcétera) más hondos y permanentes, y no menos reales ni concretos. Creer que con sólo controlar los factores de poder se podrá controlar asimismo esas otras realidades más profundas, no es realismo. Es miopía, miopía que tiene la ilusa presunción de creerse clarividencia. Lo probable es, sí, que la actual situación se resuelva en una de dos cosas: o elecciones o un intento de dictadura militar; pero es **seguro** que ninguna de esas dos alternativas podrá significar una **solución**. Habrá cambio de nombres y de otras cosas relativamente episódicas, mas, en lo fundamental, seguiremos tal como hasta ahora: en plena anarquía golpista.

En la carta adjunta dejo dicho por qué considero que por medio de elecciones sólo se conseguiría instalar un gobierno impotente y precario. También dejo dicho por qué no me parece ninguna solución intentar una dictadura militar. Quiero subrayar acá lo siguiente: tengo a la dictadura por indeseable en sí misma, pero aparte de sus méritos o de méritos abstractos, la creo concretamente imposible hoy. Según PRIMERA PLANA (11 de diciembre), el ministro Rodolfo Martínez cree que "es impensable una homogeneidad total de las Fuerzas Armadas —hoy y aquí— que les permita gobernar (es decir, también deliberar) sin fricciones internas" y también piensa que "un gobierno militar sería un gobierno de desconfianzas mutuas, de intrigas, de autodestrucción del Estado por rivalidades internas". Es lo que yo llamo



anarquía armada y es lo que diariamente vemos en los hechos. De modo que un gobierno militar no sería menos impotente ni menos precario. (Aunque parezca paradoja, los términos "dictadura" y "militar" son —hoy y aquí— incompatibles y contradictorios.)

No queda, pues, sino reconocer que la única solución posible es la técnicamente obvia: devolver el ejercicio de sus cargos a los mandatarios legítimos alejados en marzo. Y como esa solución es improbable en la práctica, mi triste conclusión es que el país **no tiene solución**. No desaparecerá, por supuesto. Seguirá vegetando a los tumbos y aun crecerá por sí mismo, a pesar de cuanto hagamos quienes de un modo u otro pretendemos manejarlo. Pero también seguirá frustrado, atado para siempre a una turbulenta adolescencia patológicamente prolongada. Tal lo que brindamos al país sus clases dirigentes.

Una última aclaración: entre la prolongación indefinida de la actual situación indefinible y una salida electoral, no cabe duda que debe preferirse esta última. Bueno será, empero, no hacerse ilusiones sobre sus resultados últimos. Tampoco será inútil dejar sentado cuál sería la verdadera solución. Ojalá lo comprendan así ustedes y contribuyan a crear conciencia al respecto.

LUIS ANGEL PINI  
Capital

#### • Nasserismo

Señor Director:

Sin intentar tomar las páginas de su revista para iniciar una polémica que, estimo, podría resultar esclarecedora para la opinión pública, pero asistido por el derecho de réplica que espero no se me negará, quisiera contestar al señor Alvarez Pereyra para poner algunas cosas en claro.

En cuanto a la interpretación de mi anterior, sobre nasserismo y el libro prologado por García Lupo, es evidente que el señor Pereyra no la leyó con detenimiento. De haberlo hecho, seguramente podía haberse ahorrado un largo párrafo. Yo no discrepo con el contenido de la "Revolución Nasserista" ni con el prólogo de García Lupo. Discrepaba, eso sí, con el autor de la crónica, quien hacía aparecer a la inexistente "izquierda peronista" (en el Justicialismo, que es Revolución Nacional, las "izquierdas" y las "derechas" no existen) como sustentando la tesis de la unidad Pueblo-Ejército para concretar la posibilidad revolucionaria.

Por lo demás no confundo al socialismo con la fauna izquierdista, como presupone el señor Alvarez Pereyra. Antes bien, y para que nos entendamos desde el principio: comparto plenamente el pensamiento de Thierry Maulnier cuando dice ("Más allá del nacionalismo"): "El socialismo enunciado por Marx y el comunismo soviético no son sino una sola cosa: el hijo degenerado del liberalismo". El socialismo, efectivamente, está ligado, de un modo histórico y, por lo tanto, definitivo, al comunismo. En realidad son una sola cosa. Y que no me ven-

gan ahora con la monserga de los partidos socialistas burgueses, al estilo de los existentes en la Argentina. Todos estos partidos (por supuesto que están bien "partidos") allanan el camino para que el hermano más fuerte pueda lograr la obtención de su meta.

También querría decir que he leído, con mucho gusto, "La Revolución Nasserista". Y deseo señalar, del mismo modo, que no es a mí a quien asustan las profundas modificaciones sociales del coronel Nasser. Si Alvarez Pereyra conociera mi obra sobre el presidente de la RAU vería que todo lo que él señala en su carta yo lo escribí hace dos años.

Antes de terminar deseo señalar dos cosas más. La primera de ellas es que



Jorge Antonio querría poner sus bienes a disposición del pueblo.

el régimen nasserista constituye una típica Revolución Nacional. Es decir, que tiene, ante todas las cosas, en cuenta los intereses de la Nación y los del pueblo. La Revolución de Nasser, como la de Perón en nuestra patria, tiende a depositar, cada vez en mayor grado, el poder económico en manos de los sindicatos obreros. El Estado hace compartir las responsabilidades de la conducción económica, en la medida de lo posible (porque, al mismo tiempo, debe preparar dirigentes) a los trabajadores organizados. La aspiración de Nasser no es realizar un capitalismo de Estado (caso socialista puro) sino la de liberar al pueblo del yugo financiero de los capitalistas y de los burócratas del gobierno quienes ejercerían, como lo hacen en la socialista Rusia, el poder del dinero.

Nasser (igual que Perón, quien lo señaló en un discurso muy importante —que muchos debieran leer— sobre "El Estado Sindical", a mediados de 1954), intenta la Revolución Nacional y Sindical y por ello quiere dotar al pueblo árabe del mejor sistema defensivo: que la economía sea mane-

jada por los sindicatos y que éstos redistribuyan sus beneficios a toda la comunidad nacional. ¿No es ésta la mejor forma de convertir en gobierno a todo el pueblo?

La otra cosa que quería aclarar es que, efectivamente, Jorge Antonio es mi amigo. Pero aquí también se equivoca el señor Alvarez Pereyra: Jorge Antonio, en la República Árabe Unida de hoy no sería "un propietario confiscado".

En este sentido, lamento tener que citarme nuevamente, pero no queda más remedio. En mi libro "Jorge Antonio: un argentino frente a la oligarquía" —que no constituye sino un alegato sincero sobre uno de nuestros compatriotas más injustamente calumniados— hay una frase del propio J. A. que lo define plenamente. Es la siguiente: "No asigno al capital otro valor que el de promotor de la grandeza nacional y el bienestar de todo el pueblo. Jamás he pensado en lucrarme con el sacrificio de los demás ni he intentado restar a nadie su participación en los bienes que estamos creando. Cuando llegue el momento de las grandes transformaciones económicas y todo en la Patria sea de todos, quiero ser de los primeros en dar el ejemplo y poner todos mis bienes al servicio de su causa y de la felicidad de todos los argentinos...". Por lo demás, si Alvarez Pereyra conociera la obra social cumplida por las empresas de Jorge Antonio —centenares de becarios, entre los que había trabajadores, técnicos, ingenieros, abogados, economistas, médicos, enviados al exterior por cuenta de aquellas empresas; colonias de vacaciones, escuelas de capacitación, asistencia médico-social, participación en las ganancias y en las direcciones empresarias, etcétera—, es evidente que no diría lo que señala en su contestación. Pero todo esto ya va siendo harina de otro costal y no deseo abusar del espacio que PRIMERA PLANA pueda brindarme. Así que saludo al señor Alvarez Pereyra y lo invito a reflexionar porque yo también soy nacionalista, católico y justicialista.

RAUL JASSEN  
Capital

#### • Usura

Señor director:

Sería muy interesante que PRIMERA PLANA se ocupara del gravísimo problema de la usura. Desde hace ya varios años, pero sobre todo durante 1962, las actividades usurarias se han acrecentado visiblemente en todo el país. Sin embargo, hasta ahora las autoridades no han encarado la prevención y represión de esa actividad, verdaderamente delictuosa. Hace algunos meses se anunció la creación de una sección en la Policía Federal que estaría destinada precisamente a la investigación de los delitos económicos, pero todavía al parecer no ha comenzado su misión.

La usura llega en algunos casos a límites fabulosos. Así, han proliferado casas privadas de préstamos que llegan a cobrar hasta un veinte por ciento por mes de interés.

JUAN PABLO YAÑEZ  
Pehuajó